

# Diario de Burgos



VIERNES, 20 DE AGOSTO DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CUATRO PESETAS  
AÑO LXXXI—N.º 24.814  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## REUNION EN SEVILLA



Sevilla. — En el Gobierno civil de la provincia se ha celebrado una reunión de los ministros de Economía del Gobierno: comisario del Plan de Desarrollo, ministros de Hacienda, Agricultura y Comercio, bajo la presidencia del vicepresidente del Gobierno. El almirante Sr. Carrero Blanco y el ministro comisario del Plan de Desarrollo, a su llegada al lugar de reunión. (Foto CIFRA GRAFICA)

## ESPAÑA Y SUS VENTAS A LOS ESTADOS UNIDOS

«Hay que buscar los medios de mantener las posiciones adquiridas en aquel mercado»

Madrid (Cifra).—Habrà que pensar en la necesidad de encontrar los medios que impidan a los exportadores españoles perder las posiciones adquiridas en el mercado americano, dice en su número de hoy la revista del Ministerio de Comercio "Información Comercial Española".

La revista explica, a continuación, los recargos reales que sufrirán algunos productos españoles al entrar en el mercado norteamericano. Así por ejemplo, las aceitunas pueden quedar excluidas de la sobretasa a la importación; para las motocicletas y los neumáticos el recargo sería aproximadamente de un 5 por 100; para el calzado, de un 8 por 100, etc.

Aunque la sobretasa a la importación dispuesta por las autoridades norteamericanas es de un 10 por 100, en virtud de ciertas normas de las leyes y del arancel norteamericano, el nuevo gravamen puede quedar rebajado en una serie de productos. La revista del Ministerio de Comercio promete publicar en breve un estudio más riguroso de la incidencia de la sobretasa sobre las mercancías españolas.

Para completar el estudio, "Información Comercial Española" agrega una serie de cuadros sobre la evolución y volumen de los intercambios comerciales hispano-norteamericanos que ilustran esta cuestión.

(Pasa a la página 14)

## MAS DE 100.000 NIÑOS PAKISTANIES, A PUNTO DE MORIR POR HAMBRE

Otros 600.000 necesitan más alimentos

Nueva Delhi (Efe Reuter).—El director general de los servicios sanitarios de la India ha dicho hoy, que más de 115.000 niños de Pakistán oriental sufren de desnutrición y otros 110.000 están desgraciadamente a punto de morir aunque reciban tratamiento inmediato. Otros 600.000 refugiados de corta edad necesitan alimentos suplementarios.

Añadió que su Departamento ha emprendido un programa de nutrición con la esperanza de combatir al menos parcialmente los efectos crónicos de la parca y mala dieta de los refugiados.

## TODO EL DIA DE AYER ESTUVO REUNIDO EL CONSEJO DEL M. C.

Parece que será aceptada una propuesta alemana en relación con el dólar

Gran Bretaña ha sido consultada

Si EE. UU. retiran el recargo a las importaciones, Japón revalorará el yen

Bruselas (Efe). — En una atmósfera de gran expectación, el anunciado Consejo extraordinario de ministros de Economía y Finanzas del Mercado Común Europeo, dio comienzo a las diez de esta mañana, en Bruselas, bajo la presidencia del ministro del Tesoro italiano, Ferrarri Aggradi.

LA PROPUESTA POMPIDOU SE ABRE CAMINO

Bruselas (Efe). — Es necesario ante todo adoptar urgentemente las decisiones necesarias para permitir la apertura de los mercados de cambios, declaró esta mañana el profesor Karl Schiller, ministro de Finanzas y de Asuntos Económicos de la República Federal alemana, en el Consejo de los «seis».

Todo parece indicar, a mediodía, que las discusiones en el seno del Consejo discurren sobre este tema, cuya importancia fundamental ha sido reafirmada por todas las delegaciones e incluso por la Comisión Malfatti.

Al comenzar la sesión, el presidente en funciones, Ferrarri Aggradi, declaró que sería deseable que Inglaterra y Suiza fueran asociados a las discusiones.

Se dice, en los círculos del Consejo, que Antony Barber, el canciller de Exchequer británico, será consultado a la hora de comer por los ministros comunitarios y, nuevamente, hacia media tarde. En todo caso, se subraya, las consultas con el representante británico, tendrán

lugar antes de que los «seis» adopten una decisión definitiva. Ferrarri Aggradi, en tanto que presidente del Consejo, se entrevistará mañana con el ministro danés de Asuntos Exteriores y con su colega noruego de Comercio Ex-

(Pasa a la página 14)

## ABIERTO ENFRENTAMIENTO ENTRE LYNCH Y HEATH

Dimiten treinta concejales católicos de Londonderry

Londres (Efe). — La posibilidad de celebración de una conferencia tripartita de paz sobre el Ulster, entre los primeros ministros de Irlanda del Norte, Gran Bretaña y la República del Sur fue desechada hoy según fuentes informadas cercanas a Whitehall, sede del Gobierno británico, después de la reunión de cinco horas de duración entre Edward Heath y Brian Faulkner.

Los primeros ministros de Gran Bretaña e Irlanda del Norte se reunieron hoy en la residencia de campo del "premier" británico, en Chequers, a 60 kilómetros de Londres, junto a los ministros del Interior, Defensa y Asuntos Exteriores de Gran Bretaña para examinar la situación de Irlanda del Norte.

Una serie de sugerencias políticas para la reforma constitucional de la atribulada provincia británica de Irlanda del Norte fueron rechazadas.

LYNCH Y HEATH, ENFRENTADOS

Londres (Efe). — Un fuerte deterioro en las relaciones entre Gran Bretaña y la República de Irlanda se hizo manifiesto esta noche cuando los primeros ministros de ambos países decidieron repentinamente hacer públicos los textos de telegramas mutuos de condena a sus respectivas posiciones con respecto a la crisis del Ulster. El cruce de telegramas se efectuó horas después de la conferencia entre el primer ministro británico, Edward Heath y el primer ministro de Irlanda del Nor-

(Pasa a la página 15)

Auténtico interés del hallazgo de un cráneo humano en «Ojo Guareña»

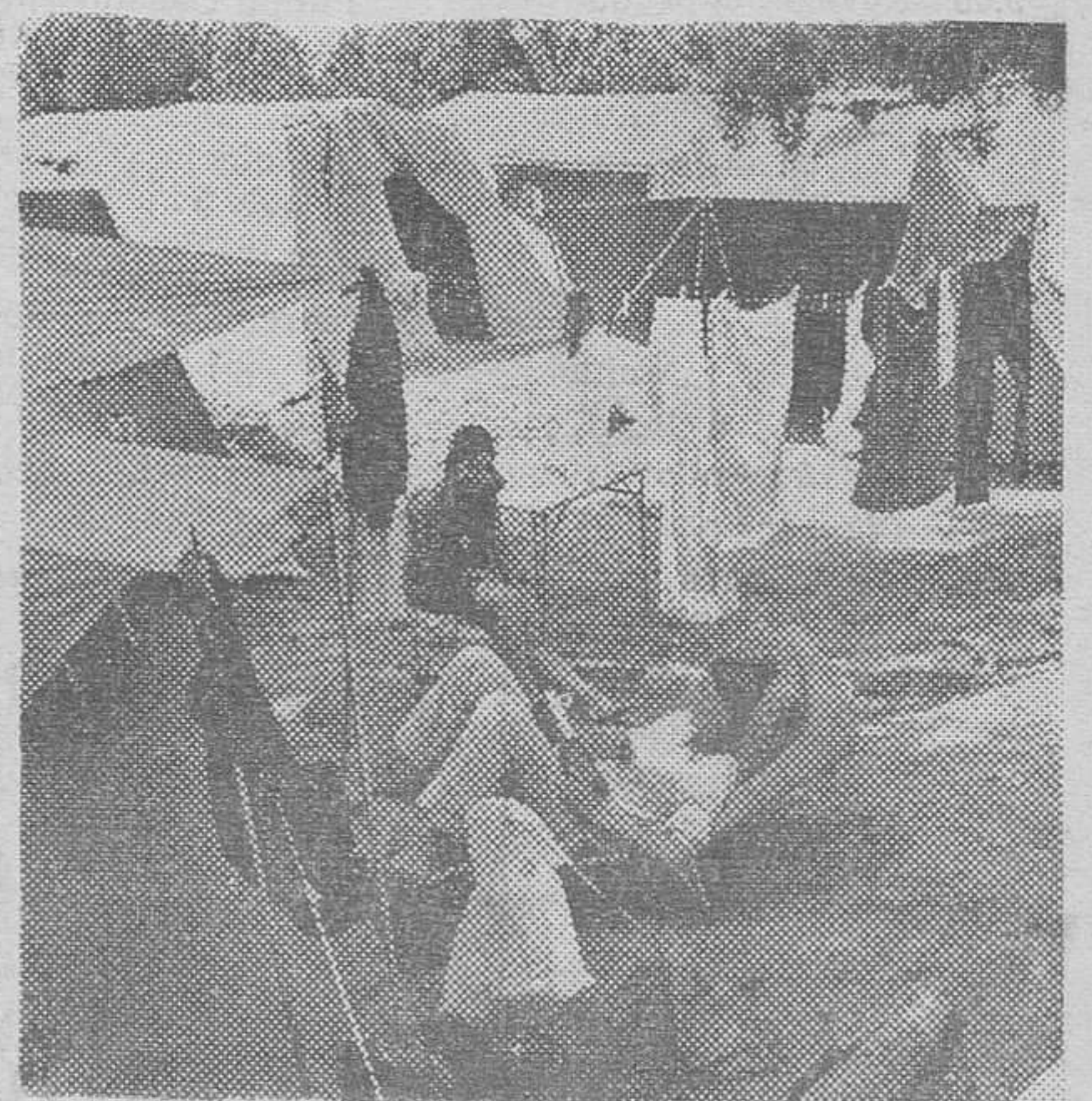
Lo confirma el comisario general de Excavaciones

De «único en el Mundo» califican el complejo técnicos extranjeros

Ciencia y turismo, compatibles

(Información en sexta página)

## VIVIR EN CAMPING



La vida en camping tiene sus propias peculiaridades; es como una ciudad en pequeño, aunque con personalidad propia. En la fotografía una vista de un superpoblado camping. — (Foto FIEL)

## CUIDADO CON EL IDIOMA

No teníamos tema, sea dicha la verdad. Ya andábamos con el propósito de traer la historia de otra viejecita, cuando en un espacio de Televisión oímos que el locutor dice más o menos esto: "Antes se llamaba balón-volea y ahora se dice "volei-bol".

Bueno, pues cuidado con el idioma. Balón-volea es palabra que ha caído en desuso después de haber cuajado tanto, que aquellos que lo practicamos de niños no llegamos a entender cómo ha podido originarse el fenómeno. Por lo que a nosotros respecta, recordamos que la primera vez que vimos escrita esta palabra de "volei-bol" nos costó identificarla con el deporte que quiere expresar.

Entendemos perfectamente que haya vocablos que se han impuesto en su ortografía y fonética extranjeras. Un idioma es la mejor expresión de la civilización de cada país. Es lógico que si hay tantas modalidades de entender el quehacer civilizatorio, como naciones (o poco menos), al irse propagando y aceptando ese modo civilizatorio por los demás, se imponga la palabra de origen. Es normal, por ejemplo, que la palabra "piano" se haya aceptado en todos los idiomas, como les ocurre a otras tantas. Esto no indica más que la fuerza de imponerse mediante la cultura, que es la única imposición válida y digna.

Lo que no entendemos, ni queremos entender nunca, es que en cualquier manifestación humana haya conseguido el idioma poner su signo y personalidad, para que a la vuelta de la esquina más inesperada, se le quite fuerza a la propia expresión y, por ende, se reconozca intrínsecamente que se ha rendido sin presentar batalla.

No somos partidarios de los puristas a ultranza que reniegan de todo barbarismo. Estos no caen en la cuenta de que el idioma es la expresión de un país y que no hay país que sea capaz de abarcar todas las facetas de la creación humana. En medio de todo, el purista del idioma no es más que un soberbio, un patrioter, chauvinista, ciego ante la realidad del Mundo. Pero tampoco podemos participar con los snobs que, tras haber cuajado un vocablo en nuestra propia prosodia, se vienen con la ortografía extranjera. Estos últimos son los del complejo de inferioridad que derrotan al idioma sin darle ninguna oportunidad de defenderse. A la larga, y también en orden de lo intrínseco, son éstos los que reconocer que los demás son superiores y se equivocan tanto como los que quieren hacernos pasar a los españoles por superiores en todo.

Lo adecuado es que la Real Academia estuviera al quite a tiempo y con gusto. Recuerda alguien la campaña que se hizo para imponer el vocablo "aeromoza" que desterrara al de "azafata"? La Academia salió con la solución cuando ya o la había, intentando desterrar un vocablo impuesto en el uso y además, bonito, con otro nuevo y que golpeaba al oído. De esta forma ni se limpia, ni se fija ni se da esplendor. Y así, los señores "inmortales" están un poco fuera de sitio.

Nos alegra saber que cuarenta mil muchachos practican el balón-volea, pero qué pena saber que ellos dicen practicar el "volei-bol".

Cuidado con el idioma que, al fin y al cabo no se ha metido con nadie. **BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

### VIERNES

2,00 Sobre la marcha.  
3,00 Noticias a las tres.  
3,25 Dos tontos en apuros.  
3,50 Con vosotros.  
7,35 Por Tierra, Mar y Aire.

8,00 Dibujos animados.  
8,10 Buenas tardes.  
9,00 Novela (capítulo V)  
9,50 Telediario.  
9,55 Obra completa. Hoy "El Clavo". Autor: Pedro Antonio de Alarcón.

### SABADO

2,02 Sobre la marcha.  
3,00 Noticias a las tres.  
3,25 España en directo.  
3,25 Planeta azul.  
4,55 Cine para todos. "La odisea del capitán Steve". 1956. Intérpretes: Françoise Christophe, Pierre Cressoy y Lee Robinson.  
6,45 Disneylandia.  
7,25 Fiesta. Desde el

parque de atracciones de Madrid, Kito y Torrebruno presentan un extenso y variado programa, que contará entre otras con las actuaciones de músicos, malabaristas, etc.

8,55 Teatro breve. "Fernando Casado vuelve a escena". Autor: Roberto Llamas  
9,30 Telediario.  
9,55 Antología lírica. "La zarzuela de ambiente militar".  
11,10 Marcus Welby, doctor en Medicina. Hoy: "Mi hijo Michael".  
00,05 Veinticuatro horas.

## Emerson

El televisor del futuro

COMERCIAL VELO MOTO

Nuestros teléfonos:

Redacción 201280

Administración 207148

# QUIJISICOSAS

Inaudito. Una señorita «guía» de un grupo de turistas pregunta en una librería a qué distancia se encuentra la Cartuja de Miraflores y si tiene interés (!) visitarla con su grupo ya que —declaró al librero— en la Oficina de Turismo, la del Espolón, le dijeron que carecía de interés (!) y que no era fácil, desde el punto de vista de dicha oficina, orientarla para poder acudir a la Cartuja, como tampoco para dirigirse a Vitoria.

Sorpresa, no. Profunda indignación experimentó el titular de la librería ante ese testimonio que, de ser cierto, resulta imposible comprender, pues todos los funcionarios —cualquiera que sea la jurisdicción de la que dependan— y más en el caso que se cita, tienen la obligación de ser veraces en sus informes y orientar (si es con amabilidad mucho mejor) a cuantas personas hacen consultas.

En cuanto a la señorita «guía», antes de embarcarse en una misión orientadora, lo primero que debe hacer es aprender o no olvidar que en el catálogo de joyas monumentales de interés artístico-histórico, la Cartuja de Miraflores ocupa lugar de honor.

Puestos a hablar de la Cartuja de Miraflores, recogemos la opinión de un lector que estima que en la explanada existente ante la fachada principal sería acertado crear unos jardines convirtiendo en una zona bella y atractiva lo que hoy carece de encantos, en contraste con el valor del pórtico del histórico Cenobio.

Tertulias y paseos son propicios al diálogo vecinal. En uno de éstos captamos el siguiente de dos ciudadanos siempre inquietos y preocupados por los problemas burgaleses.

—Fíjate: ya el Ministerio de la Vivienda ha aprobado el nuevo Plan de Ordenación general Urbana «García Lanza», y aquí todos tan tranquilos.

—¿Pues qué quieres que haga el Ayuntamiento, repicar las campanas a fiesta?

—Hombre, por lo menos hacer lo que se hizo con el Plan anterior: montar una exposición pública para que por medio de planos, maquetas, fotografías y dibujos, sepamos en qué consiste este nuevo Plan.

La zona de los Cubos es el próximo objetivo de mejora del alumbrado público en la capital. Las quejas que desde hace tiempo se vienen haciendo acerca de la oscuridad que reina en aquel lugar de la vieja urbe van a dar su fruto inmediatamente.

Nos alegramos.

De lo que no se alegran los vecinos de Tahonas, Las Corazas, Arrabal de San Esteban y Villafranca, en el Capiscol, es de la tardanza en comenzar las obras de urbanización de estas antiguas calles.

La Comisión provincial de Servicios Técnicos adjudicó la subasta el pasado mes. Ciertamente que no es mucho el tiempo transcurrido, pero sí grande la urgencia en comenzar las obras.

En la calle de La Asunción, se ha señalado la parte de la izquierda, entrando por Nuño Rasura, para estacionamiento de los au-

tobuses que llegan a Burgos.

Usuarios del automóvil y peatones creen que sería

más conveniente que el lugar reservado a tal finalidad, sea la parte derecha ya que los viajeros acos-

tumbran a apearse por el lado derecho de los autocares y así daría a la propia acera. No como ocurre ahora, que han de apearse por la calzada con el riesgo que ello trae consigo.

## INGENIERO CAMINOS O INDUSTRIAL

NECESITA

## CONSTRUCCIONES BI-GAR, S. L.

Escribir a ARANDA DE DUERO  
Avenida José Antonio, 35, 1.º

## CONSEJO ESCOLAR «JUAN YAGÜE»

TIENE EN FUNCIONAMIENTO EN LA BARRIADA «JUAN YAGÜE» LAS SIGUIENTES ENSEÑANZAS

Enseñanza General Básica. Ambos sexos los primeros cursos grados  
Bachiller Elemental. — Los cursos 2.º, 3.º y 4.º  
Femenino y Masculino  
Bachiller Superior. Los cursos de 5.º a 6.º, ramas Ciencias y Letras  
Bachiller Nocturno. De 7 a 10 de la noche los cursos de Bachiller Elemental y Superior, 5.º y 6.º.  
Bachiller Superior Femenino Administrativo. Los Cursos 6.º y 7.º.  
Curso de Adaptación. De Bachiller Elemental a Bachiller Técnico-Administrativo clases que se imparten: Mecanografía, Taquigrafía, Derecho, Inglés, Francés, Contabilidad, Prácticas de Oficina.  
Servicio de Autobuses propios del Centro y funcionamiento del Comedor Escolar durante todo el Curso

Información Matricula:

Sección Filial Femenina número 2 Barriada "Juan Yagüe" (altura parada del autobús) Horas de oficina de 5 a 7, todos los días, excepto sábados

Teléfono: 203361

—o—  
El señor Bernal, inválido civil dirige a esta sección una carta en la que denuncia un anómalo hecho del que ha sido protagonista y víctima a la vez, y en el que responsabiliza al agente de un determinado servicio.

Comprendemos su indignación, pero lamentamos no poder dar acogida a su denuncia, al entender que debe hacerla llegar directamente al organismo competente. No sería justo generalizar.

Si le asiste la razón y la justicia no dudamos que será atendido.

De todos modos quede perfectamente claro que nuestra actitud hacia los inválidos, como a todos los físicamente disminuidos, es de comprensión, simpatía y confraternidad.

Martinillos

## CORDERO ASADO

Especialidad de

FIGON de ASADOS «CABORNERO»

(Final Autobús Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO  
Teléfonos 209631 y 205937  
Calle Vitoria 223

## EL EQUIPO MAS MODERNO

PARA EL

LAVADO

Y

ENGRASE

DE SU

AUTOMOVIL

En pocos minutos usted dispone de su coche perfectamente lavado, secado y engrasado.

Para facilitarle la espera de esos escasos minutos

## «JOSEBA»

le brinda una bonita instalación de cafetería.

Todos los servicios son modernos, rápidos y eficaces. Todo está pensado para que usted no pierda su precioso tiempo.



SERVICIO RELAMPAGO

## «JOSEBA»

CALLE VITORIA, 228 - SERVICIO CAFETERIA

## LAS "SOLUCIONES" DE D. MAQUIAVEL MARTINEZ

Por José María PEREZ LOZANO

MI amigo es un tipo listo. Mi amigo se las sabe todas. Mi amigo tiene realidad, nombre y apellidos, pero como es obligado ser discreto, al escritor, en sus referencias personales, vamos a llamarle don Maquiavelo Martínez Fernández. Para los íntimos, "Maqui". Tal vez por lo que maquina, maquila e imagina. Don Maquiavelo tiene un plan formidable en varias etapas para resolver el problema de esta juventud levantisca cuyas rebeldías nos ha brotado como las hierbas de primavera; casi sin darnos cuenta.

—Mire, en la Universidad, en las Facultades, en las Escuelas Especiales Superiores ya tengo hecho mi estudio sociológico. ¿Quiénes son los que arman jaleo, los que se "sientan"; los que navegan, por arriba o abajo o entre dos aguas: los que van por su río o en el río revuelto de los otros? Pues los alumnos de primero o segundo curso de carrera. ¿Quiénes son los más tranquilos, los pacíficos, los que sólo se dedican a estudiar? Pues los alumnos de penúltimo y último curso. Vistos los síntomas, el diagnóstico es fácil: a todo "quietor" universitario se le concede automáticamente dispensa de primero, segundo, tercero y cuarto curso y se le pone, así, zás en vísperas de terminar estudios.

"Genial" solución. Tendríamos así médicos que se saltaron cuatro años de carrera y que ejercerían con la eficacia de Juan Simón, el que enterraba; abogados incapaces de citar un argumento de cualquier código; economistas sin idea de eso del "marketing" y licenciados en Historia que sólo sabrían explicar, y flojito, lo de Colón. Escuchemos los amables delirios de don Maquiavelo Martínez.

—Además, ¿quiénes arman jaleo po. ahí? ¿Los obreros? Que les nombren jefes de sección y les dupliquen el sueldo. Entre los estudiantes no son los hijos de los obreros, porque su número en la Universidad es insignificante. Son más bien los hijos de papá los que tienen guardadas las espaldas y fuman rubio emboquillado, y después de una "sentada" suben a Argüelles a tomarse un "guisqui". ¿Solución? Expropiación forzosa de los bienes paternos, para que los chavales tengan que ponerse a trabajar y dejen de armar líos.

El escritor se atreve a insinuar, entre horrorizado y divertido, que todo esto es demasiado simplista. Que hay otros aspectos, otros problemas, otros jóvenes que...

—Ya sé, ya sé, lo tengo todo pensado —dice don Maquiavelo—; los jóvenes de todo el mundo juzgan y critican la burguesía de sus padres, entre otras cosas porque ellos no tienen la capacidad adquisitiva de sus padres y les tienen que pedir cuarenta duros los domingos. ¡Demosles los cuarenta duros! ¡Pasémosles una buena gratificación mensual, diez, quince mil pesetas! Resultará barato, créanlo ustedes. Y demosles objetivos para vivir. Es verdad que los jóvenes se rebelan porque carecen de una mística, de un ideal. ¡Demosles varios tipos de peinados, motos que hacen 250 kilómetros a la hora, camisolas preciosas, erotismo abundante. Organice mos gigantescos sorteos de discos, rifemos preciosos apartamentos privados, buena ropa automóviles, perfumes y libros de filosofía hindú a porrillo. Usted, señor escritor, pensaré que disparato, pero le aseguro que opero sobre datos reales y hasta sobre una encuesta que he leído traducida de "Die Zeit". Hay un chico que lo confiesa: "si organizamos protestas y jaleos es porque en la etapa de estudiantes no tenemos bastante dinero". Integramos a nuestros jóvenes en la mística de la "sociedad de consumo". ¡Ofrezcámosles cosas, demosles dinero para adquirir las y verán ustedes como se olvidan del librillo del Mao y del ya un poco vetusto Marcuse!

El escritor confiesa que ante tales especulaciones de don Maquiavelo Martínez no tiene sino estupefacción. Pero don "Maqui" remacha:

—Y a los que queden, demosles la posibilidad de soñar, de evadirse de las pesadas realidades cotidianas... Máquinas trapaperras que por una peseta sirven un cigarrillo de hierba y por un duro una hermosa dosis de "ácido".

—Pero... pero usted no habrá satisfecho así ni una sola reclamación justa, ni un solo verdadero ideal; no habrá creado una mística que ayude al futuro, ni habrá mejorado el Mundo de mañana, ni habrá terminado con el escándalo de la propiedad injusta, del hambre, del analfabetismo, de la opresión de los derechos humanos, de la libertad de expresión y de conciencia.

Don "Maqui" guiña el ojo, pícaro:

—No. Pero habremos terminado con "casi" todos los que protestaban.

(Colaboración LOGOS)

## PANADERO

Se vende, amasadora, divisora automática y refinadora en perfecto funcionamiento. Razón. Tfños. 202801 mañanas ó 207939 tardes.

# «LEÓN», UN PERRO LOBO QUE HA SALVADO TRES VIDAS

- ◆ En el espacio de un año rescató de las aguas -en el Ebro- a dos niños y un hombre
- ◆ La Sociedad Aragonesa Protectora de Animales y Plantas le concedió dos medallas -de oro y plata- y un diploma
- ◆ Ha capturado ladrones, entrega «personalmente» la cartilla de su amo, D. Félix García, en la Caja de Ahorros y jamás cruza un semáforo en rojo

Zaragoza (De nuestra Redacción).— «León» no es un perro como los demás. Si no fuera porque la lógica está por encima de estas cosas, uno pensaría que «León» —el hermoso perro-lobo de don Félix García Foncillas, vigilante de obras, jubilado— es un chucho con su buena parte de inteligencia. Pero no, claro. Sin embargo, «León» es uno de esos raros ejemplares que despiertan la admiración general. «León» —ahí es nada— pasea por la ciudad dos medallas, una de oro y otra de plata, concedidas por la Sociedad Aragonesa de Protección a los Animales y Plantas. Y es que «León» da sopas con honda a muchos campeones de socorrismo.

### «LEÓN, TIRATE!»

—Mire usted —comenta su amo, don Félix—, aquel verano de 1969 salimos a pasear, como es nuestra costumbre, a lo largo de la orilla del Ebro. A «León» y a un servidor nos chifla andar y andar cuando ya el sol declina. Y al llegar a la altura del pozo de San Lázaro observé que alguien gesticulaba desesperadamente entre las aguas. No lo pensamos mucho; «León» también había levantado su cabeza y comenzó a agitarse.

«¡León, tírate!», le grité. No dudó. En dos saltos se zambulló en las turbias aguas y nadó veloz hacia la niña. Porque se trataba de Pilar, una pequeña de ocho años, que se estaba ahogando.

Don Félix García me habla despacio. Recordando. A su lado —pienso que escuchando—, «León».

—¿Y qué sucedió?

—«León» logró sujetar a la niña por un brazo y empezó a arrastrarla hacia la orilla. Una vez a salvo comprobamos que Pilar había perdido el conocimiento. Pero lo importante estaba hecho; la pequeña pudo salvarse.

### «EL AZUCAR LE CHIFLA»

Don Félix metió la mano en uno de los bolsillos de la chaqueta y sacó algo blanco. «León» se puso en pie y se acercó zalamero.

—Es un pillo. Si viera cómo huele el azúcar... Le chifla.

Aquel salvamento le valió al noble perro-lobo una medalla de oro y un diploma de la mencionada Sociedad Protectora de Animales y Plantas.

Pero la heroica acción de «León» no quedó ahí. Aquel mismo mes de Julio y también en el tristemente célebre pozo de «San Lázaro», un niño —Antonio, de doce años— fue descubierto por don Félix y su inseparable amigo en una apurada situación. El pequeño se debatía angustiosamente, apareciendo y desapareciendo entre las aguas.

—«León, métete!», ordené —explica don Félix entusiasmado—. Y mi perro obedeció al instante, enganchando al chiquillo por el bañador. Y así tiró de él, hasta que pudo depositarlo en la arena.

—¿Y nadie ayudó a «León»?

—Nadie. El sólo se basta. Al niño, después de atraparlo y tirar de él hasta la orilla, aún pudo arrastrarlo un par de metros tierra adentro.

Don Félix García acaricia al perro oscuro. Y el can, agradecido, restregó feliz su larga cola entre los pantalones del amo. Allí, en el Hogar del Pensionista, de la calle del Boterón, entre tanta gente que le mimaba, «León» no podía por menos de sentirse a sus anchas.

### UN TERCER SALVAMENTO

—Pero me han dicho que su perro, don Félix, salvó también a una tercera persona. ¿Como fue?

—Ese mismo año, creo, cuando caminábamos, igualmente, por la orilla del Ebro, comprobé que uno de los hombres que se estaban bañando sufría algo así como un mareo. Y empezó a alejarse.

Le señalé el lugar a «León» y salió disparado hacia el centro del río, con un gran palo entre los dientes. Así, merced al madero, aquellas personas que se encontrasen en peligro podían asirse al mismo, facilitando la labor del perro. Y aquel hombre —según confesó después— sintió miedo al ver llegar a «León». Pero pudo agarrarse y llegar hasta la orilla. Y no crea que el buen hombre no pesaba lo suyo. «León» tuvo que arrastrar unos noventa kilos. Pero lo logró.

### ORGULLOSO DE SUS TROFEOS

En resumen «León» consiguió una medalla de oro y otra de plata. Y allí las tenía él, colgadas con sus sendas cintas rojas en su robusto cuello.

—¡Ah!, y ojo con que alguien tratara de arrebatárselas. No lo permite —subrayó su amo—. Está pero que muy orgulloso de sus trofeos.

Don Félix, desde aquel triple salvamento, se tomó muy en serio las extraordinarias facultades de «León» y cuando llega el buen tiempo ambos marchan hacia el Ebro, a practicar.

—Pues sí. «León» toma un gran palo entre los dientes y alguien hace de posible «ahogado» gesticulando

y gritando. A veces no hay ni que ordenarle. Levanta la cabeza, mueve rápidamente las orejas y corre hacia el «reclamo». Después regresa orgulloso a la orilla, arrastrando a la «víctima».

—Recuerdo que en cierta ocasión —para que vea hasta dónde llega el fondo de este animal— nos encontramos en la zona de las choperas de Macanaz. Se disputaba un torneo de piraguas y «León» permanecía alerta, junto a los juncos. De pronto, una de las embarcaciones volcó y sus remeros desaparecieron bajo las aguas. Sin decirle nada —la verdad es que no me dio tiempo—, «León» recogió su inseparable madero y se lanzó hacia la piragua. Afortunadamente, los muchachos lograron dar la vuelta y ponerse a salvo, haciendo inútil la salida del perro. Pero en aquel gesto quedó reflejada toda la nobleza e inteligencia de «León».

### «CONTAR» HASTA VEINTE

En aquellos momentos, sin embargo, nuestro campeón de socorrismo parecía ajeno a todo. Don José Royo, administrador del citado Hogar, le había mostrado otro terrón de azúcar. Y «León», ni corto ni perezoso, pensó que el dulce estaba destinado para él. Pero el administrador se lo cedió a don Félix.

—Verá usted —comentó el amo— de qué es capaz este sinvergüenza.

Y acto seguido tomó el terrón en su mano derecha ordenándole a «León» que, si de verdad quería conseguir el azúcar debería golpear veinte veces con la pata en la mencionada mano.

Aquellas frases, claras y terminantes, bastaron. Ante la sorpresa de todos, «León» miró a su amo y, una tras otra, golpeó suavemente con una de sus patas la mano donde se encerraba el preciado terrón. Al llegar a veinte —cosa increíble— el perro se detuvo y movió la cola satisfecho. Pero don Félix quiso apurar aún más y le gritó a «León» que había golpeado tan sólo diecinueve veces, que faltaba una. Pero no. El perro lobo no se inmutó y permaneció quieto, aguardando que su amo abriera la mano para atraparlo el azúcar.

### OTRA ESPECIALIDAD, LOS «CACOS»

—¿Como consiguió «León»?

—Me lo dieron, hace casi siete años, cuando sólo era un cachorrillo. Y desde entonces vive con un servidor. Hemos pasado muchas noches juntos entre el frío y el viento. Y siempre se mostró dócil y leal. Si viera usted cómo pone en fuga a los ladrones...

—¿Atrapó también a alguno?

—Ya lo creo. Mire: en cierta ocasión, un «caco» quiso «arreglar» una de las casas de la calle de San Pablo. El dueño le sorprendió y el ladrón se dio a la fuga. Pues bien, «León» que se encontraba por allí —escuchó los gritos del propietario y observó cómo aquel individuo —el «caco»— corría que se las pelaba. Se lanzó tras él y comenzó a cruzarse entre sus piernas hasta que logró derribarlo. Y allí lo mantuvo —a raya— hasta que llegó la Policía.

Pero hubo más casos. «León» ha hecho correr a muchos desaprensivos.

Indudablemente, «León» —el perro lobo que disfruta con los niños del barrio, que se encarga de entregar «personalmente» la cartilla de ahorros de su amo cuando ambos acuden a la caja, que jamás cruza un semáforo en rojo y que sabe «comprar» los periódicos de don Félix— es uno de los chuchos más despiertos —por no llamarlo inteligente— de la ciudad. Y sus continuos gestos de heroísmo y nobleza bien merecen el reconocimiento de todos aquellos que aman a los animales.

J. J. BENITEZ

### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48

## COLEGIO - INTERNADO

(MASCULINO - FEMENINO)  
«Marqués de Santillana». Plena Sierra Madrid  
**BACHILLERATO**  
ENSEÑANZA GENERAL BASICA  
Jardín de Infancia (de 3 a 5 años)  
Plazas limitadas. Kilómetro 75 carretera Madrid-Burgos. Información: Colegio-Internado. Dirección  
BUITRAGO DE LOZOYA (Madrid) Telf. 41  
Curso 1971-72

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY

Ss. Bernardo, ab. y dr.; Filiberto, ab.; Samuel, pf.; Porfirio. Máximo, cfs.; Leovigildo, Cristóbal, mjs.; Lucio Severo, Memnón, mártires.  
Misa: De San Bernardo.  
Memoria obligatoria.  
Día de penitencia.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Pío X, p.; Privado, ob.; Ciriaca, Anastasio, Luxorio, Cielo, Camerino, Bonoso, Maximiano, Bassa, Paterno, Teogonio, Agapio, Fidel, mrs. Bernardo, Tolomeo, ab.; Euprepio, Cuadrato, Sidonio, obispos.  
Misa: De San Pío X. — Memoria Obligatoria.

## CULTOS

CATEDRAL. —Octavario en honor de Santa María la Mayor.  
Por la mañana, a las ocho

misa de comunión.

Por la tarde, a las siete y cuarto, función mariana con misa vespertina y homilía, por el R. P. Aniano Gutiérrez, O. P., prior de Caleruega, terminándose con la Salve cantada.

SALESAS. — Mañana, festividad de Santa Juana Francisca de Chantal, fundadora de la Orden de la Visitación (Salesas). A las nueve de la mañana, misa concelebrada. Durante todo el día permanecerá de manifiesto al Santísimo Sacramento, hasta las siete de la tarde en que se hará la reserva, seguida de la misa con homilía a cargo de don Jesús del Campo. Después se venerará la reliquia de la Santa.

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social

## Tres personas muertas en accidentes de tráfico

A las dos de la madrugada de ayer, dentro del término de Cebolleros, a la altura del kilómetro 14,500 de la carretera Trespaderne-Medina de Pomar, se salió de la calzada, estrellándose contra el pretil de un puente, el turismo matrícula M.-664.288, que conducía José María Arroita Jauregui Gumucio, de 31 años, vecino de Durango (Vizcaya). En el accidente resultaron muertos en el acto el conductor del vehículo y su acompañante, Pablo González Flaviano, de 30 años, casado, vecino de Bilbao.

### JOVEN MUERTO AL VOLCAR UN TRACTOR

En Belorado, en el lugar conocido por «Cerro Ladredo», se encontraban estacionados tres tractores destinados a las labores de labranza. Se acercó por el lugar el joven Alfredo Villa Pérez, de 17 años, estudiante, vecino de la citada localidad, quien puso en marcha el tractor matrícula BU.-2.122, que se deslizó por una pendiente, volcando con el remolque que arrastraba y aprisionando al joven que resultó con heridas gravísimas, falleciendo dos horas después, en Belorado.

### CHOQUE DE VEHICULOS

En el término de Cornudilla, a la altura del kilómetro 92 de la carretera de Vinaroz-Santander, chocaron el turismo matrícula BL-17.375 y el camión S.-8.097. Conducía el primer vehículo José María Frías Santiesteban, de 38 años, de Colindres (Santander), quien resultó con heridas graves, al igual que su esposa y acompañante, María Teresa Uñoz Peral, de 34 años. Resultó ileso el conductor del camión, Sergio Santiago Celorrio, vecino de Cabezón (Santander).

### CHOQUE DE UN TURISMO CONTRA UN ARBOL

A la altura del kilómetro

142.200, de la carretera Logroño-Vigo, término de Citorres del Páramo, se estrelló contra un árbol el turismo matrícula M.-761.248, que conducía Alfonso Viudez Guerrero, de 31 años, de Madrid.

En el accidente resultaron con heridas graves la esposa del conductor y un hijo del matrimonio. —Josefina Díez Alvarez, de 27 años y Roberto, de 3—. Heridas leves sufrió el conductor y su otro hijo, José Alfonso, de cuatro años.

## EL CAPITAN GENERAL A SANTANDER

El capitán general de la sexta región, teniente general don José María Pérez de Lema y Tejero, emprendió viaje a Santander para estar presente en el recibimiento oficial que la capital montañesa dispensará hoy al Príncipe de España.

### NUESTROS TELEFONOS

Redacción: 201280.  
Administración: 207148.

## Ampliación de varios Colegios

Por Orden de Educación y Ciencia, publicada en el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al pasado miércoles se dispone la ampliación de los siguientes Centros escolares:

Escuela graduada de San Pedro de la Fuente, una unidad escolar de niños.

Graduada «Juan XXIII, de la barriada del mismo nombre, dos unidades de niños. Colegio nacional «Cristo Rey», de Miranda de Ebro, una unidad de niños.

Además, se constituye el Colegio nacional de niñas del barrio de Gamonal, dependiente del Consejo Escolar «primario «Cáritas diocesana» que contará con diez unidades escolares y dirección con curso (ocho unidades escolares de niñas y dos de párvulos). A tal fin, se crean dos unidades de niñas y se integran el resto de las unidades que componían la escuela graduada mixta de igual denominación, domicilio y Consejo escolar.



Primer aniversario

DE

EL SEÑOR

## D. ILDEFONSO ANTON HERREROS

Que falleció en Burgos el 20 de Agosto de 1970

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Cayetana, José María, Carmen, Alfonso, María Jesús y Luis; hijos políticos, Juan Manuel Cantero, María Luisa Fernández, Angel Puente, Rosario López y Martín Saiz; nietos, tíos, primos y demás familia

Agradecerán la asistencia a la misa que se celebrará hoy, día 20, a las SIETE en la Capilla del Santísimo Cristo de la Catedral.

Burgos, 20 de Agosto de 1971.

## COLOCADORES

de parquet pegado, trabajo garantizado todo el año, se necesitan. Interesados, presentarse en

SUEMO  
Calle Carmen núm. 8  
(R. O. C., 1.098)



EL SEÑOR

## DON FELIX MARTINEZ PUERTA

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenado hijo, Manuel; hijos políticos, Esperanza Benito y José Manuel Sedano; hermanos políticos, Pilar Fernández, Julio y Angela García; Isabel Santamaría y Lesmes Cameno; nietos, biznietos, sobrinos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a la misa de corpore presente y entierro, que tendrán lugar HOY, VIERNES, a las DOCE en la parroquia de SAN JULIAN, OBISPO.

Casa mortuoria: Doctor Zumel, 8.  
Burgos, 20 de Agosto de 1971.



LA SEÑORA

## DOÑA BASILISA SEBASTIAN RUIZ

(VIUDA DE LUCAS GONZALEZ)

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus apenados hijos, doña Isabel, don Lucas, doña Pilar, don Luis, doña Carmen, doña Aurora y doña Teresa González Sebastián; hijos políticos, don Honorato Muñoz, doña María Maté, don Luis Infante, don Félix González, don Juan Antonio López, don Jacinto Martínez; hermanos políticos, nietos, biznietos, sobrinos y demás familia

Ruegan una oración por su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE FATIMA, HOY, VIERNES, a las CINCO y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Casa doliente Plaza Lavaderos, 2. LA FAMILIA NO RECIBE.  
Burgos, 20 de Agosto de 1971. «La Cruz».



LA SEÑORA

## D.ª JULIANA DEL PINO ARRIBAS

Falleció en el día de ayer, a los 67 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Su resignado esposo, don Maximiliano Palacios Díez; hijos, Pilar, Feliciano, Teófilo y Maximiliano Palacios del Pino; hijos políticos, Eladio Gallo, Carmen Riocerezo, Aurora Medina, Manuel López y María del Rosario Palomar; nietos hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (corpore presente) que se celebrarán en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION DE NUESTRA SEÑORA HOY, VIERNES a las CINCO, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José. piadosos actos por los que les quedarán sumamente agradecidos.

Casa doliente Calle San Francisco, 14<sup>a</sup>

Burgos, 20 de Agosto de 1971.

«La Misericordia».



EL SEÑOR

## D. MAURICIO TUDANCA GARCIA

Falleció el día 19 de Agosto de 1971, a la edad de 76 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hermanos, doña Dolores (viuda de Garrido), doña Teodora (viuda de Corella) y don Florencio; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, hoy, VIERNES, día 20, a las DOCE de la mañana, seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Actos piadosos por los que les quedan profundamente agradecidos.

Burgos, 20 de Agosto de 1971.

Domicilio: Calle Santa Dorotea núm. 26.



EL SEÑOR

## DON SEGUNDO FERNANDEZ PEÑA

Falleció en Burgos, en el día de ayer, a los 72 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados: esposa, doña María Díaz-Sarabia López-Linares; hijos, don Pedro, don Segundo y don Carlos; hijas políticas, doña María Luisa Barbadillo y María del Pilar Pérez; nietos, hermana, hermanos políticos, sobrinos y demás familia

SUPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma.

El finado será trasladado en el día de hoy a la localidad de QUISICEDO DE SOTOSCUEVA (Burgos), donde recibirá cristiana sepultura después de la celebración de las honras fúnebres y funeral (corpore presente) significando las más expresivas gracias a cuantos tengan a bien en asistir a tan piadosos actos y encomienden su alma a Dios Nuestro Señor

Burgos 20 de Agosto de 1971.

## INFORMACION OFICIAL

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

**CONCURSILLO DE TRASLADOS.**—Se pone en conocimiento de los maestros y maestras de esta provincia que han solicitado tomar parte en el concursillo de traslados, que la relación con la puntuación que les ha sido asignada se encuentra expuesta en el tablón de anuncios de este Centro.

La elección de destinos tendrá lugar el próximo día 30, a las diez horas en las oficinas de esta Delegación.

**CONCURSO DE TRASLADOS PARA MAESTROS ALFABETIZADORES.**— El Boletín Oficial del Departamento, de 16 de los corrientes, publica una resolución de la Dirección General de Personal, por la que se convoca concurso de traslados entre maestros alfabetizadores, el cual se regirá fundamentalmente por las siguientes normas:

Primera.— Las instancias se presentarán en las Delegaciones del Ministerio de la provincia de su actual destino, haciendo constar al margen, por orden de preferencia, las cinco únicas provincias para las que aspiren a ser destinados.

Segunda.— El plazo de solicitudes finalizará el día 26 del actual mes de Agosto.

Tercera.— Pueden participar incluso alfabetizadores en propiedad definitiva, procedentes de la promoción de 1970.

No pueden participar los que hayan sido propuestos para causar baja en la Campaña de Alfabetización, ni los que hayan obtenido destino para escuelas de régimen ordinario en el concurso general de traslados.

### INFORMACION MILITAR

**MANDOS.**— Se designa para el mando de la Unidad de Veterinaria número 6 al teniente coronel veterinario don Francisco Vargas de la Infantería, disponible en Burgos y agregado a la Academia de Ingenieros.

### INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA FEMENINO

**MATRICULA SEXTO CURSO ENSEÑANZA OFICIAL.** A partir del día de la fecha y hasta el 28 del corriente inclusive, podrán realizar su matriculación en este Instituto, todas las alumnas que presentaron solicitud para ello y no tengan asignaturas pendientes de examen.

**ALFOMBRAS GRAN CALIDAD**

muebles **evelio**

VITORIA 56 58 60 62

### SE NECESITA MECANICO

con amplios conocimientos para el mantenimiento de camiones de empresa particular. Bien retribuido. Informes en esta Administración.

Las plazas vacantes que pudieren quedar, serán cubiertas una vez realizados los exámenes de Septiembre.

### DELEGACION PROVINCIAL DE LA JUVENTUD.

**CAMPAMENTO "RODRIGO DIAZ" — DIA DE LA FAMILIA.**— El próximo domingo se celebrará en el Campamento "Rodrigo Díaz", que la Delegación provincial de la Juventud, tiene instalado en Quintanar de la Sierra, el "Día de la Familia", correspondiente al cuarto turno.

Todos los familiares que deseen asistir, podrán retirar sus billetes, en la Agencia Espino, calle Defensores del Oviedo, número 9.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**— Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.**— Carolina Antolín Espinosa, Jesús - Ángel García Díez, María Asunción Díez Abad, Silvia Albear Izquierdo, Oscar Alonso Trabada, Francisca Gago Borge, Francisco - Javier Corredera Galerón, Francisco Javier Pérez Tarrosa.

**Matrimonios.**— Don José Ramón Ordóñez Pérez con doña Blanca Nieves Picón Sáiz, mañana, a la una y media, en San Pedro y San Felices; don Fabio Villar Gómez con doña María Trinidad Marín Burgos, mañana, a las doce y media, en los Padres Carmelitas; don Andrés Viñé Santos con doña María Luisa Landía Palomares, mañana, a las cinco y media en San

Cosme; don Víctor Manuel del Río Pérez con doña María del Carmen Ausín Campo, mañana, a las doce, en San Lesmes; don José Luis López Santaolalla con doña María del Carmen Carpintero Ramos, mañana, a la una y media, en San Lorenzo; don Florencio Orodea Orodea, con doña Araceli Alonso Portal, mañana, a la una en San Gil; don Modesto Martín Cuesta con doña María Resurrección Carazo Palomero, mañana, a la una en Nuestra Señora de Fátima; don Alvaro Sánchez Guerrero con doña María Begona Martínez Moradillo, mañana, a las dos, en la Anunciación y don Angel Porras Sáinz con doña María Concepción Antón López, mañana, a la una, en San José Obrero.

**Defunciones.**— Rufina Revilla del Pino, de Burgos, 69 años; Gumersindo Barbero Martín, de Moriñigo (Salamanca), 27 años.

dos a las 5,30 horas.

**Dirección y velocidad del viento.**— A las ocho de la mañana, SE — 4 kilómetros; a la una de la tarde, W — 11 kilómetros; a las siete de la tarde, NW — 14 kilómetros. **Pluviómetro.**— Lluvia en milímetros, 0,3.

**Higrómetro.**— Humedad, 49 por ciento.

**SUSPENSION DE CONSULTA.**— El doctor D. ANTONIO GOMEZ LOPEZ, especialista de corazón y pulmón —San Cosme, 2—, suspende su consulta hasta el 12 de Septiembre.

**TRASLADO.**— En virtud de concurso, se destina al Instituto Nacional de Enseñanza Media de Aranda de Duero al catadredático de Griego don Tomás Mingot Jiménez, procedente del Instituto femenino de Pamplona

**FARMACIAS DE GUARDIA.**—García, plaza de Vega 18; García Echeveste, avenida del Cid, 20; Rey, carretera de Poza, sin número (Gamonal) y Gutiérrez, Vitoria, 10.

**INCENDIO.**— A las once de la mañana de ayer se declaró un incendio en el pajar y corrales sitos en el lugar denominado Venta Tetuán, del término de Aforados de Moneo, propiedad de Agueda Fernández Vesga. El fuego redujo a cenizas los inmuebles, así como la hierba y paja almacenadas, cuarenta y dos crías de cerda y ochenta gallinas. El fuego quedó sofocado a las tres de la tarde, interviniendo

(Pasa a la página siguiente)



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al miércoles, 20 de Agosto de 1941

**EL domingo próximo celebrará una excursión recreativa a Hontoria del Pinar, el laureado Orfeón Burgalés, que partirá en el ferrocarril Santander - Mediterráneo a las siete y media de la mañana, para regresar a las nueve y media de la noche.**

**HA sido nombrado registrador de la Propiedad de Salas de los Infantes, don Manuel Ricardo Lezón, que servía idéntico cargo en Roa.**

**POR la viuda de Vicente González, del comercio de esta plaza y para sus hijos Rafael y Vicente, respectivamente, ha sido pedida a doña Inés Sanjuanbenito, viuda de García y a don Julio Cano Ibáñez, ia mano de sus bellísimas hija y hermana, respectivamente, Martina y Matilde.**

**La temperatura máxima de ayer fue de 20,2 y la mínima, de 12,4.**

**LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS**

aspes

**PALACIOS ELECTRODOMESTICOS**

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.**—Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Gigantesco "western" er Todd-Ao "La marca de Caín" (4). Jack Palance Vince Edwards. George Maharis Nunca el lejano Oeste había alcanzado tanta grandiosidad, tanto dramatismo Mayores 18 años.

**CALATRAVAS.**—5,30, 7,45 y 10,45. Estreno. ¡La fantasía de Julio Verne en un film maravilloso! "La ciudad de oro del capitán Nemo" (1). Metrocolor. Con Robert Ryan Chuck Connor. Tolerada Ultimo día. Mañana: "Los forajidos de Río Bravo".

**COLISEO** Hoy, de 4 a 1. El programa más colosal. "El diablo por la cola" (3 R). Ives Montand. María Schell. ¡Divertida! ¡Burbujeante! ¡Picaresca! Tiene todo para entusiasmar y "Sin aliento" (3). Un "western" sir igual, el mejor de todos. Mayores 18.

**CONDAL.** Continúa de 4 a 12. Hoy, último día de un programa de excepción. Fuera de serie. "Una intrusa en la marina" (s. c.) Tecnicolor y "Por techo las estrellas" (s. c.). En Todd-Ao. Giuliano Gemma. (Mayores 18 años).

**CONSULADO.**— Doble programa M. G. M. «Dominique» (2). Debbie Reynolds y Ricardo Montalban. ¡La película más bella del año! Todo el mundo conoce esta canción. «Ivanhoe» (2). Robert Taylor y Elizabeth Taylor. Continúa de 5 a 12,30 Mayores 18 años.

**CORDON.**— (Agosto, 30 días: 30 películas) Hoy: 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Cuidado: vienen los Munster! ¡Terriblemente divertida! "La herencia de los Munster" (1). Color. Con Fred Gwynne Ivonne de Carlo. Tolerada. Mañana: "Viaje de novios - la italiana".

**DUCAL** Hoy, de 4 a 12. Fabuloso doble. "Historia de una chica sola" (s. c.). Michael Craig. La difícil realidad de dos amantes comprometidos y "¡Qué dulce es morir así!" (s. c.). Ugo Tognazzi Rabiosamente divertida y actual. Mayores 18 años

**GOYA.**—Refrigerado "2001: Una odisea del espacio" (s. c.). Todd-Ao Kei Dullea y Gary Lockwood. Muchos que viven hoy en nuestro planeta pueden vivir en el año 2001. ¡Vea cómo será esa época alucinante! 5,00, 7,45 y 10,45. Mayores 14

**GRAN TEATRO.**— (Temperatura ideal). Hoy, continúa de 5 a 1. El programa cumbre de la temporada estival. Estreno de un film apasionante con Lucía Bossé "Del amor y otras soledades" (3 R) y "Valor de ley" (2). Ultimo día Mayores 18 años).

**REX.** Hoy de 4 a 10. Formidable doble. "El planeta de los simios" (2). Charlton Heston Acción y gran emoción en una película de aventuras apasionantes y "Sissi" (1). Romy Scheneider er su más deliciosa creación. Menores 10 años pesetas

**TIVOLI.** (Arte y Ensayo. Refrigerado) 5,30, 7,45 y 10,45. Ultimo día. Segunda época de Iván el terrible: "La conjura de los boyardos" (3). Obra del genial director ruso Eisenstein. V O integra May. 18 Mañana: "Larga jornada hacia la noche".

**SALA DE FIESTAS (Dandy's Club).**— Hoy, tarde y noche "Día del Dandy's Club" Orquesta Titular. Grato ambiente. Mañana: "La losela y sus rumberos". Conjunto "Los Kosakos" y orquesta titular. Temperatura ideal

**SOTO Y ALONSO, S. L.**

DOMINGO, DIA 12

**A LAREDO**

Salida 7 mañana

**A SANTA CASILDA**

Salida: 9,30 mañana

**A VILLAHOZ**

Fiestas de San Bartolomé

Salida. 6 tarde

Información y billetes: Taquillas 15 y 16

**ESTACION AUTOBUSES**

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 421 y con 125 pesetas todos los números terminados en 21.

**A San Sebastián**

Salida, sábado, 21 cuatro tarde y domingo, 22, siete mañana

**A SANTANDER**

Salidas sábado, 21, cuatro tarde y domingo, 22, 7,30 mañana

**A LAREDO**

Salida, domingo, 22, 7,30 mañana

**A MADRID**

Salida, sábado, 21, 3,30 tarde

**VIAJES CLUNIA**

A. V. G. B., 134 Paloma, 25 Teléfono 206633

**BOLETIN METEOROLOGICO.**— Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino: **Barómetro** — A las ocho de la mañana, 688,2; a la una de la tarde, 688,5; a las siete, 688,8. **Temperatura ambiente** — Máxima, 20,0 grados a las 16,45 horas; mínima, 12,6 gra-

**EL DR. E. SUAREZ MUÑIZ**

ESPECIALISTA EN OTORRINOLARINGOLOGIA

Supende su consulta hasta el 1. de Septiembre reanudándola en su nuevo consultorio de calle Vitoria, 46 (Edificio Gasset).

**¡OCASION!**

LONJA 5 METROS ALTURA

Fachada calle Vitoria núm. 249

**PRECIO REDUCIDO**

Informes: Vitoria, 247, 1.º

**SE NECESITA OFICIALA - SASTRA**

Especializada en pegar y desmontar mangas, para comercio de alta confección

Presentarse:

**PUBLICIDAD «MAPP»**

Plaza Alonso Martínez, 7 de 11 a 1

(R. O. C. 1.078)

Terminó la campaña en "Ojo Guareña"

# EL HALLAZGO DEL CRANEO TREPANADO CONFIRMA LAS "PRACTICAS QUIRURGICAS" DEL HOMBRE PREHISTORICO

## Clausuró la expedición el comisario general de Excavaciones Arqueológicas, don Martín Almagro

Ayer finalizó la expedición "50 Km. bajo Tierra" que ha sido un rotundo éxito de organización y resultados.

El principal objetivo que era lograr una topografía de exactitud ha sido un éxito, lográndose levantamientos de planos de una gran precisión de más de 40 kilómetros de galerías subterráneas que demuestran que las medidas de "Ojo Guareña" sobrepasarán con mucho los 50 kilómetros de longitud. En opinión de los topógrafos austriacos, "Ojo Guareña" tiene posibilidades sobradas de ser la mayor cueva del Mundo. En este criterio coinciden los especialistas de la Universidad de Lancaster y los miembros del C. E. R., catedráticos de las Universidades de Roma, Pisa y Bolonia de la Sociedad de Ciencias de Trieste y el resto de los participantes.

Especialistas extranjeros suizos, ingleses e italianos, coinciden también en opinar que "Ojo Guareña" es único mundialmente y posee ricos tesoros científicos.

Los resultados topográficos exactos no se darán a conocer por el Servicio de Investigaciones de la Diputación hasta tanto no sean revisados por las computadoras y cerebros electrónicos ingleses y austriacos.

En este tipo de trabajo por coordenadas se ha incorporado España enviando dos técnicos en IBM a fin de poder realizar este tipo de cálculo en nuestro país.

El doctor Burutarán del "College Internationale de Podologie" efectuó una revisión de las huellas de pies descalzos quedando altamente impresionado tanto por la fidelidad de conservación, como por el número de las mismas. Un trabajo en cooperación entre españoles y

franceses de estas huellas prehistóricas de pies descalzos va a presentarse a un congreso mundial.

Todos los equipos desde los tres campamentos subterráneos han cumplido sus objetivos, logrando grandes éxitos y es de destacar la labor efectuada por espeleólogos de Burgos y Alava, que ininterrumpidamente han trabajado durante ocho días bajo tierra, levantando una topografía de unos cinco kilómetros. Este equipo fue reforzado los últimos días por espeleólogos triestinos, que hicieron posible conseguir tan magnífico resultado.

Don Martín Almagro y Basch, comisario general de Excavaciones Arqueológicas se personó en "Ojo Guareña" a fin de seguir el curso de las investigaciones durante los dos últimos días.

Ayer, después de revisar la documentación obtenida en esta expedición, el comisario general efectuó una visita minuciosa a diversos yacimientos arqueológicos, valorando una amplia red de galerías con vistas a delimitar la zona para la instalación de un laboratorio subterráneo y la de acceso al turismo.

La posibilidad de hacer compatibles los grandes intereses científicos de "Ojo Guareña" y la habilitación para el turismo parece que es totalmente viable y no presentará grandes problemas debido a la inmensidad del complejo kárstico.

El comisario general confirmó que el cráneo prehistórico hallado en el curso de la expedición presenta efectivamente pruebas de haber sido efectuada en el mismo una trepanación. El hecho del hallazgo de este cráneo que confirma que el hombre prehistórico efectuaba delicadas operaciones quirúrgicas

cas antes de haber inventado la rueda o descubierto el hierro supone un gran aporte al conocimiento de la prehistoria.

Ayer, último día de la expedición, se procedió a desmontar el campamento exterior y las líneas telefónicas subterráneas, clausurándose la expedición "50 kilómetros bajo tierra" con asistencia del Dr. Almagro, quien en su calidad de comisario general expresó su felicitación más efusiva a los miembros y organizadores de esta campaña ofreciendo una ayuda total al Servicio de la Diputación a fin de que prosiga con los trabajos que desde hace 16 años viene efectuando en "Ojo Guareña" y cuyos resultados considera tan satisfactorios que serán publicados por el departamento científico que dirige.

R.

## ACTUALIDAD BURGALESA

(Viene de la Pág. anterior)

en su extinción vecinos de varios pueblos de la comarca y fuerzas de la Guardia Civil de Medina de Pomar. Los daños se han valorado en 540.000 pesetas. Por el momento se desconocen las causas que originaron el siniestro.

El DR. MARGARIT reanuda su consulta a partir del día 23 de Agosto, previa petición en su nuevo local de la calle Vitoria, 46 (Edificio Gasset) 1.ª planta. Teléfono 208310.

### Viajes Sayca

Días 21 y 22

### A MADRID

Fin de semana  
Salida: sábado, 3 tarde

### A San Sebastián

Salidas  
Sábado, 4 tarde  
Domingo, 7 mañana

### A SANTANDER

Salidas  
Sábado, 4 tarde  
Domingo, 7,30 mañana

### A LAREDO

Salida: 7 mañana.

### A VITORIA

Salida 9 mañana.

AGB, 136, Moneda 18  
Teléfono 209438

## GRAN TEATRO MAÑANA

INAUGURACION DE LA TEMPORADA CINEMATOGRAFICA con el ASOMBROSO ESTRENO

UNIVERSAL FILMS ESP. S.A. presenta



## el bosque del lobo

(EL BOSQUE DE ANGINES)

(LA PELICULA ESPAÑOLA MAS GALARDONADA DEL AÑO!)



JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
AMPARO SOLER LEAL  
ANTONIO CASAS  
JOHN STEINER  
MARIA F. LADRON DE GUEVARA  
Y LA COLABORACION DE ALFREDO MAYO

DIRECTOR PEDRO OLEA • EASTMANCOLOR  
DISTRIBUCION AMBOTO P.C. • ESPAÑA • ITALIA • ARGENTINA

PREMIOS  
AL MEJOR ACTOR (J.L. LOPEZ VAZQUEZ)  
FESTIVAL INTERNACIONAL CHICAGO  
SAN GREGORIO XV RENANA INTERNACIONAL VALLADOLID

ES UNA EXCLUSIVA DEL "GRAN TEATRO"

## ASPANIAS

Matricula en el Colegio "San José de Cupertino"

Se pone en conocimiento de todos los interesados que a partir del día 20 del presente mes de Agosto, hasta el día 4 del próximo mes de Septiembre, queda abierto el plazo de matrículas para el Colegio de Enseñanza Especial "San José de Cupertino". La solicitud de matrículas se podrá efectuar en las oficinas de «Aspanias», calle Cordón, número 3, 2.º, de diez a dos, por la mañana y de cuatro a siete y media, por la tarde.

### Covanera inaugurará el domingo sus obras de abastecimiento de aguas y alcantarillado

### Han sido invitadas las autoridades

Pasado mañana, domingo, Covanera inaugurará solemnemente sus obras del servicio de abastecimiento de aguas y red de alcantarillado, que han sido realizadas por el Ayuntamiento del bello y pintoresco municipio burgalés, con subvención de la Diputación provincial y presupuestadas en dos millones y medio de pesetas.

Las autoridades provinciales han sido invitadas al acto de bendición e inauguración de los expresados servicios. Tendrá lugar a las cinco de la tarde.

### PRUEBAS DEPORTIVAS

Además habrá un variado programa de actividades deportivas.

A las doce de la mañana el Atlético Burgalés contendrá en un partido de fútbol con el equipo del Rudrón.

A continuación se entregarán trofeos a los pescadores que hayan capturado las truchas de más peso en el río Rudrón.

Por la tarde, el récordman mundial de espeleología subacuática, Joaquín Plana, acompañado del espeleólogo y también buceador Aurelio Rubio, realizarán una inmersión en el "Pozo Azul" a fin de obtener un detallado reportaje fotográfico.

Patrocina las citadas actividades la "peña" deportiva "El Rudrón".

CON PAPELES PINTADOS  
DECORE SU HOGAR  
muebles evelio

## TOROS

### LOS FESTEJOS DE AYER

Toledo. — Corrida de feria. Toros de Pérez Taberner y Cembranos. Diego Puerta, silencio en el primero y aplausos en el cuarto. "El Cordobés", bronca en el segundo y división de opiniones. Gabriel de la Casa, una oreja en el tercero y dos en el sexto.

Barcelona. — Toros de Sánchez Fabrés. Eloy Cavazos, saludos en el primero y vuelta en el cuarto. Dámaso González, una oreja en el segundo y vuelta en el quinto. Manzanares, una oreja y palmas en el que cerró plaza.

Bilbao. — Quinta de feria. Toros de Urquijo. "El Viti", aplaudido en sus dos toros. "Paquirri", petición de oreja en los suyos. Curro Rivera, dos orejas en el tercero y vuelta en el último. — (Resumen de "Cifra").

## MAÑANA en el CALATRAVAS

Un GRAN ESTRENO de plena temporalidad

Un "western" que no recuerda a ninguno, porque está realizado con...

UN ESTILO NUEVO, DIFERENTE y con...

Lee Van Cleef y Warren Oates:

## "LOS FORAJIDOS DE RIO BRAVO"

en color-luxe (Mayores 18 años)

RAZONABLEMENTE VIOLENTA...

AUDAZMENTE ESPECTACULAR... INGENIOSAMENTE ATRACTIVA...



## CLUB TUCAN

HOY

VIERNES TARDE Y NOCHE

EXTRAORDINARIA ACTUACION del fabuloso conjunto

## LOS ZURDOS

El acontecimiento del año por primera vez en ESPAÑA

El cantante italiano de máxima actualidad

## PINO DONAGGIO

— Y —

La gran fiesta de elección

## MISS TUCAN 1971

Precios: tarde, caballeros: 75 pesetas.

señoritas: 50 pesetas.

Noche: Reserva de mesas.

mañana Y PARA CERRAR EL TRIUNFAL MES DE AGOSTO

OTRO ACONTECIMIENTO TEATRAL DE EXCEPCIONAL CATEGORIA

Juegos de Medianoche

de Santiago Moncada

COMPANIA TITULAR DEL TEATRO ARLEQUIN  
ANGEL PICAZO  
ANA M.ª VIDAL

La obra que deben ver todo los matrimonios.  
El planteamiento más original de eterno tema del amor!  
avenida

El folklore burgalés vuelve a triunfar en Europa

# NUEVOS EXITOS DEL GRUPO DE DANZAS «JUSTO DEL RÍO» EN FRANCIA Y SUIZA

Recepciones y agasajos de los Ayuntamientos de Montseveraux y Rezay en Francia y destacadísima actuación en el Palacio de Cristal en Ginebra (Suiza)

Nuevos éxitos clamorosos por tierras francesas y suizas hon coronado la tercera gira artística de este año del Grupo de Danzas Burgalesas "Justo del Río", iniciada el pasado día 5 y concluida ayer martes.

Una vez en Burgos los expedicionarios, el directivo de la Asociación, don Julián del Río, quien ha llevado la responsabilidad del Grupo, nos informa que invitados por "La Amicale Folklorique Internationale de Francia" el Grupo ha participado en los Festivales Internacionales de Folklore de Montseveraux y Rezay en Francia, y en el Palacio de Cristal de Patmar en Ginebra (Suiza).

La acogida dispensada al Grupo por los habitantes de todo el Valle de la Asociación Cultural de Montseveraux, ha sido francamente extraordinaria, quedando encantados del cariño con que se nos recibió.

El día 7 se ofreció una recepción por el presidente de la Asociación Cultural del Valle, Monsieur Petrosky, delegado de la Amicale Folklorique Internationale de Francia, intercambiándose presentes y palabras de salutación y bienvenida del citado presidente y los representantes de los Grupos que habían de participar en el Festival celebrado en el Castillo de Montseveraux.

En dicho festival se ofreció un completísimo repertorio del folklore burgalés, sobrealiando la danza de "Las espadadas" que fue largamente vacionada.

El día 9, la Comisión organizadora del Festival convocó al Grupo Español con una detenida visita a la ciudad de Vienne, cabecera de la región y capital del valle.

Durante los días 10 al 13 se actuó en Ginebra para la Televisión Suiza, pudiendo contemplarse los componentes del Grupo ante las pantallas en color ya que lo pasaron el mismo día pero en diferido, y realizando una destacadísima actuación a las nueve de la noche en la pista de patinaje del Palacio de Cristal de dicha capital, obteniendo un señalado triunfo por la cantidad de aplausos con que fueron premiadas todas las danzas, por el numerosísimo público que asistió al festival.

En el Festival Internacional de Rezay, nuevamente en Francia celebrado el domingo día 15 el éxito de la representación española fue total, ya que por la mañana y después de la recepción oficial ofrecida a los Grupos participantes en el Festival, celebraron una procesión-cabalgata en la que participó el Grupo, portando la imagen de la Santísima Virgen y bailando delante de ella como se hace tradicionalmente en numerosos pueblos de nuestra provincia ese mismo día. Fuimos felicitados por la Comisión Organizadora del Festival ya que resultó del agrado del numerosísimo público que se había concentrado en Rezay para presenciar el grandioso festival internacional de la tarde, en el que con otros grupos internacionales de Checoslovaquia, Italia, España y varios grupos de diversas regiones de Francia, actuamos con un éxito total, siendo obsequiados por la Co-

misión organizadora del Festival con una cena en la que participaron todos los gru-

pos, resultando una reunión agradable por la confraternidad demostrada por

todos los participantes y organizadores del citado Festival.



Los expedicionarios, componentes del Grupo de Danzas Burgalesas "Justo del Río", vienen satisfechísimos por la cantidad de atenciones que han recibido en esta gira artística y la diversidad del paisaje que han disfrutado a su paso por las carreteras de Francia y Suiza.

# IMPORTANCIA DE LOS ABONOS QUE CONTIENEN AZUFRE

Todos los buenos agricultores conocen que las plantas necesitan para su desarrollo, tres elementos fertilizantes fundamentales. Nos referimos al Nitrógeno, Fósforo y Potasa. También están enterados de la necesidad de conservar los suelos provistos de lo que se llaman macro-elementos, que son el calcio, el magnesio y el azufre, y saben también, que no son menos importantes para el desarrollo de las plantas, los que se llaman micro-elementos, que son el boro, el cloro, cobalto, cobre, hierro, molibdeno, sodio y zinc.

La mayor parte de los suelos no contienen suficientes cantidades de los elementos fertilizantes. A veces carecen de los que hemos llamado macro-elementos, y, excepcionalmente, no contienen los micro-elementos precisos para el desarrollo normal de las plantas. Por esto, tanto unos como otros, se añaden al suelo.

Es curioso recordar que la primera materia fertilizante que como tal se empleó, fue el yeso mineral, precisamente por su contenido en los macro-elementos azufre y calcio. Esto ocurría a finales del siglo XVIII, en que Benjamin Franklin demostraba y divulgaba la importancia de éstos, escribiendo, mediante adiciones ordenadas de yeso, en una ladera dedicada a pastos, en Pensilvania, la frase: «Esta tierra ha sido enyesada». El mayor crecimiento de las plantas en las zonas que recibieron el yeso, puso de manifiesto la importancia de este mineral en el suelo, y la necesidad que de azufre tenían aquellos prados.

La práctica del enyesado del terreno apenas se conserva en algunas comarcas, pues desapareció cuando empezaron a utilizarse el superfosfato simple y el sulfato amónico, abonos que, además de contener los ya titulados imprescindibles elementos fundamentales, nitrógeno y fósforo, son también muy ricos en azufre. De esta forma, la práctica del enyesado pasó a segundo término, pues el agricultor, aunque no lo sabía en muchos casos, proporcionaba al suelo a través de los fertilizantes mencionados, el azufre que necesitaba.

Aunque estos abonos, sulfato amónico, superfosfato normal, y, modernamente nitrato amónico, siguen empleándose en el mundo y en España, en cantidades im-

portantes, en la última década la técnica de la fabricación de abonos ha sufrido una evolución muy rápida en sus procesos, traducida principalmente, en el aumento de las concentraciones del fósforo y del nitrógeno. Esto se ha logrado en casi todos los casos, a costa de la desaparición prácticamente total del azufre, de suerte que abonos concentrados es, en la práctica, sinónimo de abonos desprovistos de azufre.

El empleo exclusivo de esta clase de fertilizantes, costumbre que se viene acusando más de día en día, está reduciendo las reservas de azufre de los suelos, y, en ocasiones a plazo corto, y en otras más tarde, los cultivos a que se dediquen pueden presentar síntomas de carencia, con la consiguiente reducción de la cosecha.

Est fenómeno, que ya pre-ocupa en España en algunas zonas, se ha presentado ya en distintas comarcas agrícolas del extranjero. En efecto, carencias de azufre han sido acusadas en Rusia por el Instituto de Agricultura de Kharkov, en diversas regiones de su demarcación. Experiencias allí realizadas, han demostrado el buen efecto que en los cultivos tiene el azufre, empleando como fertilizante nitrogenado sulfato amónico. El Instituto de

Biología de la Academia de Ciencias de Kigisiya ha comprobado también que el sulfato amónico es el fertilizante nitrogenado más efectivo para aquella zona, empleado en los pastos de montaña. En los Estados Unidos, experiencias realizadas en Nebraska, en el cultivo del maíz, sobre suelos fertilizados de antiguo con abonos concentrados, han puesto de manifiesto, la favorable respuesta del maíz, a fertilizantes que contienen azufre. Lo mismo se ha comprobado en algunos cafetales del Brasil y en el trigo cultivado en ciertas comarcas de Estados Unidos y Canadá, en las mismas circunstancias.

Todo lo anterior confirma que el azufre es un elemento fundamental para el logro de una buena cosecha, y que cada día hay que dar más importancia al mismo.

El azufre que las plantas precisan, lo extraen del suelo, en donde se encuentra bajo forma mineral y orgánica. Tiene su origen, bien de los materiales que en su día lo formaron, del que llevan disuelto o en suspensión las aguas de lluvia y riego, o del que el agricultor le suministra a través de los abonos orgánicos y determinadas clases de abonos mi-

nerales que más tarde citaremos. El azufre mineral se presenta en forma de sulfato, y, en menor proporción, como sulfuro y otras sales sulfuradas. El orgánico está en el suelo formando parte de complicados compuestos de origen animal, vegetal o microbiano. Es importante anotar, que es precisamente bajo forma de sulfato como las plantas asimilan el azufre. Por esto, el azufre orgánico precisa transformarse (en virtud de complicados procesos químicos y biológicos) en sulfato, para que pueda ser asimilado por las plantas.

El análisis de los suelos permite conocer su riqueza en azufre total, que la mayor parte de las veces es inferior al 0,5 por mil. Sin embargo, este dato no es, en la mayor parte de los casos, de gran utilidad, pues el nivel de los métodos de análisis actuales, es muy difícil distinguir la parte del azufre contenido en el suelo que está en condiciones de ser asimilado por las plantas, de la fracción inmovilizada.

A título de orientación, los suelos calizos (principalmente los bienes dotados de yeso) propios de las regiones áridas, superan la tasa de azufre indicada y suelen estar suficientemente provistos de azufre para atender las necesidades de cualquier

cultivo. También los suelos ricos en materia orgánica (aunque estén en regiones lluviosas), suelen estar bien dotados, aunque haya excepciones por causas que sería muy complicado exponer.

Al nivel actual de nuestros conocimientos, sólo las plantas, mediante ensayos comparativos de parcelas abonadas con fertilizantes ricos en azufre y desprovistos de él, son las que mejor orientación nos pueden proporcionar sobre si un suelo dispone o no de azufre.

El aspecto que las plantas presentan como consecuencia de la falta de azufre, es muy parecido a los síntomas de carencia de nitrógeno. Son pequeñas, con tallos altos y delgados, se desarrollan lentamente, lo que hace que su maduración se retrase, especialmente en cereales para grano. El color de las hojas es verde pálido, y, en las leguminosas, los nódulos por los que se asimila el nitrógeno del aire, son escasos. Es conveniente advertir que estos síntomas de carencia pueden presentarse para un cultivo y no para otro. Esto obedece a que las plantas tienen distintas exigencias en azufre asimilable. A título orientativo se debe indicar que los menos exigentes son los cereales para grano. Le siguen, en este orden de ideas, la patata y la remolacha entre nuestras plantas de gran cultivo, y, por último, son las más exigentes las crucíferas como coles, nabos, entre las más conocidas.

Con las líneas anteriores se ha querido poner de manifiesto la importancia del azufre, y, consiguientemente, la de los abonos que lo contienen. Abandonar el empleo de éstos en forma total, puede llevar consigo un desequilibrio de azufre en nuestro suelo. Solamente la regresión del empleo del sulfato amónico en el último quinquenio, ha supuesto privar a nuestras tierras de 150.000 toneladas de azufre, con el consiguiente riesgo de que en ellos se presenten carencias de este elemento, que es tan importante, que sería deseable se diera a conocer en la composición de los fertilizantes que lo contienen, al igual que se hace con otros elementos que las plantas también precisan. A este fin, damos a conocer en el siguiente cuadro, el contenido de los elementos nutritivos: nitrógeno, fósforo, potasa y azufre, en los fertilizantes de empleo más corriente en nuestra Patria.

## Contenido de varios fertilizantes en azufre y elementos nutritivos primarios

### Porcentajes

Material	Azufre	Nitrógeno	Fósforo	Potasio
Amoniaco anhídrido	—	82	—	—
Nitrato amónico	—	33,5	—	—
Fosfato monoamónico	3	11	48	—
Nitrosulfato amónico	15	26	—	—
Sulfato amónico	24	21	—	—
Superfosfato amonizado	11-13	3-7	16-19	—
Sulfato cálcico (yeso)	15-18	—	—	—
Fosfato blamónico	2	18	46	—
Sulfato de potasa	17-18	—	—	48-51
Nitrato de sosa	—	16	—	—
Azufre del suelo (elemental)	83-99	—	—	—
Superfosfato (normal)	12	—	20	—
Superfosfato (concentrado)	1,5	—	30-50	—
Urea	—	42-46	—	—
Nitrofosfatos	—	—	Variable	—

En él se puede comprobar que el sulfato amónico, el nitrosulfato amónico y el superfosfato, son los abonos que lo contienen en más abundancia, y que su sustitución sin otras medidas correctoras del suelo puede, en muchos casos, dar lugar a trastornos en el normal desarrollo de las plantas que son tanto más exigentes en azufre cuanto más abundantemente son abonadas y con más esmero se cultivan.

Textos aprobados por la Dirección General de Agricultura con fecha 23-7-71.

Nuestros teléfonos:

REDACCION: 201280

ADMINISTRACION: 207148

# TRAFICO AEREO EN LOS AEROPUERTOS ESPAÑOLES

(I)

El 15 de Octubre de 1921 la Compañía CELTA realizaba el primer vuelo comercial en España, cubriendo la línea Sevilla-Larache a una velocidad media de 100 kilómetros a la hora.

En la actualidad, la Flota Aérea civil española cuenta con unas 500 aeronaves, repartidas en dos compañías de transporte regular, dos de aerotaxis y 24 de trabajos aéreos. Dicha Flota se halla compuesta por muy diverso material que comprende desde los grandes reactores "Douglas DC-8", "Caravelle", "Fokker F-27" y 28, hasta las pequeñas avionetas de fumigación y fotogrametría.

Lo que sí puede decirse es que, en general, todo el material es modernísimo, reservando los aviones convencionales para vuelos cortos. En medio siglo, aproximadamente, desde aquel ya histórico vuelo comercial realizado en el año 21, hasta nuestros días, las velocidades medias han experimentado un aumento del 900 por 100, ya que, en la actualidad, son del orden de los 1.000 kilómetros a la hora.

Estos avances han creado, como es fácil imaginar, un problema hasta entonces inexistente: el del tráfico aéreo, con los consiguientes de aeropuertos, control, pilotaje, tripulación, etc., y cuyas soluciones y resoluciones hasta el presente expondremos en estas líneas.

El progreso técnico hizo posible, en gran medida, los adelantos, pero existen otros dos factores, imposibles de olvidar, que forzaron la marcha en este aspecto. El uno de tipo político y el otro, económico.

Por el primero surgió la conciencia de pensar en el acercamiento a nuestras provincias de África y a este continente en general, para los que el avión es, prácticamente, la única vía de comunicación. Gracias a ella es de prever que las jóvenes naciones africanas intensificarán el comercio y el turismo, proporcionando nuevos mercados en constante desarrollo, para la aviación comercial.

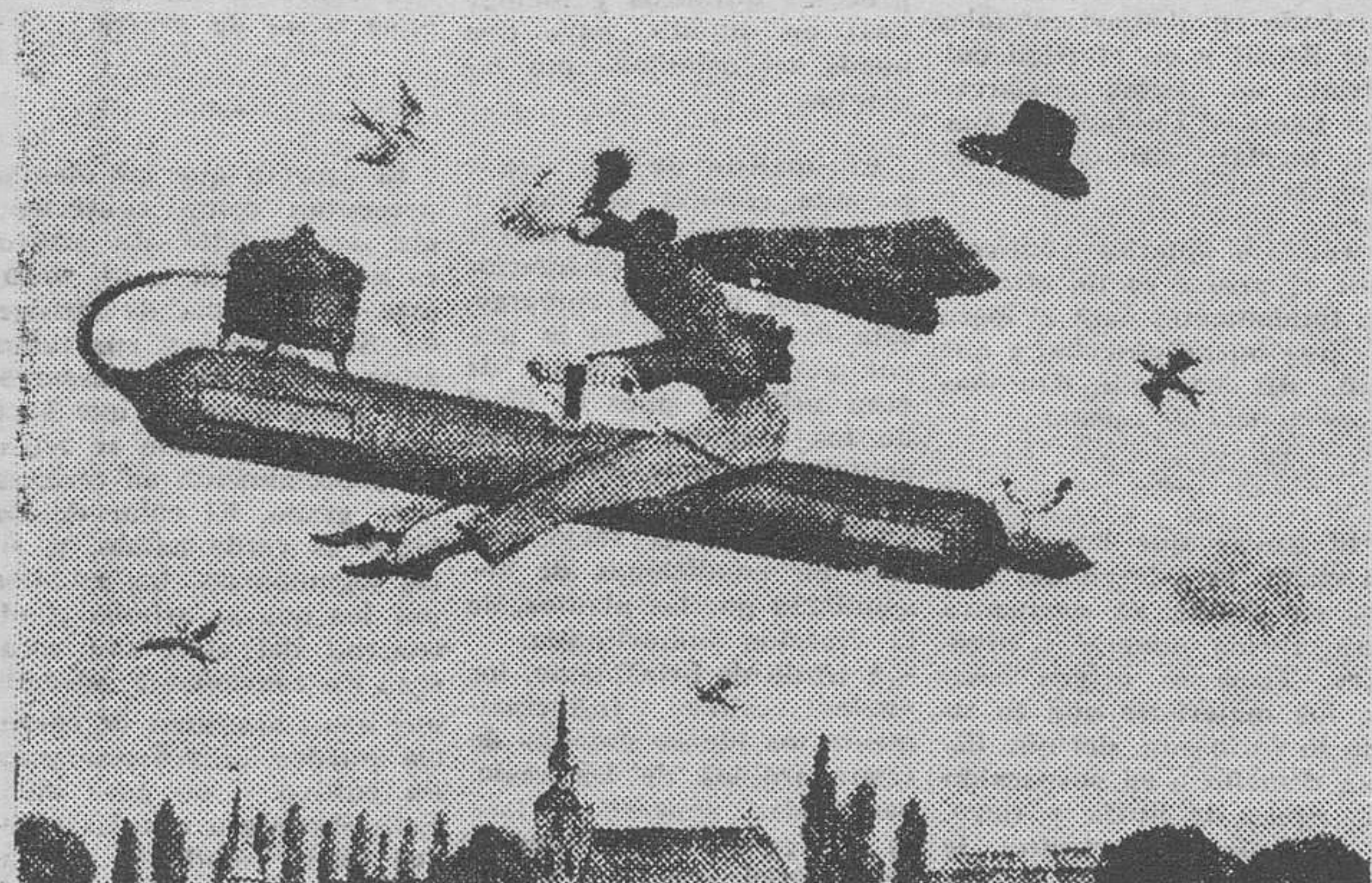
Desde este mismo punto de vista se pensó en el acercamiento a las naciones americanas, sobre todo a las de habla hispana, separadas por el océano, lo que equivalía a muchas jornadas de viaje por mar.

El factor económico adquirió más relieve en los años de la aparición del fenómeno turístico y continuó más tarde por la importancia que al tráfico aéreo se le asignó en el I Plan de Desarrollo. La expansión, ya iniciada, en el intercambio turístico y comercial entre los países de Europa, incluidos los comunistas y los del bloque occidental, son hechos que tampoco deben olvidarse.

Otros factores para el desarrollo del tráfico aéreo han sido el incremento de la renta «per cápita» y la limitación del tiempo libre del que el hombre de nuestros días dispone en sus períodos de descanso, divididos a veces en dos, según las nuevas normas de la legislación laboral, lo que hace pensar indudablemente en un aumento, cada vez mayor, de esta forma de transporte.

Los años 70 serán símbolo de una evolución, lo mismo que en la década anterior lo fueron la incorporación de los reactores de servicio y los de gran capacidad —como el Boeing 747— y los que le siguieron inmediatamente para el transporte en distancias medias como el L-1011, el Douglas DC-10 y el Aerobús europeo, que incorporan a la aviación a la nueva era del transporte de masas.

Las novedades que la aviación civil nos prepara en el curso de los diez próximos años, no terminan aquí. Es muy probable que se conviertan en realidad, en breve plazo, los aviones de despegue y aterrizaje verticales, en versión comercial, de los cuales hablaremos más tarde, los **STOL**, que harán rentable el transporte aéreo sobre distancias



Caricatura alemana de 1828.

muy inferiores a las actuales, 100 kilómetros de recorrido serán suficientes, y útiles, además, para ayudar a concentrar pasajeros en los aeropuertos destinados al servicio internacional, ayudando a agrupar el mayor número posible de viajeros que, por cuanto se ha dicho, habrán de producirse.

Volviendo de nuevo a la realidad presente, son necesarias cifras y estadísticas para comprender el incremento que el tráfico aéreo ha sufrido en los últimos años como resultado de la conjunción de los factores político y económico a que antes nos referíamos.

Para llegar a estas cifras ha sido preciso un esfuerzo nacional en cuatro sentidos diferentes: Red de Aeropuertos, Flota Aérea, Ayudas a la Navegación y Especialización de Personal.

AÑOS	Tráfico de aeronaves	TRANSPORTES		
		Pasajeros	Mercancías Tm.	Correo Tm.
1940	10.461	80.911	—	—
1950	42.148	719.320	—	—
1960	38.610	2.999.899	—	—
1964	182.335	6.734.574	—	—
1965	259.229	8.240.216	64.521	13.644
1966	274.106	9.678.547	75.039	16.698
1967	305.100	11.398.453	83.357	19.765
1968	352.078	13.854.481	111.047	22.048
1969	419.544	17.489.127	133.676	23.975

El aumento acelerado que puede observarse en el cuadro expuesto preocupa al Gobierno, máxime cuando las leyes de crecimiento del tráfico aéreo en España son superiores a las que rigen en el resto del Mundo.

Esta circunstancia es conocida desde hace muchos años, y pese a que se le ha hecho frente y el problema se va solucionando satisfactoriamente, en determinados aeropuertos y en épocas del año señaladas, se han producido aumentos superiores a los previstos que han originado congestiones de tráfico. Sirva como dato el que en Agosto de 1969 se registró un tráfico de pasajeros por los aeropuertos nacionales de 2.525.855.

El que el tráfico regular aumente es normal y sabido, también lo es la subida del irregular con carácter general, pero este último se produce en casi todos los países del Mundo por razones de tipo económico, social, cambio de moneda, climatológico, etc factores que producen imprevistas masas turísticas.

El aumento medio anual de tráfico de pasajeros en el Mundo es del 14 por 100. En España, del doble. En 1969 fue del 27 por 100.



Maqueta del aerobús para 300 pasajeros que será construido conjuntamente por Francia y Alemania.

## REVISTA de PRENSA

EL VOLUMEN OPTIMO DE LAS RESERVAS ESPANOLAS. "La Vanguardia Española" (Barcelo). 17-8-71. (Pág. 10). Coment. por Marcelino Costafreda. Más útil que la serie de la CEE resulta, a efectos de comparación con España, la correspondiente al total mundial. Las dos últimas series mencionadas convergen en poco más del 30 por 100 de cobertura al final del decenio, por lo que entendemos como criterio razonable para la determinación del nivel adecuado español de reservas exteriores la aplicación de dicho porcentaje al volumen actual de importaciones de nuestro país. El volumen actual de reservas —rondando los 2.500 millones y en temporada alta— se halla manifiestamente por encima de nuestras necesidades de seguridad, de nuestras posibilidades de sufrirla y confiarla, de los mismos deseos oficiales. Es básicamente este primer semestre de no reactivación pese a todo, y en el que las reservas han pasado de 1.817 a casi 2.400 millones de dólares, lo que está en la base del exceso de liquidez exterior. Apenas señalamos, sin salir del marco de la política de reservas que es muy conveniente atender a su composición, pues la proporción de oro actual es insignificante; y aquí tal vez sea útil recordar que cuando soplaron vientos adversos en el sistema monetario internacional en 1964-65 se tomaron precauciones.

AL HABLA CON ANTONIO GAVILANES, EL CREADOR DEL "CENOCENTRISMO". "La Voz de Galicia", 15-8-71 (Por M. L. M.).

El Centro de Estudios de Problemas Contemporáneos es una asociación acogida a la Ley de Asociaciones del año 1964. Al estilo de los clubs políticos, participan en sus tareas jóvenes profesionales —médicos, ingenieros, arquitectos—, con representaciones del sexo femenino acusadas. El Centro cuenta con 300 socios efectivos y otros tantos simpatizantes.

Hace aproximadamente año y medio tuvo lugar la primera cena, a la que asistieron unas 20 personas. El día 4 de Mayo tuvo lugar la quinta con 150 personas, de las cuales 50 eran periodistas de Prensa, Radio, Televisión y Agencias informativas. Estas cenas tienen sus rasgos típicos. Cada uno se paga su cubierto, el diálogo empieza no en los postres, sino con la sopa, intervienen mujeres; la presencia de personas procedentes de diversos medios artísticos —pintura, escultura, cine, teatro,

etc.— confluyente en lo político da un aire atractivo, un "flash" de convención americana; actrices, mujeres elegantes y guapas utilización de micrófonos.

Una cena no se puede convocar para miles de personas primero, por la capacidad del local insuficiente; segundo, por la incapacidad de diálogo. Lo que niego en rotundo, es que los que estamos seamos unos señores con mentalidad elitista y no nos importa lo que España desea.

Una vez puesta en marcha las asociaciones políticas las cenas no tendrían

### ¡ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS LA LEGION OS ESPERA!!

PARA LOS TERCIOS SAHARIANOS: Con el servicio militar cumplido Haber mínimo diario, en mano sesenta pesetas, aumentando por años de servicio Dos pagas extraordinarias al año del sueldo y premios de permanencia Elevados pluses por destacamento y nomadeo. — Primas de enganche: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro años 2.800 pesetas y por cinco años 3.800 pesetas Masita para vestuario y primas de reenganche anuales Gratificaciones de especialidad técnica

PARA LOS TERCIOS DEL NORTE DE AFRICA: Con el servicio militar cumplido Haber mínimo diario en mano de treinta y seis pesetas, aumentando por años de servicio Dos pagas extraordinarias al año. Prima de enganche, masita para vestuario y primas de reenganche anuales.

Acudid a alistaros al banderín de enganche instalado en el Gobierno militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad — Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisan documentación alguna

Menores de edad — Consentimiento paterno materno o tutores.

Condiciones. — Edad, 18 a 35 años Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en filas. — Pueden ingresar en la Legión por 18 meses, dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo por instancia del general subinspector de la Legión

Extranjeros. — En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades Informaros en los Ayuntamientos y puestos de la Guardia Civil.

razón de ser. Es más, yo no soy partidario de que los españoles nos reunamos para contra tar opiniones en cenas o almuerzos políticos. El contraste de pareceres se debe ejercer con las asociaciones políticas y también con las Cortes; pero sinceramente, como no hay estas asociaciones el único camino que nos queda son las cenas, coloquios, seminarios y cómo no, la Prensa.

La próxima cena se celebrará hacia el 11 ó 13 de Octubre, teniendo como asistente excepcional al ministro López Bravo, ya que es nuestro deseo que el Gobierno, en la persona de sus ministros, tenga presencia en las cenas. Seguirán otras invitaciones, como la del ministro López Rodó, pues nadie mejor que él nos puede hablar sobre la situación económica española.

NO FUNCIONARA PROBABLEMENTE ESTE AÑO LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACION

Según unas manifestaciones del rector de la Universidad Autónoma de Barcelona, doctor don Vicente Villar Palasí, la creación de la Facultad depende de la aprobación de la Junta General de Universidades, que debe reunirse cuando estén formados los Patronatos de todas las Universidades. Si no se reúne antes de principio de curso habremos de aplazar la inauguración de la Facultad para el curso 1972-73.

EL MUNDO HA SABIDO CONSERVAR SU SANGRE FRIA

Los países económicamente poderosos —y, sin falsas modestias, nosotros pertenecemos a este club siquiera sea colocados en las últimas posiciones— pueden conseguir un acuerdo sobre la manera de ajustar sus paridades, empleando otros sistemas que la referencia al valor del oro; a través del valor del dólar. No existe ninguna razón para que el mundo —y dentro del Mundo, nuestra España— entre en una crisis económica como las que conmovieron los tiempos pasados, y que la situación especialmente buena en que se desarrolla el comercio español, respaldado por una abundante base de divisas repartidas en distintas monedas con inteligencia, nos permite afrontar la prueba sin temores, por la sencilla razón de que no hay que tenerlos. Ni el dólar ha sido devaluado, como se han apresurado a aclarar los grandes periódicos mundiales, ni el sistema monetario de Bretton Woods sobrevive a su crisis. Todo será nuevo, por tanto, desde hoy, pero no tiene que ser catastrófico. (Nuevo Diario).



# 1971

## informa

### MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS EN LA PROGRAMACION DE VERANO DE TELEVISION ESPAÑOLA

**ZARZUELA:** Sábados a las 22 horas. "**Antología Lírica**".- Selecciones del amplio repertorio de la Zarzuela.

**MUSICA POP:** Miércoles a las 22 horas. "**Voces de Oro**".- Grandes intérpretes de la canción extranjera en el marco de los más famosos Shows. Presentado por Miguel de los Santos. Figuras conocidas invitadas al programa "Siempre en domingo" - Noveles o casi noveles invitados también al mismo programa.

**CLASICA:** Domingos a las 13 horas. "**Concierto**".- Dedicado exclusivamente a obras de grandes compositores. Domingos a las 23'45 horas: "Música para ver". La música clásica puesta en imágenes en un nuevo concepto plástico.

Y los espacios musicales de nuestras Cartas de Ajuste en 1.ª y 2.ª Cadena: De lunes a sábado a las 13'45 horas. Domingos a las 11'45 horas. Y de lunes a viernes a las 19'15 horas.

## EN VERANO ESTAMOS MAS CON USTED

# ¿QUE ES LA INFORMÁTICA?

## Las aptitudes informáticas del hombre

El futuro ha comenzado. Este fue el título de un libro de gran éxito por los años 50. Estaba naciendo por entonces —hace solamente unos 20 años— el mundo de la informática, un planeta nuevo y fabulosamente prometedor en la constelación de las grandes creaciones humanas. Sin embargo, el origen remoto de la informática habría que indagarlo hace miles, tal vez cientos de miles de años, cuando el hombre prehistórico modeló por vez primera una expresión escrita. Nuestro viejo antepasado, después de una jornada venturosa de caza, grabó sobre el suelo o la piedra unas señales para indicar el número de piezas cobradas; había realizado una codificación, es decir, un lenguaje; y una memorización de la información.

Otro día propicio marcó también con las señales que él había adoptado el número de reses abatidas por sus puntas de piedra, y las comparó con el número del día anterior. Había realizado una operación lógica en esta codificación, en esta memorización del dato, en este proceso lógico se encerraban germinalmente los modernos ordenadores.

A sus 19 años, Pascal inventó la máquina de calcular, en 1645. A mitad del siglo XIX un profesor de Cambridge, Babbage, concibió una máquina calculadora que funcionaba sin intervención humana y que almacenaba además los resultados intermedios de las operaciones; pero la precaria tecnología de su tiempo no le permitió culminar su empresa. Hacia 1930 el desarrollo de la física nuclear arrojó a los científicos al vértigo de los cálculos más complicados. El profesor Siken, de la Universidad de Harvard, emprendió en colaboración con la sociedad IBM, la construcción de un calculador automático electromagnético. La nueva criatura vio la luz en 1944. En un quinto de segundo esta máquina podía realizar una suma. Actualmente este tiempo resulta muy largo, pero aquella máquina originó los actuales ordenadores. El invento de Siken no hubiese prosperado si la electrónica no hubiese permitido aligerar los tamaños. Para ser comercializado, el ordenador necesitó una nueva simplificación; la del sistema binario. Es decir, en vez de utilizar las 9 cifras del sistema decimal, utiliza solamente dos, el 0 y 1, que combinados de modos diversos pueden simbolizar igualmente todas las cantidades posibles. Esto aconteció en 1950 con el calculador BINAC de la Casa Remington. La empresa IBM fue la primera en comercializar los ordenadores. A partir de 1955 los ordenadores se transistorizaron y sus dimensiones son a escala humana. Al mismo tiempo las velocidades operacionales se hacen vertiginosas: una multiplicación de 10 cifras por 10 cifras cuesta unos 5,00 segundos, si se hace manualmente 10 segundos, con las máquinas ordinarias de oficina; un ordenador 1950 la realizaba en 3.000 microsegundos, uno en 1955 en 300, uno de 1960 en 3. El tiempo de las comunicaciones electrónicas de estas máquinas se mide en manosegundos. (Manosegundo = una milésima de segundo).

### LA ESTRUCTURA DE UN ORDENADOR

Los recibos de la luz, del teléfono, las cuentas bancarias, se realizan ya en nuestro país por medio de ordenadores. Al ordenador se le

envolvió inicialmente en halos misteriosos. Nació como un mito, y hasta se le bautizó con un nombre inquietante: cerebro electrónico. Se hablaba de las máquinas que lo sabían todo, nuevo oráculo de Delfos para una generación que las miraba con respeto. El ordenador es, sin embargo, solamente una máquina al servicio del hombre. No inventa nada, ni posee imaginación creadora. Pero su porvenir está asegurado por la fabulosa rapidez y precisión de cálculo para la que se le ha preparado.

Un ordenador se apoya en los siguientes elementos básicos: a) introducción de informaciones en lenguaje codificado, que pueda «entender» la máquina; b) memorización de datos, que podrán ser empleados en operaciones posteriores; c) elaboración de operaciones lógicas o cálculos si se trata de cantidades numéricas; d) expresión de los resultados de su trabajo en el lenguaje codificado. Todas estas operaciones son controladas por el hombre que traza el «programa de trabajo» para la máquina, es decir, establece algo así como sus esquemas mentales.

Veamos brevemente cada una de estas partes. a) Codificación e introducción de informaciones. Toda nuestra maquinaria mental se apoya en la recepción de datos, que nos llegan a través de los sentidos, en forma de ondas luminosas, acústicas, por contacto táctil, etc. En la máquina la información se introduce a través de fichas perforadoras, mediante cintas magnéticas o perforadas, o por documentos impresos o mecanografiados.

Nosotros reducimos estos datos a una serie de conceptos o ideas —significados o contenidos— que a su vez se manifiestan con una plasticidad interna y muchas veces externa en unos significativos, que son las palabras. En último término las palabras se reducen a una serie de signos elementales, las letras, que no deben ser muchas, lo que haría muy complicado el lenguaje, ni muy escasas, porque entonces para expresar todos nuestros conceptos serían necesarias combinaciones

larguísimas de estos pocos signos, es decir palabras muy largas; lo que indudablemente haría más dificultoso el lenguaje. Las lenguas humanas oscilan entre los 20 y los 60 sonidos. Nuestras lenguas tienen alrededor de 30; lo que llamamos el alfabeto. El mismo problema se plantea para los ordenadores. Deben tener un lenguaje simple y variado. Codificar es lo mismo que crear un lenguaje para la máquina. Y lo mismo que nosotros utilizamos una sintaxis, una gramática —de modo que las palabras ejercen distintas funciones para conseguir una expresión ordenada e inteligible—, lo mismo los ordenadores necesitan su sintaxis. Pero el lenguaje de la máquina no es lo mismo que el lenguaje natural. El lenguaje humano está en proceso de constante evolución y recreación. Hay palabras ambiguas, que adquieren un sentido u otro según el contexto, el tono... El lenguaje de la máquina debe ser absolutamente preciso. Además la red electrónica exige una simplificación. Así en los números se adopta el sistema binario, frente al sistema decimal; así el 9 queda representado, por ejemplo, de esta manera: 1001; el 3 de esta otra, 0011.

b) Memorización. Nosotros podemos fácilmente multiplicar en nuestra mente, sin necesidad de papel y pluma, 328x3. Pero si intentamos multiplicar 328x438 se nos hará ya muy difícil, quizá imposible. ¿Por qué? Porque no podemos retener los resultados parciales, para realizar después la suma total. La máquina los retiene —en cintas, discos o tambores magnéticos— en su «memoria». Y no solamente retiene los resultados parciales para cada operación, sino que una vez realizada los puede retener definitivamente. Lo que quiere decir que siempre que se vuelva a efectuar una de las multiplicaciones parciales que existen en el ejemplo propuesto (y también, evidentemente, la misma multiplicación total), la máquina tiene ya los resultados inmediatamente a punto.

d) Expresión de los resul-

tados puede buscar en tiempo increíblemente corto. Una banda magnética puede llegar a registrar hasta 65 millones de caracteres, aunque nunca se alcanza esta cifra, debido a los espacios



Madrid (Logos). — El Servicio Meteorológico Nacional predice para mañana como tiempo probable, cielo nublado en el Cantábrico, alto Ebro y Pirineos, con chubascos ocasionalmente ormentosos. Aumento de la nubosidad en Cataluña y Levante con chubascos de intensidad variable que podrán alcanzar a Baleares. Cielo poco nublado por la mañana, con algunas nubes poco desarrolladas por la tarde. En el Centro y Aragón con algunos chubascos. Sin cambios notables en el resto.

Temperaturas extremas: Máxima, 36 grados en Murcia; mínima, 11 grados en León.

### MUEREN DOS DE LOS QUINTILLIZOS DE BOLTON

Bolton (Inglaterra) (Efe) Dos de los quintillizos que ayer nacieron en el Hospital General de Bolton, han fallecido durante la noche última, informa un portavoz de dicho centro.

Los dos fallecidos eran varones; los otros dos niños y la niña continúan en la incubadora del Centro, en estado relativamente satisfactorio.

La madre, Pauline Grundy, de 23 años de edad, había sido tratada con una droga fertilizante. El matrimonio Grundy había perdido un hijo hace cuatro años en un accidente en un río y tiene otra hija de cuatro años de edad.

que deben dejarse entre ellos. Las cintas tienen un inconveniente. Supongamos que se quieren conocer todos los datos disponibles en una empresa sobre un cliente, que lleva el número 783. Los datos están recogidos por una banda, pero ésta debe de rodar hasta que la «unidad detectora» encuentre lo referente al número 783. A pesar de la enorme rapidez con que corre la cinta, la búsqueda lleva bastantes segundos, tal vez minutos. Para evitar este inconveniente se utilizan discos magnéticos; sin necesidad de que éste se mueva, una «cabeza lectora» puede localizar inmediatamente el dato que le pedimos.

c) Elaboración de cálculos y operaciones lógicas. Hay operaciones rigurosamente ligadas unas a otras. Unos datos se encadenan con otros, surgiendo de su comparación o de su relación unos resultados que a su vez pueden combinarse con otros datos. Todo este manejo de datos entre sí, para obtener resultados, pertenece al funcionamiento lógico de la máquina. Es aquí donde se inserta principalmente la tarea de programación. Porque el ordenador —no olvidemos— es una máquina, que opera únicamente bajo las órdenes que se le vayan dando. Unas órdenes que pueden ser por ejemplo la de transferir unos datos de una memoria a otra, la de leer un documento, la de realizar una operación matemática. La máquina debe recibir estas órdenes en su propio lenguaje. Lo que las máquinas mecánicas realizarían en años, o en siglos, los ordenadores electrónicos, operando a las velocidades de la luz, lo realizan en pocos días.

d) Expresión de los resultados. Es la operación de salida, inversa a la entrada. Los resultados se convierten en utilizables. Y también quedan en la memoria de la máquina para poder ser utilizados. Si los resultados nos vienen dados en una cinta magnetofónica, pueden ser descodificados o convertidos en código inteligible para los no expertos, aplicando por ejemplo la cinta a máquinas de escribir adecuadas que «tradu-

cen» el lenguaje de la cinta a la escritura corriente.

### GENERACIONES Y FAMILIAS DE ORDENADORES

Es corriente la denominación de «generación» aplicada a los tipos diversos que se han ido sucediendo en los pocos años de existencia de los ordenadores. En 1946 surgió «la primera generación» integrada por tubos en vacío. En 1955 aparece la «segunda generación» formada por transistores; en 1958 se construyó el primer calculador enteramente transistorizado. La «tercera generación» surge en 1964 con la miniaturización de los circuitos.

Familias de ordenadores. Los podemos clasificar en 4 grupos o familias; los mini-ordenadores, los pequeños ordenadores, los medios y los grandes.

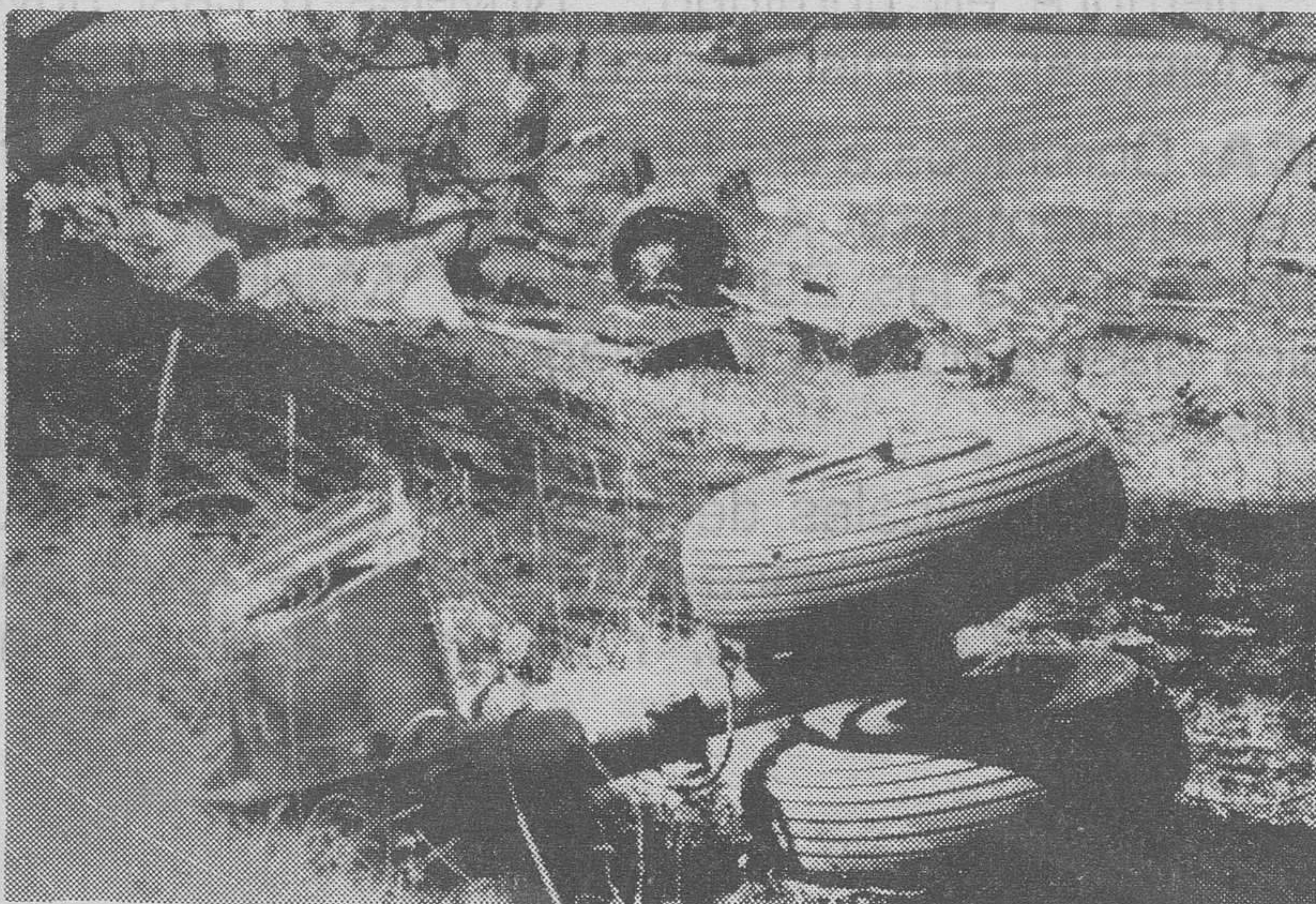
El mundo de los ordenadores tiene aplicaciones múltiples, de las que muchas son solamente un proyecto para el futuro. Los ordenadores pueden estar vinculados unos a otros, y a su vez con una unidad central. La información mantenida entre ellos puede enriquecerse sin medida. Cuando un médico se encuentra con una enfermedad de características particularmente difíciles tendrá a mano su ordenador, conectado con la unidad central que irá recogiendo todas las experiencias médicas. En cuestión de segundos podrá responderle la máquina qué tratamiento es el más adecuado para esa enfermedad, que en su experiencia personal es la primera vez que se le presenta. Cuando se publique un libro, una vez definidos con claridad los asuntos de qué se trata, el ordenador podrá encargarse de buscar en los ficheros a todos los lectores eventuales, cuyos centros de interés correspondan a la obra editada, y hacia ellos se orientará la publicidad. Esto es nada más un par de ejemplos de las múltiples aplicaciones que en la producción, en el mercado, en la regulación de las vías de comunicación en la investigación científica, etc., podrán llevarse a cabo por medio de los ordenadores.

Pero los ordenadores no pueden utilizarse indiscriminadamente. Para que sean rentables deben utilizarse de modo intensivo. Lo que quiere decir que cada empresa necesita el ordenador adecuado. Los mini-ordenadores que no ocupan a veces sino una pequeña mesa de trabajo, pueden rendir gran servicio en algunas empresas. Se estima que Europa occidental necesita, para mantener su competitividad con los Estados Unidos, unos 50.000 de estos aparatos. Y la cifra probablemente irá ascendiendo —y en muchos casos la única forma posible para empresas pequeñas— alquilar los servicios de centros dedicados a informática. Muchas empresas, en Madrid y Barcelona, por ejemplo, efectúan sus operaciones de contabilidad en los centros de IBM o de alguna otra empresa informática.

En el campo de la investigación queda aún amplio campo. La cuestión básica es saber qué aptitudes informáticas del hombre son transferibles a una máquina —porque se pueden transformar en esquemas matemáticos o lógicos— y cuáles no lo son —porque brotan de la espontaneidad creadora del espíritu humano, ajena a toda regla precisa. Las máquinas se han mostrado hasta ahora incapaces, por ejemplo, de producir auténtica poesía.

J. M. L.

## SINIESTRO AEREO



Pegnitz (Alemania Federal). — Han muerto los 38 ocupantes del helicóptero de las fuerzas aéreas norteamericanas que trasladaba soldados con destino a Granfenwoerh. Según declaración de varios testigos el aparato explotó en el aire y cayó al suelo envuelto en llamas. Los destrozos han sido considerables. El helicóptero quedó totalmente destruido y todos los pasajeros resultaron muertos. (Telefoto CIFRA GRAFICA).

# LOS PRINCIPES DE ESPAÑA REGRESAN A MADRID

## Visitaron Roma con sus hijos, en viaje privado

Madrid (Cifra).—Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, regresaron a las ocho de esta tarde a Madrid, por vía aérea, procedentes de Roma, donde han permanecido unos días en viaje de carácter privado, en compañía de sus hijos.

En el aeropuerto internacional de Madrid-Barajas fueron recibidos por miembros de su Casa y otras personalidades.

### LOPEZ BRAVO REGRESA A SAN SEBASTIAN

San Sebastián (Cifra).—A las doce y media de esta mañana, en avión militar y procedente de Sevilla, regresó el ministro de Asuntos Exteriores, quien, seguidamente, se reincorporó a su despacho en el Ministerio de Jornada.

### SANCHEZ BELLA FINALIZA SU ESTANCIA EN SANTANDER

Santander (Cifra).—La jornada de trabajo del ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, se ha iniciado hoy en la villa marinera de Santoña, a donde acudió a primeras horas de la mañana acompañado del presidente de la Diputación de Santander, señor González Echegaray y delegado de Información y Turismo de la capital montañesa, señor Villalain Rodero.

En la plaza del Ayuntamiento una gran multitud aplaudió a los visitantes y a la entrada del palacio municipal hizo el alcalde las presentaciones al ministro de las principales autoridades, marchando luego en automóvil al monte Buceiro, desde el que se admira el panorama de la marismas y la playa Nueva Berria. Después el ministro se detuvo en el fuerte de San Martín, antigua fortaleza de Santoña, para continuar sus visitas, regresando al Ayuntamiento donde tuvo lugar una sesión de trabajo para promocionar el turismo.

El ministro quedó satisfechísimo de la famosa playa, para cuya mejora ha hecho una concesión de cuatro millones de pesetas.

También es posible que en la fortaleza de San Martín se establezca un mesón, para cuyo fin el Ministerio del Ejército tendrá que hacer la cesión del inmueble al Ministerio de Información y Turismo o al Ayuntamiento de Santoña. Entre otras de las peticiones concedidas figura un emolumento de medio millón de pesetas para construir una oficina para el C.I.T. montañés y también la petición de un embarcadero para la zona marítima del puerto. Otros importantes proyectos fueron presentados a la aprobación del ministro que pasarán a estudio como la carretera a "Napoleón", y otra de circunvalación por el monte de Santoña a la playa de Berria, como igualmente la construcción de hoteles, etc.

Finalizada la sesión de trabajo, el vicepresidente del C.I.T. entregó al ministro una medalla de oro de la Virgen del Puerto, Patrona de la villa de Santoña, con motivo de su primera visita.

Poco después, el señor Sánchez Bella se trasladó a Laredo, de cuyas necesidades fue informado en lo referente a su Departamento: un parador nacional, un "Burgo de las Naciones" escuela de hostelería y un teatro para los Festivales de España.

El ministro hizo constar que sobre todo tenía que manifestar que Laredo es, sin duda, un ejemplo de cómo en cualquier rincón de España puede crearse un Centro de turismo y prometió apoyar la idea del "Burgo de las Naciones" así como una escuela de hostelería aneja.

A continuación el Ayuntamiento laredano ofreció un almuerzo al ministro que después emprendió viaje a Castro Urdiales, de donde, tras detenerse unos momentos, siguió ruta hacia Bilbao.

### EL MINISTRO DE LA GOBERNACION. CAMINO DE SANTANDER

Gijón (Logos).—A las dos de la tarde llegó el ministro de la Gobernación, señor Garicano Goñi, que se trasladó directamente al Real Club Astur de regatas donde almorzó con el ministro secretario general del Movimiento, señor Fernández Miranda. Poco después salió hacia Santander.

### HOMENAJE AL MINISTRO SECRETARIO

Gijón (Logos).—A las siete de la tarde y en su casa de Somio, fue entregada al ministro secretario general del Movimiento la placa de honor de la Federación Asturiana de Fútbol, en un acto sencillo e íntimo.

### MAS VISITAS DEL TENIENTE GENERAL SALVADOR

Palma de Mallorca (Cifra).—El ministro del Aire, don Julio Salvador Díaz Benjumea, ha visitado esta tarde las obras de la nueva terminal para vuelos «charter» en el aeropuerto de «Son San Juan» y otras instalaciones. En un helicóptero se trasladó a la estación de control y alerta.

El ministro, que había llegado a bordo de un avión pilotado por él mismo, regresó a Madrid a última hora de la tarde.

La propaganda es el todo.

## Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

# ◆ SUCEOS ◆

Madrid (Cifra).—Resumen de accidentes:

Albacete.—Un muerto y tres heridos leves es el balance del accidente ocurrido en el cruce de la carretera de Madrid-Cartagena con la de Badajoz-Valencia, al colisionar un camión con un turismo.

Falleció el conductor del turismo, Juan Moreno Camacho, y resultaron con heridas leves su esposa, María Montenegro, y sus dos hijos de corta edad.

La Línea de la Concepción.—Un automóvil se precipitó al cauce de un río. Resultó muerta Dolores Acuaviva Jiménez, de 56 años, y herida grave Angeles Moya Siles, de 52 años.

El Ferrol del Caudillo.—Andrés Díaz Fernández, de 35 años, resultó muerto al empotrarse el turismo que conducía contra un autobús.

Guadalajara.—Falleció Sebastián Rojo Pérez de 60 años de edad, al ser aprisionado entre un tractor y el remolque en la villa de Horche.

Córdoba.—Ramón Reyes

resultó muerto al ser atropellado por un turismo cuando intentaba cruzar la carretera Madrid-Cádiz.

Barcelona.—Una niña de ocho años María González Arrumi, resultó muerta al ser atropellada por un vehículo, de matrícula alemana, en el camping de la localidad de Gavá.

Logroño.—Resultó muerta la niña Susana Rúbio Sánchez, al ser atropellada por un camión que se encontraba maniobrando en la localidad de Albelda.

Bilbao.—A consecuencia de un desprendimiento de tierras, falleció Antonio Sierra Núñez de 39 años cuando se encontraba trabajando en la mina "Julia" de esta localidad.

Alicante.—Dos súbditos extranjeros han perecido ahogados en Benidorm. Se trata del francés Claude La Sale, de 47 años y del inglés Ronald Wilmot, de 42 años. Este falleció en la piscina de un hotel al parecer, a causa de un corte de digestión.

Castellón.—Ha resultado muerto a consecuencia de las graves heridas que se produjo al caer por un terraplén de cinco metros de altura Manuel Alcáide Cortés, natural y vecino de la localidad de Teresa.

### PARCIAL DERRUMBA MIENTO DE UN EDIFICIO

Barcelona (Logos).—A primera hora de la madrugada los bomberos tuvieron que desalojar a los 34 vecinos de la finca urbana número cinco de la calle Clásichs, al derrumbarse una pared maestra. No se produjeron desgracias personales.

Los vecinos se alojaron en varios domicilios hasta la hora de acudir a sus trabajos.

Hasta el momento no ha continuado derrumbándose el edificio como se temía.

### INCENDIO FORESTAL DOMINADO

Sitges (Barcelona) (Cifra).—A última hora de la tarde ha quedado extinguido el incendio que comenzó anoche en el bosque llamado "El fondo de Ramon" en Olivella.

Después de varias horas de trabajo en el que han intervenido los bomberos de Sabadell, Villanueva del Panadés y Villanueva y Geltrú Guardia Civil y Policía mu-

# D. RAMON BUXARRAIS OBISPO DE ZAMORA

## Actualmente quedan vacantes aún cuatro diócesis españolas

Madrid (Logos).—Don Ramón Buxarraix Ventura, párroco arcipreste de Granollers del Vallés (Barcelona), ha sido nombrado obispo de Zamora, según informa la Nunciatura Apostólica en Madrid.

Monseñor Buxarraix nació en Santa Perpetua de Moguda, provincia y diócesis de Barcelona, el día 12 de Diciembre de 1929. Realizó sus estudios eclesiásticos en el Seminario de Barcelona y en la Facultad de Teología de San Cugat del Vallés, donde se licenció en Teología. Fue ordenado sacerdote en Barcelona, el 17 de Diciembre de 1955. Entre otros cargos ocupó el de coadjutor parroquial. En 1956 se trasladó a Chile y en la archidiócesis de Antofagasta fue, sucesivamente vicerrector del Instituto Obispo Silva Lazaeta y vicario general para pastoral. Más tarde, delegado administrador apostólico de la prelatura de Calama. Vuelve a Barcelona en 1968. En la actualidad es párroco de San Esteban, en

Granollers, donde fue elegido arcipreste de dicha zona en 1970.

Con el nombramiento de monseñor Buxarraix Ventura como obispo de Zamora, las sedes vacantes actualmente en España son cuatro: Córdoba, regida por un vicario capitular, y Bilbao, Segorbe-Castellón y Madrid-Alcalá, todas ellas regidas por administradores apostólicos.

### SATISFACCION EN ZAMORA

Zamora (Cifra).—La noticia de haber sido nombrado obispo de Zamora monseñor Ramón Buxarraix Ventura, párroco arcipreste de San Esteban de Granollers, ha sido acogida en toda la población zamorana con singular entusiasmo.

La diócesis se hallaba vacante desde hace año y medio, con motivo de la dimisión, por enfermedad, del que fue obispo durante 19 años, monseñor Eduardo Martínez González.

nicipal de Sitges, como asimismo los servicios aéreos contra incendios, pudo ser dominado el fuego. De momento se ignoran las pérdidas materiales del siniestro y las causas que lo motivaron.

### TRAFICANTE DE DROGAS

Algeciras (Cádiz).—(Cifra).—Una joven francesa fue detenida por los agentes de Aduanas en el puerto algecireño al serle encontrada en un bolso de mano una importante cantidad de hashish que pretendía introducir clandestinamente en la Península.

Dominique Bau, de 22 años, portaba en el citado bolso diez kilos y medio de la droga, que había sido adquirido en la localidad marroquí y cuyo destino no ha sido esclarecido.

### TRAGICO JUEGO

Marín (Pontevedra) (Cifra).—Al niño de 16 años, Andrés Lesende Gago, le ha sido amputado el brazo derecho como consecuencia de las graves heridas que sufrió al hacerle explosión en la mano una bengala con la que estaba jugando.

Al parecer, Andrés estaba jugando con otros amigos en un barco que está siendo desguazado y en el puente del mismo encontró la bengala la cual hizo explosión mientras la tenía en su mano.

### EXPLOSION EN UNA FABRICA

Como (Italia) (Efe).—Siete personas muertas y ocho heridas de diversa gravedad constituye el balance de una violenta explosión registrada esta tarde en una fábrica de fuegos artificiales de Como.

### OTRA VIOLENTA EXPLOSION

Delf (Holanda).—Una violenta explosión que se escuchó incluso en La Haya, distante varios kilómetros, se ha producido esta tarde en una fábrica de cola y gela fina de la ciudad holandesa de Delf.

La explosión ha derivado rápidamente en un gran fuego que podía verse a varios kilómetros de distancia.

La violencia de la explosión produjo por umbamien- tos de edificios cercanos.

### VIOLENTO SINIESTRO EN CADENA

Marsella (Francia).—(Efe) Setecientas hectáreas de vegetación han sido destruidas

ya por un violento incendio forestal que se inició esta mañana en la zona Oeste de la cadena montañosa de Ainteaume (Sureste de Francia), y que, en las primeras horas de la noche, conservaba grandes proporciones, al ser azuzado por el viento del Este.

Una persona, considerada como sospechosa de haber provocado este siniestro, fue detenida esta tarde y está siendo interrogada, sin que se haya revelado su identidad.

Centenares de bomberos, junto a contingentes militares y numerosos voluntarios, luchan contra las llamas que amenazan algunas casas.

### COLOSAL PEDRISCO

París (Efe).—Piedras de más de un kilo de peso cayeron esta madrugada en la región francesa de Correza, durante una intensa granizada que ocasionó pérdidas importantes en los cultivos de tabaco y vid. Una de estas piedras, que media diez centímetros de diámetro hirió gravemente en la cabeza a un joven de 18 años. Los coches y edificios de la región fueron también deteriorados, así como las comunicaciones telefónicas y fluido eléctrico.

### MULTIPLE COLISION

Los Angeles (Efe).—Ocho personas resultaron muertas y diez heridas anoche, al chocar e incendiarse cinco coches y dos camiones en la ruta 101 de Ventura (California).

El accidente ocurrió en un estrecho pasaje de la ruta de cuatro líneas en la que tres de ellas estaban cortadas al tráfico. La Policía informó que la mayoría de las víctimas no pudieron ser identificadas aún debido al estado en que quedaron.

### EL PEOR TIFON DE HONG KONG

Hong Kong (Efe).—El balance de muertos originados por el tifón "Rose", considerado como el peor desastre material registrado en esta colonia en los últimos diez años, asciende a 43, al ser recuperados otros diez cadáveres de la zona del puerto. Las autoridades han declarado que más de 120 personas han perdido la vida al azotar "Rose" Hong Kong durante la noche del lunes al martes.

## VISITA REAL A ST. KILDA



La familia real ha visitado el grupo de islas St. Kilda (73 habitantes) pertenecientes a las Hébridas Exteriores. Esta es la primera vez en la historia que una familia real visita las islas. El hecho sucedió cuando el yate real navegaba hacia Abderden. En la fotografía: el Príncipe Felipe, el Príncipe Carlos, el Príncipe Andrew, y el Príncipe Eduardo. Al fondo puede verse el yate real. (Foto FIEL)



# Se abre camino la propuesta de Pompidou sobre una «cumbre» de «los diez» de la futura CEE

Inglaterra pide que se celebre en Londres y señala la necesidad de establecer el diálogo con Estados Unidos

(Viene de primera página)

terior, con el fin de exponer a ambos la posición de los «seis».

La proposición del presidente francés, Georges Pompidou, relativa a la celebración de una conferencia de jefes de Estado y de Gobierno de los diez miembros de la futura gran Comunidad Europea (Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Alemania, Francia, Italia, Inglaterra, Irlanda, Dinamarca y Noruega), parece abrirse paso por momentos. El propio presidente de la Comisión Europea ha prestado su apoyo a la propuesta.

Todo el Mundo parece coincidir en dos puntos, por lo menos: la necesidad de permitir la apertura de mercados cambistas desde la semana próxima y la necesidad de adaptar el sistema monetario internacional a las exigencias nuevas.

## AUDIENCIA A BARBER

Bruselas (Efe).— Los ministros de Economía y Finanzas de la C.E.E., reunidos en sesión con los gobernadores de los Bancos Centrales de la Comunidad, han interrumpido sus trabajos para recibir a Anthony Barber, canciller británico del Exchequer.

Antes de la llegada del canciller británico, las discusiones de los ministros han basado únicamente sobre los límites de las paridades de las seis monedas de la Comunidad, así como su relación con el dólar. Se ha tratado también de la cuestión del límite de intervención del dólar, es decir del límite del que no le dejarían descender. Este último punto es, al parecer, una preocupación de los italianos, que temen que sus exportaciones sufran demasiado por una fuerte caída de esta divisa.

## LA ENTREVISTA BARBER - MINISTROS DE LA «C.E.E.»

Bruselas (Efe).— Más de una hora ha durado la entrevista entre el británico Anthony Barber y los ministros de Economía y Finanzas de la C.E.E., que ha tenido lugar esta tarde, en Bruselas.

El presidente Ferrari Aggradi, ha explicado a Barber el estado en que se encontraban las negociaciones antes de la llegada de este último.

Barber tomó la palabra para decir que la ocasión era única para constituir un grupo sólido y que las consultas eran efectivamente necesarias. Sin embargo, Barber añadió que el mercado doble de cambios no era practicable en Gran Bretaña y que estaba decidida a volver a abrir su mercado de cambios a partir del próximo lunes, con paridades fijas, pero con márgenes más amplios y un control de cambios más severo. También propuso Barber que la reunión de «los diez» se celebre en Londres, insistiendo, igualmente en la necesidad de reanudar el diálogo con los Estados Unidos y tratar de obtener que el aumento del 10 por 100 a la exportación sea abolido.

Karl Schiller, ministro alemán de Economía y Finanzas, le preguntó si era posible establecer un doble mercado de cambios en algunos países y no en otros, a lo que Barber respondió, sin precisar: «Sí, quizás».

A una pregunta del belga Snoy, sobre el control de cambios, Barber respondió



Washington. — He aquí una de las oficinas de coordinación establecidas en varios puntos de los Estados Unidos para informar del alcance de las declaraciones del presidente Nixon y las medidas a seguir por los ciudadanos que requieran información. De pie, segundo por la derecha, George A. Lincoln, director de la Oficina de Washington.—(Telefoto CIFRA GRAFICA)

que en su día este control no debía ser demasiado draconiano, con el fin de no provocar la fuga de capitales.

Se comentaba en los círculos próximos al Consejo que el ministro británico no ha adoptado ninguna posición de principio, pero que ha escuchado con interés a sus interlocutores del Mercado Común.

## PLAN DEL «BENELUX»

Bruselas (Efe).— Los tres Estados del «Benelux» (Bélgica, Holanda y Luxemburgo), han decidido efectuar una operación conjunta, en el seno del Consejo de ministros de los «seis», presentando un plan que parece haber sido acogido bien por el resto de las delegaciones.

El plan consiste, esencialmente, en que lo «seis» definan, para las operaciones de cambio en el interior del Mercado Común un margen de fluctuación central entre las seis monedas, margen que los Bancos Centrales comunitarios respetarían en sus intervenciones.

Los Gobiernos nacionales pondrían a disposición de los Bancos emisores determinados créditos a corto plazo, para efectuar dichas intervenciones.

Al parecer esta proposición no necesitaría la ratificación de los respectivos Parlamentos nacionales.

Se trata de salvaguardar a corto y largo plazo los intereses de la Comunidad, que podrían verse afectados, debido a las medidas comerciales tomadas por los Estados Unidos y a la incidencia de una apreciación de las monedas comunitarias, que no tendría relación con las condiciones económicas generales. Igualmente es necesario contribuir a la creación de un nuevo orden monetario fundado con independencia de la empresa de un solo país que asegure las transacciones internacionales, en el seno del cual pueda ser establecido un equilibrio entre las partes en presencia dotado de los adecuados mecanismos de cooperación.

Con el plan, se trata de ligar, mediante paridades fi-

jas a las monedas de los seis países. Los márgenes de fluctuación entre estas monedas serán progresivamente disminuidos a partir del margen del 0,75.

La Comisión estima necesaria «cierta flexibilidad» que podría asegurarse mediante una ampliación moderada de los márgenes de fluctuación, frente al exterior, o bien mediante el sistema de doble mercado de cambios, o bien mediante la combinación de estas dos técnicas.

## PAUSA PARA CENAR

Bruselas (Efe).— Los ministros de Economía y Finanzas de la C.E.E., reunidos hoy en Bruselas, interrumpieron sus trabajos para cenar. Las conversaciones se reanudaron a las diez de la noche.

Karl Schiller, ministro alemán de Economía y Finanzas, que salió un instante del lugar de la reunión, declaró que no era partidario del plan del «Benelux» y que él tenía otro plan.

## APERTURA DE MERCADOS DE DIVISAS

Washington (Efe).— Los mercados de divisas de los países del Mercado Común abrirán sus puertas a la cotización del dólar a partir del próximo lunes, informó esta tarde un portavoz de la oficina del Mercado Común en Washington, según un telegrama recibido por dicha oficina desde Bruselas, donde se encuentra reunido el Consejo de ministros del Mercado Común.

## JAPON MANTENDRA SU POLITICA ECONOMICA Y MONETARIA

París (Efe).— «Será necesario rehacernos; pero, de todas formas, mantendremos nuestra política actual. Tanto más cuanto el Gobierno japonés cuenta con el apoyo total del país, incluida la oposición», declaró hoy en París el consejero del Ministerio Japonés de Finanzas, Ysuke Kashiwagi, al término de un almuerzo con el secretario general de la OCDE. Kashiwagi reafirmó que

«el yen no será revaluado ni será sometido a cambios flotantes», al mismo tiempo que desmentía rotundamente los rumores relativos al cierre del mercado de cambios de Tokio.

## PROTESTA JAPONESA

Tokio (Efe-Reuter).— Japón ha protestado hoy ante los Estados Unidos por haber sido impuesto un aumento del 10 por 100 sobre las importaciones de productos derivados del algodón japonés, informa en Tokio un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Los productos de algodón figuran entre los artículos que deben ser relevados de la sobrecarga sobre la importación anunciada por el presidente Nixon.

El portavoz añadió que, al parecer, la nueva medida no había sido entendida totalmente entre los funcionarios estadounidenses de nivel inferior.

## PLAN ALEMÁN EN LA C. E. E.

Bruselas (Efe).— Poco antes de separarse para cenar los ministros de los «seis» y los gobernadores de los Bancos centrales de la Comunidad Económica Europea, discutieron sobre la base de un plan presentado por Karl Schiller.

Según se cree saber, cinco delegaciones están de acuerdo en principio por el nuevo plan alemán cuya aplicación permitiría la apertura de los mercados de cambios en los seis países.

Este plan Schiller sería una modificación parcial del proyecto presentado anteriormente por el Benelux.

Prevé la instauración de un mercado doble de cambios, uno para los dólares comerciales, y otro para los financieros. Para los dólares financieros se establecería un margen de intervención de los Bancos centrales que serviría de control para el dólar comercial, se establecerían cursos prácticamente fijos o de muy débil fluctuación.

La aplicación de estos proyectos obligaría a fijar las paridades del mercado alemán y del florin holandés.

En los medios próximos al Consejo se dice que las delegaciones están dispuestas a aceptar el «plan Schiller» esperando fijar hoy las paridades y la relación entre las paridades de sus respectivas divisas.

Italia se muestra reacia a aceptar el plan alemán por temor a una revaluación de la lira.

## JAPON REVALUARIA EL YEN, SI EE. UU. RETIRAN LA SOBRETASA

Tokio (Efe - Reuter).— El Gobierno japonés está dispuesto a revalorar el yen, a condición de que Estados Unidos retiren la disposición del 10 por 100 de sobretasa a los productos de importación y se mantenga la paridad en las principales monedas, ha informado hoy un periódico de finanzas de Tokio.

Nuestros teléfonos:

REDACCION: 201280

ADMINISTRACION: 207148

# Conversaciones tripartitas



El Cairo (Egipto). — El presidente Anwar Sadat se despide del ministro de la Guerra, Mohamed Dadek, antes de su partida a Siria. En Damasco Sadat tomará parte en las conversaciones tripartitas de alto nivel, que durarán tres días, entre Egipto, Libia y Siria. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# ESPAÑA Y LA CRISIS DEL DOLAR

(Viene de primera página)

exportados por España a Estados Unidos en 1970, fueron: calzado, 76 millones; aceitunas a granel, 19 millones; aceitunas envasadas, 17 millones; petrolíferos, 15,5 millones; vinos y licores, 14,8 millones; textiles de lana y fibras, 14 millones; textiles de algodón, 12,5 millones; aceite de oliva, 11,8 millones; motocicletas, 7,3 millones; lámparas, 6,9 millones; confecciones de cuero, 6,7 millones; artículos de viaje, 6 millones; cubiertas y cámaras, 5,3 millones etc.

A su vez, en el mismo año, los envíos norteamericanos estuvieron integrados, principalmente, por las siguientes partidas: maquinaria no eléctrica, 123,2 millones de dólares; soja, 97,6 millones; aviones, 70,4 millones; chatarra, 45,8 millones; carbones, 45,8 millones; productos siderúrgicos, 39 millones; maquinaria eléctrica, 38 millones; productos químicos orgánicos, 25,4 millones; isótopos radioactivos, 14,4 millones, etc.

En 1970, los envíos españoles a Estados Unidos sumaron 337 millones de dólares, y sus remesas a España 896 millones. En los siete primeros meses de este año, estas cifras representaron, respectivamente, 249 millones y 473 millones.

Estados Unidos es nuestro primer cliente y proveedor extranjero. En el primer semestre de este año, adquirió el 14 por 100 de las exportaciones españolas.

## EL MERCADO DE DIVISAS SIGUE IGUAL

Madrid (Cifra). — El mercado de divisas abrió esta mañana a los mismos cambios de días anteriores, según medios allegados al Banco de España.

Dentro de los cambios del dólar, única divisa que opera en el mercado español, puesto que las restantes siguen estando «no disponibles», conviene distinguir varios precios y formas de cambio.

Por una parte, existe el llamado «cambio de intervención», que rige en las operaciones interbancarias, y que se atiene a los márgenes de oscilación convenidos con el Fondo Monetario Internacional. Este cambio,

aplicado al dólar divisa, es hoy, como en los últimos días, de 69,475 pesetas el dólar para el comprador, y 69,535 para el vendedor, precio máximo de la peseta permitido por los acuerdos con el F. M. I.

Aparte de ello, existe el cambio que rige en toda moneda-divisa para el público, el cual puede mantener unos márgenes mayores y es el que aparece todos los días en el «Boletín Oficial del Estado». Este cambio es actualmente de 69,400-69,610 para el dólar-divisa.

Todavía se da un nuevo cambio que se aplica a los billetes y a los cheques de viajeros —ordinariamente asimilados a los billetes— y que permite unos márgenes aún más amplios que los anteriores, como se ve en los precios que se abonan hoy en el mercado español: 69,06-69,410.

Estos son los cambios que se aplican a los denominados «billetes grandes», es decir, mayores de diez dólares, porque los inferiores a esta cantidad sufren todavía unos céntimos de pesetas por dólar de depreciación.

En lenguaje amplio se entiende por divisa toda moneda extranjera, pero en un sentido más restringido se llama divisa - dólar - divisa, franco-divisa, marco-divisa, etc., a los documentos bancarios —talones, cheques, pagarés, giros, etc.— expresados en moneda extranjera, distinguiéndose de las monedas o billetes de esos mismos países a efectos de cambio.

De todo ello se derivan las diferencias de cotización —no más allá de unos céntimos— que a veces aparecen en unas u otras informaciones.

## CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»

(Final Autobús Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO Teléfonos 209631 y 205937 Calle Vitoria 223

## EL GENERAL ESTEBAN ASCENSION VISITA EL REGIMIENTO ACORAZADO DE CABALLERIA



He aquí el momento en que el general de División don Antonio Esteban Ascensión, gobernador militar de Pamplona y jefe de la División de Montaña Navarra número 6, recién posesionado de su cargo, efectúa su primera visita en Burgos a las instalaciones del escuadrón de carros de combate, del acuartelamiento del Regimiento Acorazado de Caballería España número 11, que es una de las unidades dependientes de la expresada División de Montaña.

Acompañaron en su visita al general Esteban Ascensión, el general Dalda Gutiérrez, jefe de Estado Mayor de la sexta región y el coronel Represa Cortés, jefe del indicado Regimiento. — (Foto FEDE).

## CUALQUIER TIEMPO PASADO

# CONFESIONES DE RAFAEL EL GALLO HACE MEDIO SIGLO

Por su estilo y la expresión artística que dio a la tauromaquia, es el torero más genial de todos los tiempos.

Al rudo bestiaro de origen campero, añadió perfil artístico, nacido de la inspiración que creó —distintas y nuevas— «suertes» del arte taurino.

Menéndez y Pelayo, definió así la tauromaquia: «Tiene su puesto, entre la gimnasia y el baile».

Y el baile es un arte. Poco antes de morir vació, certero, su padre, Fernando Gallo:

—¡Ay, Gabriela! —dijo a su esposa— me voy a morir. ¡Y no dejo dinero! Pero tenemos un hijo, Rafael. El día que se vista de «luses», si tiene suerte, ¡te traerá los «bijetes» a carros...!

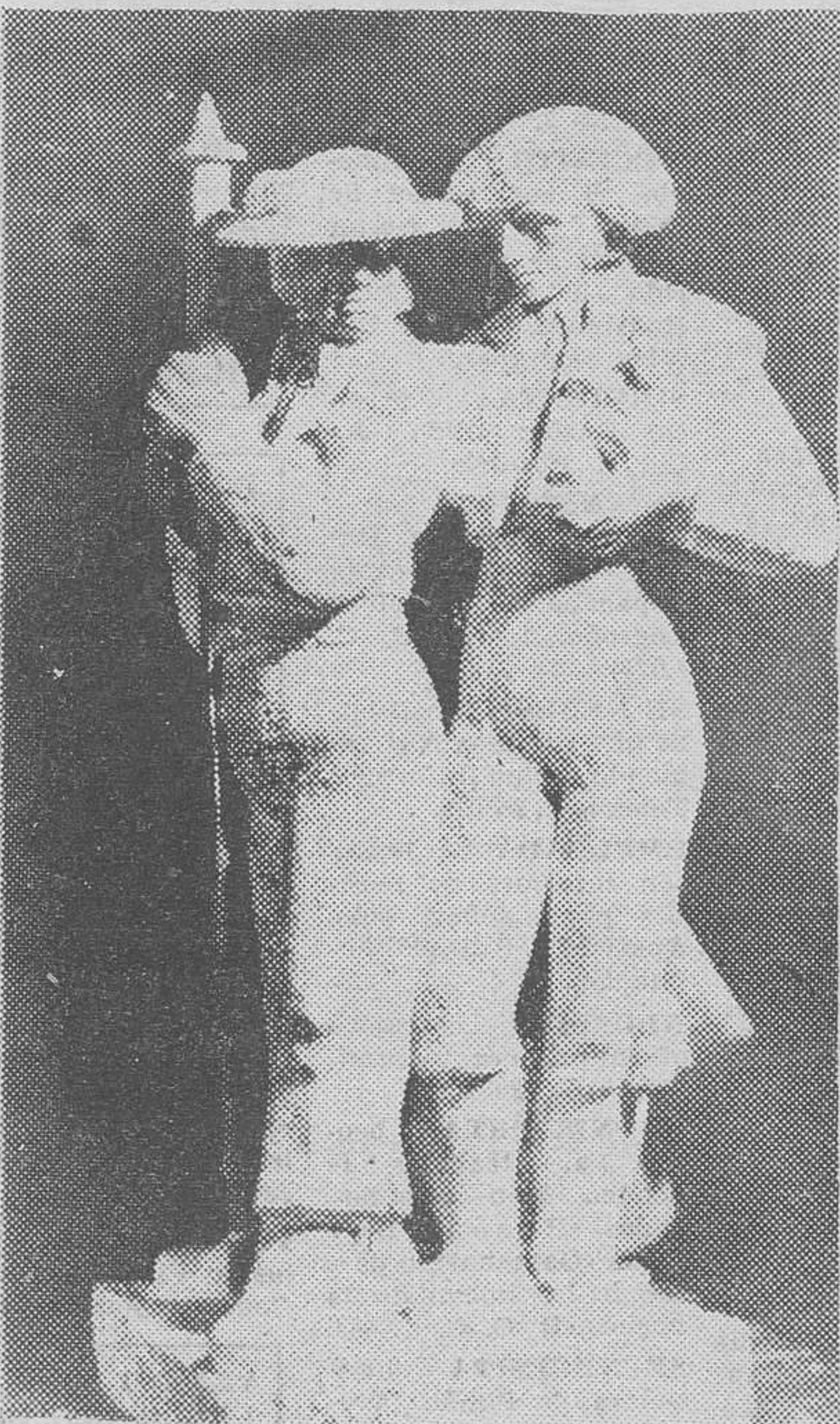
Y no se equivocó. Clamor de Sevilla: el público pernocta en la plaza para asegurarse entradas. Un crítico le llamó «Benvenuto Cellini del toreo» y el «Divino Calvo». Madrid, el 15 de Mayo de 1912, vio su apoteosis. Dio por vez primera el «Pase de la muerte», citando de lejos, y en el momento de la embestida, levantó la muleta a fin de provocar el derrote alto, quedando el morlaco, patas delanteras al aire, embebido en la flámula. Genial lidiador, juntos los pies, jugaba los brazos, tras leve esguince de la cintura. Su popularidad, inmensa. Alrededor, se tejó la leyenda. En 1916, (hace 56 años) hizo estas confesiones:

—Los toros marrajos, (dice con guasa fina), son como los gatos. Saben qué es un tapete, un ovillo y una sardina. Juegan con los primeros y se comen la segunda... ¡Ah! Pero si sale el toro que va al son de mi estilo, ¡aplauden como si todo el público fuese de la claqué...!

Lo dice con espíritu soñador andaluz; común a todas las razas de estirpe oriental, aunque sea lejana...

¿Le impresiona ver desde la fonda a la plaza, cojos, tuertos y entierros...?

—¡Hombre! Prefiero tomarme con un bautizo. La gente, anda muy «equivocá» conmigo. ¡Muy «equivocá»! Y, ¿el miedo supersticioso a las «bichas»?



—¡Mentira, también! En Barcelona, ciertos «afisionaos» me «yevaron» una, metió en su cajita, bien «embalá», unida a una carta que «chorreaba» maldad por los cuatro costaos... La «bicha», de «gran trapío». Estaba viva... ¿Y qué? ¡«Na»! ¡Que maté a volapié...! En Granada, me tiraron otra, muy bien «liaíta» en un paquete. Un banderillero, la metió en el esportón de los capotes... ¡Y yo, ni me enteré! Estuve muy bien en mis toros. ¡Cosa de mis enemigos de la «afisión» que van a la plaza con la escopeta «cargá».

Una pregunta indiscreta. ¿Han pretendido curarle su calvicie?

—Bueno, yo me río. ¡Pamplinas! Crearé en ellas, el día que vea cubrirse de rizos, el lomo de un renacuajo. ¿Verdad? ¡Digo yo...!

—¿Las «espantás»...?

—No «fartan», por desgra-

cia. Y «zea» lo que Dios quiera. El público antes dividido, se junta: «Los «güenos» se mezclan con los malos...! ¿Está claro...? Hay toros grandes, viejos, zancudos, que tienen muchas li-bras de bicho, de «peyejo» y herramientas que cortan un pelo en el aire... Como «Palmero» toro de Rincón, que tomó varas enfriando el cielo de la boca a ocho pencos. ¿Quién se «luse» con ellos...? ¡Nadie! ¡Ni Satanás!

—La superstición, ¿influye quizá?

—No. Verá: Mi primer año de matador, tuve suerte, y me «lusi», en Valencia. Aprovechándome pedí al empresario mil duros por otra «corría». Estira y encoge, para que torease más barata, me dice:

—Mira Rafael, si te pago los «mil soles», pinto calaveras y bichas, en los billetes de las entradas...! ¡Con que a ver si alivias...!

## LA SITUACION EN IRLANDA

(Viene de primera página) líticos, estoy dispuesto a participar en una reunión de todas las partes interesadas". Heath ha replicado a Lynch con el siguiente despacho:

"Su telegrama de hoy no tiene justificación. Es inaceptable su intento de interferir en los asuntos del Reino Unido y no puede contribuir de forma alguna a solucionar los problemas de Irlanda del Norte". "Usted debería saber que el principio de la igualdad de trato de todos los habitantes de Irlanda del Norte, sin tener en cuenta su religión o puntos de vista políticos" El telegrama añade "Si continúa la presente política de intentar soluciones militares al problema le anuncio que tengo intención de apoyar la política de resistencia pasiva que ha comenzado ahora la población no unionista del Ulster. Pero si se acuerda una política de encontrar soluciones mediante medios po-

líticos, estoy dispuesto a participar en una reunión de todas las partes interesadas".

Heath ha replicado a Lynch con el siguiente despacho:

"Su telegrama de hoy no tiene justificación. Es inaceptable su intento de interferir en los asuntos del Reino Unido y no puede contribuir de forma alguna a solucionar los problemas de Irlanda del Norte". "Usted debería saber que el principio de la igualdad de trato de todos los habitantes de Irlanda del Norte, sin tener en cuenta sus ideas políticas o religión, es la política aceptada por los Gobiernos del Reino Unido e Irlanda del Norte y esa política está siendo llevada a cabo por completo. Siento enormemente que, cuando ha sido ya acordada una reunión entre nosotros dos para discutir todos los asuntos de interés común para nuestros dos países, usted haya tomado una posición calculada no sólo para incrementar la tensión en Irlanda del Norte, sino también para impedir nuestros esfuerzos de mantener buenas relaciones entre el Reino Unido y la República de Irlanda".

por las tropas y recibieron un trato humillante durante las horas que estuvieron siendo interrogados".

El grupo está compuesto por concejales del Ayuntamiento. Dos miembros del Comité consultivo de la Policía local directivos de Londonderry, han enviado telegramas anunciando su dimisión y los motivos de la misma al ministro del Interior, Reginald Maudling; al primer ministro, Edward Heath; al jefe de la oposición Harold Wilson y al portavoz de Interior de la oposición, James Callaghan.

John Mokelby, presidente del Consejo local de Atrabans, ha declarado que 23 testigos presenciales del incidente en el que ayer encontró la muerte el sordomudo Como Modevitt, de 24 años, se han dirigido a él afirmando que están dispuestos a declarar bajo juramento que el sordomudo iba desarmado cuando fue muerto a tiros por un soldado.

## MUERE POR SALVAR A SUS DOS HIJOS

Vendrell (Tarragona) (Cifra).— Al intentar salvar a sus dos hijos de morir ahogados, falleció Lorenzo Bandrés Mungrúa en la playa de San Salvador.

El señor Bandrés, de 55 años de edad, creyó que sus hijos corrían peligro a causa de unos remolinos en el agua. Se arrojó al agua para intentar salvarlos y se ahogó en el intento, mientras que sus hijos se salvaron.

## DIMISIONES Y PROTESTAS

Londonderry (Irlanda del Norte) (Efe).— En una declaración hecha pública hoy, treinta concejales católicos de la ciudad de Londonderry han anunciado la dimisión de sus cargos en protesta por la aplicación de la Ley de internamiento sin juicio previo, del arresto de los diputados católicos John Hume e Ivan Cooper y de los malos tratos que reciben los detenidos por parte del ejército británico.

Sobre el tratamiento que han recibido los detenidos bajo esa ley, la declaración dice: "Debemos condenar el trato inhumano que por parte del ejército británico reciben los detenidos, víctimas del allanamiento de sus hogares y de torturas físicas que están completamente demostradas, en las que entra desde la humillación hasta el castigo corporal, ejemplo inexcusable de parcialidad en la acción de los soldados".

Finalmente condenan el trato recibido en su detención los diputados católicos John Hume e Ivan Cooper, que, según la declaración "fueron pintados con colorante, empujados y golpeados

## Uruguay denuncia a Cuba

Naciones Unidas (Efe).— Las Naciones Unidas hicieron hoy pública una carta dirigida al secretario general, U Thant, por la misión permanente de Uruguay ante la ONU, fechada el 6 de Agosto, en la que el Gobierno uruguayo acusa al de Cuba de intromisión en sus asuntos internos.

## Nueva visita del Cardenal Tabera a Compostela

Santiago de Compostela (Cifra).— El Cardenal Arturo Tabera Aroz, arzobispo de Pamplona y prefecto de la Sagrada Congregación para el Culto Divino, en el Vaticano, llegó hoy a Compostela acompañado del obispo de la diócesis de Tuy-Vigo. Ambos Prelados acudieron a la Catedral y después de orar ante la imagen pétrea del Apóstol Santiago, que preside el altar mayor de la basílica, se trasladaron al palacio arzobispal, donde se reunieron con el Cardenal arzobispo de Compostela, monseñor Quiroga.

## Los restos de Paul Lukas serán enterrados en Benalmádena

Málaga (Logos).— En la semana próxima llegarán a Benalmádena los restos mortales del actor Paul Lukas, recientemente fallecido, para recibir sepultura en el cementerio internacional de esta localidad, según deseo expresado por el actor antes de su muerte.



Londonderry (Irlanda del Norte).— Un soldado británico procede a cachear a un civil en Derry Wall, subsiguiente a las medidas adoptadas por el Gobierno a consecuencia de los sangrientos incidentes registrados en el Ulster desde el pasado día 9. (Telefoto CIFRA GRAFICA)



## VOCACION DE AMA DE CASA O DE TRABAJADORA FUERA DEL HOGAR

Por Angeles VILLARTA

**MADRID**

(Información facilitada por el Banco de Santander)

Sesión de Bolsa de tono débil y predominio de las órdenes de venta.

**CORROS**

**BANCARIO.**— Demanda para Zaragozano. Alguna demanda para Urquijo y Mercantil. Equilibrio en Valencia y López Quesada. Papel en Banco de Santander, Exterior, Central, Banesto, Bilbao, Hispano, Ibérico, Rural, Popular, Fomento, Bankunión, Vizcaya y Europeo.

**ELECTRICO.**— Demanda para Hidrola, Nansa y Sevillana. Equilibrio en Iberduero y Fecca. Papel en Cantábrico, Viesgo, Reunidas, Cataluña, Fenosa y Madrileña.

**ALIMENTACION Y TEXTIL.**— Demanda para Aguila. Equilibrio en Ebro. Papel en Azucarera y Sniace.

**INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION.**— Demanda para Dragados, Valderribas y Urbis. Papel en Encinar, Vallehermoso y Urbanizadora Metro.

**MINERO.**— Papel en Ponferra y equilibrio en Felguera.

**INVERSION MOBILIARIA.**— Demanda para Fibansa y Mobinter. Equilibrio en Ceivasa y General de Inversiones. Papel en Cartisa.

**QUIMICO.**— Demanda para Petroliber, Resinera y Energía. Equilibrio en Cros e Insular. Papel en Petróleos, Explosivos, Hidro Nitro, Unquinesa y Española del Oxígeno.

**SIDERURGICO.**— Demanda para Material, Zinc, Transmediterránea y Fasa. Equilibrio en Hornos, Tudor y Santa Ana. Papel en Auxillar, Santa Bárbara y Seat.

**VARIO.**— Demanda para Fénix y Galerías. Equilibrio en Astilleros. Papel en Campsa, Tabacalera y Telefónica.

**COTIZACIONES**

**BANCOS.**— Santander,

339; Exterior de España, 381; Central, 967; Español de Crédito, 737; Hispano Americano, 740; Ibérico 701; Popular, 853; Fomento, 602; Bilbao, 862; Vizcaya, 795; Mercantil, 790.

**ELECTRICAS.**— Electra de Viesgo, 210; Fecca (de 1.000), 230,50; Fenosa, 163; Hidroeléctrica Cantábrico, 217; H. Española, 232; Iberduero, 285; Saltos del Nansa, 146; Sevillana de Electricidad, 226; Unión Eléctrica Madrileña, 213; H. Cataluña, 200.

**VIARIAS.**— El Aguila, 289; Azucarera Española, 149; Ebro, 700; Dragados y Construcciones, 580; Inmobiliaria Metropolitana, 303; Urbis, 289; General de Inversiones, 570; Cartisa, 437; Duro Felguera, 71,25; Ponferrada, 154; Campsa, 370; Cros, 193; Energía e Industrias Ara-

gonesas, 201; Explosivos, 267; Hidro Nitro, 149; 149; Española de Petróleos, 388; Fénix, 690; Hornos de Vizcaya, 94; Seat, 480; Auxillar de Ferrocarriles, 121,50; Metalúrgica Santa Ana, 95; Fasa, 209; Material y Construcciones, 126; Española del Zinc, 123; Telefónica, 295; Sniace, 152; Metro Madrid, 195; Petroliber, 238; Galerías Preciados, 351; Ceivasa, 595.

**CUPONES.**— Ponferrada, 93.

**BILBAO**

**BANCOS.**— Vizcaya, 795; Bilbao, 862.

**Banco de Santander**

**BANCA -BOLSA-CAMBIO**

Escolón 12

Recuerdo que al final de la guerra celebraron una encuesta entre las mujeres trabajadoras. Me refiero, y se referían los que realizaron la investigación a las que trabajan fuera de sus domicilios, lo que en muchos casos no las libra de una dura y supletoria tarea en sus casas.

Era aquélla una época en que la gente no había perdido confianza en lo que los norteamericanos denominan «survey».

La primera guerra mundial sacó a muchas mujeres de sus hogares para meterlas en fábricas, talleres. La segunda guerra mundial puede decirse que extrajo de sus casas a todas las féminas de los países beligerantes, a las más afortunadas para darles una ocupación mientras los hombres se mataban y mataban a los habitantes de las zonas de retaguardia; a las que tuvieron peor fortuna para internarlas en campos de concentración.

En realidad, no era el momento oportuno para una desmovilización de mujeres. Estas habían adquirido pericia, maestría en las tareas que se les encomendaron.

En aquellas condiciones, un 25 por ciento de mujeres, empleadas en diversos oficios, manifestaron su deseo de ocuparse exclusivamente de su familia, lo que les obligaba a renunciar a una mejor situación económica.

vieron la nostalgia de la monotonía, pero ya no estaban a tiempo para dar marcha atrás. Se habían motorizado, electricificado y, según su costumbre, endeudado, y había que seguir trabajando para pagar los platos, la competencia.

Y en el trabajo femenino, lo mismo que en el de los hombres, ha surgido la lucha, la competencia.

Han pasado más de veinticinco años desde que terminó la guerra mundial. Ahora sería ocasión de preguntarnos a las mujeres por nuestra preferencia, pero para las que elijan el hogar hay que hacer una advertencia: que no es cosa que se encuentra a la vuelta de la esquina. Que hallar marido es tan difícil como hallar empleo; que el ama de casa es una colocación que muchas veces se gana mediante unas oposiciones, tan arduas como las que imponen para determinados puestos.

No se puede hablar de colocaciones y mujeres en términos demasiado generales. Unas dejarán sin entusiasmo el hogar para entrar en una oficina; otras, por el contrario, es en la oficina donde encuentran el ambiente adecuado a su manera de ser.

(Colaboración «Logos».)

**SOLO 10 DIAS**

LIQUIDACION RESTOS

**CALZADOS BAMBI**

**ZAPATOS**

**Y SANDALIAS**

**PARA NIÑOS**

BARATOS, MUY BARATOS

LIQUIDACION RESTOS

**CALZADOS BAMBI**

SOLO 10 DIAS

La encuesta tenía por objeto averiguar en qué proporción las mujeres movilizadas deseaban abandonar el trabajo, fuera del domicilio, para reanudar las labores domésticas.

En este aspecto había que establecer distinciones entre las que voluntariamente, y sin percibir por su labor estipendio alguno, actuaban y las que fueron movilizadas por el Gobierno o por la necesidad de allegar recursos.

Las primeras pertenecían a las clases acomodadas y no hubo que preguntar nada. Terminada la guerra se reintegraron a la vida doméstica.

Las segundas no estuvieron de total acuerdo y aquí se plantea un problema interesante para las familias en general y para cada mujer en particular.

En los días en que se celebró la encuesta escaseaba la mano de obra, las restricciones que se habían ido cediendo. Continuaban las cartillas de racionamiento.

Tal vez esto sucediera —y sucede— por dos causas distintas. Una, que las mujeres que trabajaban fuera de casa, y por añadidura tuvieran que ocuparse de su hogar considerasen que se trataba de una faena excesiva para sus fuerzas. La otra razón: que existe vocación de ama de casa.

Es una profesión que gusta a bastantes mujeres. ¿Acertan en la elección? No lo sé.

Las escritoras de Italia concedieron a la mujer norteamericana el título de campeona de todas las libertades. Pues tampoco para la femina de los Estados Unidos la labor está libre de aristas ásperas.

Posiblemente, fueron las primeras en considerar que el hogar es un refugio monótono. Más tarde quizá tu-

**TALLERES GRAFICOS**

«DIARIO DE BURGOS»

Trabajos a todo color en

**OFFSET**

Presupuestos ventajosos



Calle San Pedro Cardena, 34 - Apdo. 46 - Telf. 207358

PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 202852

### Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas

**VENDO** piso o alquilo, calle Vitoria, 171. Informes: Portero Teléfono 205241.

**VENDO** piso, calle Sedano, 11, 2º, centro; cuatro habitaciones, servicios, todo exterior. Teléfono 205840 317.

**VENDO** piso 4 amplias habitaciones, más servicios, todo línea fachada, empapelado, parquet, calefacción, mucho sol. Informes: Melchor Prieto, 9, 5º, centro. 10 mañana a 5 tarde.

**EN BAHABON** de Esgueva (Burgos), ambos lados carretera Madrid-Irún, se vende molino maquero con salto propio, vivienda, numerosas dependencias, pa-lomar, dos fincas rústicas regadío, propio cualquier negocio, 58 Kms. Burgos, 22 Aranda de Duero. Hermanos Infante. Bahabón. **URGENTISIMO**, vendo piso — estrear, por traslado, baratísimo, exento, 80 m2. Visitas hasta el lunes. Carretera de Villimar, bloque Bauwer, 1, 7º, D.

**Ganados y aperos**

**TRILLADORAS** Ajuria Trilladoras Ajuria del núm 1 y R-80, todas ellas reparadas y con garantía de primera campaña con elevador y lanzapajas. Vende Félix Serrano García. General Mola 63 Haro (Logroño).

**NACAL** fabrica todos los tipos de sinfines para la elevación de grano. Polígono Gamonal Teléfono 204972.

**VENDO** máquina ensacadora, grande y dos motores gasolina Rex. Honorato López Cañizar de Argañó.

**NECESITO** cosechadoras para 200 hectáreas, fincas grandes. Razón: Sr. Giménez Ayoluengo de la Lora (Burgos).

**VENDO** mula 10 años, toda prueba. Tratar: Severino Varona Villahizán de Treviño (Burgos).

**VENDO** máquina ensacadora, marca Rebolledo, seminueva, con motor Materniano de Coca. Renedo de Esgueva (Valladolid).

**Huéspedes**

**DOY** pensión. Reyes Católicos. Edificio Colón, 8º B.

**DOY** pensión completa, céntrico y económico. Teléfono 200461.

**DOY** pensión completa o sólo dormir. Vitoria, 202.

**SE ADMITEN** dos chicas o chicos a pensión completa. Vitoria, 56, 11, B.

**Pérdidas**

**HALLAZGO** perro de caza Razón: San Pedro Cardena, 96, 2º.

**PERDIDA** perro pointer con cordel al cuello. Avisar: Telf. 202264

**HALLAZGO** pieza atada paquete tornillos. Razón: Alcaldía Ubierna.

**EXTRAVIDO**, el domingo, día 15, Restaurante La Brújula, sortija señora. Interesa mucho hallar por ser recuerdo de familia. Gratificaré muy bien. Entregar en Oslo 21. Burgos.

**HALLAZGO** mula. Razón, Jacinto López, o alcaldía Ubierna.

**Televisores**

**TELEVISORES** 19", último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta, seis meses. «Comercial Velo-Moto» Carrera núm 10

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente Antenas. Servicio técnico. Marchón Radio TV Carracas Calzadas 18. Teléfono 206523.

**REPARACION** radios, televisores. Talleres ANIC de INVALIDOS CIVILES. Puebla, 21, 1º. Telf. 206493.

**REPARACIONES** garantizadas. televisores magnetofones antenas colectivas. Radir. Tullanca Avellanó. 4. Teléfono 205652

**SE VENDE** o traspasa Bar Mesón con un gran sótano. Se aseguran de 30.000 a 40.000 Ptas. semanales. Informes: de 9 a 2 y de 4 a 8. Telf. 209860

**TRASPASO** o arriendo alimentación, muy buena zona y buenas ventas. Informes: Padre Flórez, 8. Tienda. Teléfono 204573.

**Varios**

**POR** su lana usada le entregamos un Flex Colchonería Enrique San Juan de Ortega. 20 Capiscot

**SEGURO** obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal Espolón 20. Burgos.

**ASPIRADORAS** Valet y todas las marcas. Talleros Lijadoras. Reparaciones. Teléfono: 200509

**PISOS** acuchillados, barnizados «Limpieza Pulidor» Lain Calvo. 7. Teléfono 203699

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardena, 34. Teléfono 207358 y Papelería Tagra calle Vitoria, 13. Teléfono 202852

**Offset**

Y toda clase de trabajos tipográficos en **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardena, 34. Teléfono 207358 y Papelería Tagra calle Vitoria, 13. Teléfono 202852

Nuestros teléfonos:  
Redacción 201280  
Admón 207148 49



## MIRANDA PAVIMENTACION EN VARIAS CALLES DE LA CIUDAD

A buen ritmo se están llevando a cabo las obras de pavimentación de diversas calles de la ciudad en las zonas de ensanche, con lo que es muy posible que para las fiestas patronales hayan finalizado. En cuanto a la nueva pavimentación de la avenida del Generalísimo, no tenemos nuevas noticias, pero es de suponer que se den comienzo en breve y también terminen antes de las fiestas.

### REVERSO

Lo contrario que con las calles está pasando con las obras de la plaza de Abastos, que están durando un tiempo excesivamente largo. Verdad es que las cosas se están haciendo bien y que la citada plaza quedará estupendamente, la lentitud está siendo la característica más acusada.

### EL DOMINGO JUEGA EL MIRANDES EN IRUN

Seguendo su plan de preparación, el Club Deportivo Mirandés jugará su segundo partido amistoso en el histórico estadio de Gal, frente al Real Unión, el próximo domingo por la tarde. Al siguiente, el equipo frontero nos devolverá la visita en Anduva.

Este encuentro servirá para tener una visión más

concreta de las posibilidades del Mirandés, ante la próxima campaña, si bien ya dijimos que en su primer partido gustó a los aficionados, pero hay que tener en cuenta que se enfrentó a un Primera Regional y el domingo lo hará contra otro equipo de su misma categoría, que según nuestras referencias, esta temporada ha formado un excelente conjunto, pues no quieren pasar los apuros del pasado año, que a punto estuvieron de costarles el descenso. Es evidentemente más importante el resultado que consiga el Mirandés, tanto en el partido del domingo como el que jueguen en Miranda.

Suponemos que Nemes Esparza podrá contar ya con Zabalza y Nano, que el pasado partido no comparecieron; de ser así, podrá alinear a la defensa completa, la que en principio hay que considerar titular y otro tanto puede hacer con la línea media. En cuanto a la delantera es donde más dudas hay para pensar en una formación básica, porque son varios los jugadores que tiene a su disposición para ir observándose.

No cabe la menor duda de que la Directiva ha trabajado de prisa y bien y los frutos de este trabajo serán ese potente

equipo que se está perfeccionando y que esperamos sea una realidad a lo largo de la Liga que se avecina.

### HALLAZGOS ARQUEOLOGICOS EN CABRIANA

Se han reanudado los trabajos de arqueología en la zona de Cabriana, en la que el pasado año se hallaron diversos objetos de indudable valor arqueológico. Estos hallazgos se siguen sucediendo en la actualidad, con lo que la zona citada va cobrando mayor interés. Hace unos días, además de varias piezas y objetos, se han hallado dos esqueletos humanos, cuyo estudio permitirá ampliar grandemente los conocimientos sobre el citado yacimiento.

### CONCIERTO PARA EL DIA 19

"Un cordial saludo", pasodoble, J. Teixidor (primera audición).

"La roca fantasma", obertura, H. Staz.

"El carro del sol", selección, J. Serrano (primera audición).

"Juegos malabares", danza mora, A. Vives.

"En un verde persa", intermedio descriptivo, A. W. Ketelbey.

"Guadix", pasodoble, Barta-Monreal.

## ARANDA

Si en otras ocasiones, algunas ya muy remotas, hablamos sobre la necesidad del teléfono automático en nuestra villa y más recientemente nos hemos ocupado de la construcción del edificio donde se va a instalar este servicio, a medida que pasa el tiempo, nos vamos informando de varias noticias que procuramos, a nuestra vez, publicar para conocimiento y hasta satisfacción de nuestros lectores.

Hemos hablado de las vicisitudes de la iniciación de las obras y de la marcha de la construcción del edificio, que, dicho sea de paso, va por muy buen camino, esperando que dicho edificio esté terminado en el plazo previsto, pero hoy tenemos que comunicar a nuestros amables lectores, una noticia de última hora, francamente agradable.

Se trata de la iniciación de los trabajos del tendido de la red telefónica para el nuevo servicio automático. ¿Verdad que es una gran noticia? Efectivamente, esos trabajos para el tendido de la nueva red, ya han dado comienzo y se van a hacer simultáneamente con los de construcción del nuevo edificio, a punto de terminar y la instalación de los equipos

## LA SOLUCION DEL TELEFONO AUTOMATICO, POR BUEN CAMINO

en citado edificio con la finalidad de que en la fecha prevista, dentro del primer trimestre del próximo año, se pueda inaugurar el teléfono automático.

### CRONICA DEPORTIVA DEL VIERNES

En esta semana y mirando al próximo domingo, éste se presenta con muchas actividades deportivas a las que nos vamos a referir siguiendo un orden cronológico, es decir, por la hora de celebración.

La carrera ciclista que anunciábamos la pasada semana en esta misma crónica deportiva, se ha confirmado y así, según el anuncio que tenemos sobre la mesa, el domingo próximo se celebrará la carrera ciclista que organiza el Club Ciclista Arandino y que denomina "Premio Aniversario" para la categoría de juveniles A y B, que dará comienzo a las diez de la mañana con la colaboración de la Federación Burgalesa de Ciclismo.

El recorrido de esta prueba ha sido fijado de la forma siguiente: Aranda, Castrillo de la Vega, Fuentecén, Roa, La Herra, Sotillo de la Ribera, Gumiel del Mercado, Quintana del Pidio, La Aguilera, Aranda, con un recorrido total de 65 kilómetros, estando prevista la llegada a la meta instalada en el Polígono Allenduedero, sobre las 11,45 de la mañana, entendiéndose que se refiere al Polígono Residencial.

Para esta prueba han sido señalados diferentes premios que son los siguientes: Primero, 2.000 pesetas; segundo, 1.000; tercero, 900; cuarto, 800; quinto, 700; sexto, 600; séptimo, 500; octavo, 400; noveno, 300, y décimo, 200. Para los corredores locales se establecen los siguientes premios: Primero, 500 pesetas; segundo, 300, y tercero, 200.

La abundancia de premios establecidos parece indicar que se pretende que la mayor parte de los participantes se lleve algún premio, única manera de fomentar este deporte del pedal y en ello se observa el interés del Club Ciclista Arandino por estimular a los corredores jóvenes con miras a la creación de una cantera que algún día pueda dar su fruto para levantar la afición a este deporte que parece se encuentra en decadencia debido a la vida moderna y sus facilidades de comunicación que ha relegado en cierto modo la bicicleta al aspecto puramente deportivo.

Este afán por el deporte del pedal es digno de todo encomio y precisamente por esa preocupación del Club Ciclista

Arandino por despertar su afición, felicitamos muy de veras al Club y hacemos votos por que su finalidad merezca los mayores éxitos.

En otro aspecto deportivo tenemos el fútbol, estando anunciado también para el mismo domingo a las 5,45 de la tarde el primer partido de la próxima temporada que ha de celebrarse la Arandina, partido de acoplamiento y de presentación del equipo ante su público.

Este primer encuentro lo celebrará la Gimnástica Arandina frente a la Gimnástica Segoviana, partido que se ha concertado con devolución de visita al domingo siguiente, 29 del corriente.

Estos dos encuentros servirán de piedra de toque y entrenamiento a los dos equipos, militantes ambos en primera categoría preferente, uno el que el domingo es visitante ya veterano en esta categoría y el otro, el local, nuevo en esa categoría, a la que ha ascendido en la pasada temporada.

Por tratarse de la circunstancia de que ese partido constituye al mismo tiempo la presentación del equipo a la afición, es de suponer que el público aficionado acudirá al Campo de Deportes, para presenciar ese entrenamiento que supone la confrontación de dos equipos en plan amistoso y acoplamiento para la futura competición liguera y al mismo tiempo conocer a los jugadores que durante la temporada han de defender los colores blanquiazules del equipo.

No podemos anticipar nada respecto de alineaciones, ya que por tratarse de un encuentro amistoso en vísperas de una larga competición, suponemos que serán probados todos los jugadores que constituyen la plantilla, para que a la vista de su rendimiento se pueda formar la alineación ideal para la competición liguera.

Finalmente, confiamos en que las gestiones que lleva realizando la directiva con el asesoramiento del "mister" lleguen a colmo para completar ese equipo futuro, pues como ya hemos dicho en otras ocasiones y a la vista de la lista que nos proporcionaron y que ya tenemos publicada, se observan algunas líneas que acusan flojedad.

### FARMACIA DE GUARDIA

De las Heras, Arias de Miranda, 38.

### CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL.— "Cuando ruge la marabunta".

## ESPIGANDO EN LA HISTORIA CASTROJERIZ

I

Por el Marqués de DAVILA

Debe sonar la hora en que Castrojeriz se recupere de unos no lejanos años de decadencia y vuelva a resurgir pujante su vivir como población señera de Castilla que dio pautas y marcó caminos en inmensa vocación de universalidad.

Pues Castrojeriz, la milenaria población ya existente en los oscuros tiempos de la prehistoria, cual acreditan los restos cerámicos propios de poblaciones celtíberas y otros más antiguos de aquellos hombres que, separados de nuestra Era cristiana por muchos millares de años, solamente conocían y utilizaban las piedras, los cantos de río, para la salvaguardia de sus vidas en su lucha contra las fieras, no puede quedar en un vivir sosegado, sin alicientes, sin horizontes, sino que tienen sus hijos que levantarse y acudir al campo de la lucha para investigar e industrializar la población y sus campos, que son las nuevas armas que reclaman nuestros tiempos con las que se puede llegar a marcar, nuevamente, pautas y caminos a la universalidad.

Ya que la Divina providencia ha señalado sus campos con signos patentes de perenne riqueza, bajo la condición de saberla encontrar mediante diligente estudio y tenaz esfuerzo, pues bajo sus visibles campos y tierras de labranza corren patentes cursos de agua y en profundidades no lejanas permanecen materiales propios de cantería y a eso se añade que aún cuando hoy ha quedado la población apartada de importantes vías de comunicación en tiempos que estimamos cercanos, volverán a cruzarla nuevas rutas y precisarán entonces, sus naturales cumplir la misión de estimarse inmersos en una capitalidad intelectual e industrialmente hablando.

¿Cuáles fueron los orígenes de Castrojeriz, como población? Es pregunta que todos podemos hacernos y de no fácil contestación.

Sin duda que no solamente al campo de la historia ni de la etimología de su nombre se ha de acudir para determinar el origen de Castrojeriz, sino que esencialmente debemos valorar esos restos, tan varlos, que, a veces, sacan de la profundidad de las tierras las modernas máquinas agrícolas y que se suelen abandonar cuando no a destruir, con olvido de que constituyen importantes «documentos» para la determinación de la historia del hombre.

Y como, por otra parte, la superficie de la Tierra no es estática, no es permanente, sino que es varia y aun cuando lentísimamente para los ojos del hombre es lo cierto que permanece en evolución constante, cual todo lo creado, y ha sufrido modificaciones que aun referidas a tiempos lejanos en relación al hombre, pero próximos a los efectos de la inmensidad de lo que ha-

mos tiempo, ha tenido influencia extraordinaria en la forma de vivir del mismo, pues refiriéndonos a sólo unos veinte mil años antes de la Era cristiana, los estudios geológicos acreditan que el clima era más frío y húmedo que el actual, con fauna y flora algo distinta, por lo que no puede caber duda de que apareciendo restos de hombres en los campos de Vizmallo, antigua aldea de Castrojeriz, casi en estado de fosilización, sílex y cantos de río con señales de haber sido transformados por mano del hombre, precisamos, por ello, en primer término, recoger, con todo cuidado, esas muestras de tan lejano pasado y estudiarlas para determinar, aproximadamente, su época, el lugar en donde la Tierra generosa los ha conservado, a fin de leer esas páginas del pasado, la forma de vivir, las costumbres, la anatomía física las luchas, los cultos las emigraciones de los pueblos, su «utillaje», es decir, sus armas, utensilios de su vida corriente, forma o formas de sus habitaciones y otros muchos aspectos que los estudiosos de esas materias, poco a poco, van determinando para abrir al hombre actual nuevos horizontes de cultura y de satisfacción.

Porque fueron muy distintas las costumbres de los hombres que habitaron esos campos hace unos quince o veinte mil años de las que conocemos como proplas de aquellos otros, sus descendientes, que fundaron la Era cristiana, y las de éstos también distintas de los actuales tiempos, tan varios de todo lo precedentemente conocido. Pero el protagonista, en cualquier época, es siempre el «hombre», supeditando a su voluntad todo cuanto le rodea, y la generosa Tierra nos viene señalando que en la amplia demarcación a la que se extendió la merididad de Castrojeriz, hace ya muchos millares de años era habitada por el hombre, proporcionando así el libro de la prehistoria, que debemos abrir para ir determinando el contenido de cada una de sus hojas; pues así como para el labrador el campo labrado es igual que un libro, en el que fácilmente observa y lee si las tierras han sido bien o mal abonadas, si la sementera es eficaz o deficiente si está o no atacada de malas hierbas o de mariposas y gusanos, si precisa de riegos o de lluvias..., así también el perito en aquella clase de estudios puede determinar lo que escapa a la observación de las demás personas.

Pues el Mundo, la Tierra que habitamos, es muy compleja y precisa del estudio de muchas mentes que cada una tiene su especialización y, por ello, no se debe destruir o desechar lo que precise cada ciencia, a fin de que unos y otros podamos colocar cimientos en el edificio de la historia de la humanidad para honor y gloria de toda ella.

LEA VD. SIEMPRE

Diario de Burgos

Debut en la Copa de Europa

## EL VALENCIA DERROTO POR 3-1 AL CAMPEON LIGUERO DE LUXEMBURGO

Pese a adelantarse éste en el marcador el conjunto levantino se impuso luego netamente

Con un poco más de suerte, pudo haber conseguido una goleada de escándalo

Valencia (Alfil). — En encuentro disputado esta noche en el estadio «Luis Casanova» de Valencia, y valedero para la primera eliminatoria de la XIII edición de la Copa de Europa de campeones de Liga, el Valencia ha derrotado al U. S. de Luxemburgo, por tres tantos a uno. La primera parte terminó con el empate a un tanto.

El encuentro, que se ha jugado en una noche de temperatura ideal y al que han asistido 20.000 espectadores, no ha tenido prácticamente historia. El club luxemburgués, formado por jugadores aficionados, se ha mostrado inocente y ha lucido una férrea defensa desde el primer minuto de juego. Los jugadores valencianistas, a pesar de su abrumador dominio territorial y a pesar de su mejor clase, no han encontrado, sin embargo, fácilmente el camino del gol. El Valencia, efectivamente, ha realizado casi todos sus ataques por el centro del área rival, donde mayor era la aglomeración de defensores, y ha olvidado, durante los noventa minutos, el juego por los extremos.

Los goles se han producido de la siguiente manera: en el minuto 16 de la primera mitad, Hoffman, defensa derecho luxemburgués, que juega con gafas, realiza un medido pase desde el centro del terreno que Clemens remata imparablemente a la red. Es el primero y único gol del Luxemburgo que hace perder los nervios a los jugadores valencianistas.

En el minuto 28, después de que Valdez falla un remate en buena posición, Forment recoge el balón y de fuerte tiro establece el empate. Con este resultado se llega al descanso.

En el segundo período, en el minuto 11, un defensor luxemburgués detiene el balón con la mano en el área de castigo. El correspondiente penalty lo lanza Claramunt y supone el segundo tanto del equipo español.

Finalmente, al filo de los 45 minutos, Valdez, de fuerte tiro desde fuera del área, introduce el balón en las mallas rivales junto al poste derecho y a media altura. Este tanto cierra definitivamente el marcador.

El Valencia, a pesar de que no ha realizado un gran encuentro, es justo vencedor por «superioridad manifiesta». Sus dos extremos, Sergio y Valdez, no han gustado. Sin embargo, ha brillado a gran altura Claramunt I, que ha sido el motor de su equipo, al mismo tiempo que el mejor artillero. Junto a él, el veterano Paquito, que ha corrido mucho y ha estrellado dos remates en los postes de la meta defendida por Pletschette. Otro tiro de Forment también fue a estrellarse al poste derecho de la portería luxemburguesa.

El Valencia, pues, no ha brillado. Sus jugadores, todavía en rodaje, han carecido de profundidad y en el centro de campo faltó orden y mando.

El U. S. Luxemburgo, víctima propiciatoria, no ha hecho nada más que defenderse. Ha tenido la fortuna de encontrarse con un gol, cuando la defensa valencianista se hallaba muy adelantada y ha intentado defender esta ventaja con más ahínco y voluntad que técnica. Sus mejores hombres han sido el guardameta Pletschette, que ha salvado con sus intervenciones a su equi-

po de un verdadero resultado de escándalo, y el defensa Hoffman.

El encuentro ha sido dirigido por el colegiado francés Kitoapian, que ha tenido una buena actuación en líneas generales. El encuentro ha transcurrido en medio de un clima de gran corrección, y los jugadores han contribuido en la buena labor del árbitro, monsieur Kitoapian.

Alineaciones:  
Valencia. — Adelardo; Sol, Aníbal, Martínez; Videgañy, Claramunt I; Sergio, Lico, Forment, Paquito y Valdez.

U. S. Luxemburgo. — Pletschette; Hoffman, Weis, Schneider; Klein (Fort), Ewen, Medermach (Halsdorf), Foedest, Zangerle Bernardin y Clemen.

## LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

VIEJOS IDOLOS

# LOUISON BOBET, EL HIJO DEL PANADERO DE SAINT-MEEN

Por Carmelo de ALTEA

(De los Servicios especiales de EFE)



Con Louison Bobet sucedió una cosa extraña; sus compatriotas tardaron en creer en él. Baste decir que cuando el hijo del panadero de Saint-Meen tenía ya en su palmarés dos campeonatos de Francia de fondo en carretera, había vencido en la Milán - San Remo, en el Gran Premio de las Naciones, en el Criterium Nacional, y se había clasificado séptimo en El Cairo, ganando a la vez el Gran Premio de la Montaña, los aficionados al ciclismo seguían diciendo que las pruebas por etapas no eran para él.

Pero, en contra de la opinión de muchos, supo convertirse en uno de los más grandes ciclistas que tuvo Francia. Lo consiguió todo a base de luchar, de creer en sí mismo. Sus afanes de victoria lo llevaron a ganar por tres veces consecutivas (estableció una marca) el Tour (Hasta Bobet nadie lo había logrado toda vez que Thys consiguió sus tres triunfos con diferencias de tiempo. Anquetil sería quien vendría después a tomar el relevo dentro del ciclismo francés y establecería una nueva marca). O a proclamarse campeón del Mundo de fondo en carretera.

### EL HIJO DE UN PANADERO

Louison Bobet nació en 1925 en el pueblecito bretón de Saint-Meen. Era hijo de un panadero. Desde niño le gustó montar en bicicleta. Y puede decirse que de casta le venía al galgo toda vez que su padre había practicado también el mismo deporte, llegando incluso a participar en pruebas para aficionados.

A los trece años participó en una prueba local, quedando clasificado el segundo, pese a ser el más joven de todos los participantes. De aquella carrera Bobet recuerda: «Fue una gran experiencia y sentí una gran emoción al llegar segundo. Me dije: quiero ser ciclista. En mi mente estaba el sueño de emular a Vietto, mi gran ídolo, el gran escalador».

A los 18 años participaba ya en carreras de aficionados defendiendo los colores del C. C. de Rennes. Un día toma parte en el Campeonato de Francia de aficionados y vence al sprint. Por esta época se casa (su padre le había montado un negocio para que pudiera, a la vez dedicarse al ciclismo: «A mi padre —dice Bobet— se lo debo todo; fue el primero que creyó en mí, en mis posibilidades»).

Un día formó parte del equipo de Francia en el Tour. Veía cumplido un gran sueño. Pero no pudo terminar la Vuelta por una caída en el Izoard, en

## Intentará atravesar el canal de la Mancha, a nado

Se trata de un joven que perdió ambas piernas en Vietnam

Dover (Inglaterra) (Alfil). Un norteamericano de 25 años de edad, que perdió ambas piernas mientras cumplía su servicio militar en Infantería de Marina en el Vietnam, tiene intención de atravesar a nado el canal de la Mancha.

Gene Robert comenzó hoy su entrenamiento intensivo para su tentativa, señalada

para el 28 próximo. Robert, que utiliza sus manos para llegar al mar desde la playa, espera atravesar el canal desde Francia a Inglaterra en unas 20 horas.

## También en Palencia comenzará la caza el día 29

Palencia (Especial para DIARIO DE BURGOS). — Por una circular del Gobierno civil, que hará pública hoy la Prensa local, se retrasa en una semana la apertura de la veda, prevista en un principio para el próximo domingo, día 22. Ante el retraso en la recogida de la cosecha se ha estimado oportuno abrir la veda de la caza el día 29 de Agosto y quedará nuevamente cerrada el día 13 de Septiembre, siendo el día 12 el último día hábil de caza.

## TRES ESPAÑOLES DARAN LA VUELTA A AFRICA EN AUTOMOVIL

Luanda (Alfil). — Son esperados en breve en Luanda los jóvenes deportistas españoles Luis Martín Artajo, Juan Espinosa de los Monteros y Victoriano Brin González, que pretenden recorrer África al volante de tres automóviles de pequeña cilindrada.

## LA FINAL DEL "TROFEO COLOMBINO" SERA RADIADA Y TELEVISADA

Huelva (Alfil). — Quince emisoras de radio, además de la primera cadena de Televisión Española, retransmitirán en directo el encuentro final del «VII Trofeo Colombino» del próximo domingo, día 22; final que será disputada por los vencedores de los encuentros de semifinales Ujpest Dozsa - Real Madrid y T. S. S. K. A. - Real Betis. De las quince lo menos diez también radiarán los dos primeros encuentros. Para ello se han construido nuevos fosos delante del terreno de juego del Estadio Municipal —igual que los existentes para preparadores y suplentes— y el Ayuntamiento se ha reservado la primera fila de asientos alrededor y en los cuatro costados del campo para

evitar que a ningún espectador pueda molestar la presencia de los informadores.

Una tribuna supletoria se ha levantado en los laterales de la cubierta, aumentando la capacidad del estadio en unos miles de aficionados. A pesar de ellos, las localidades están prácticamente vendidas y sólo algunos encargos quedan por retirar de las taquillas. El éxito económico, pues, está absolutamente asegurado.

El sábado habrá recepción oficial a los participantes e invitados en el Ayuntamiento de la capital onubense. Se espera la presencia del seleccionador nacional Ladislao Kubala y quizás la del presidente de la Federación Española, Pérez Payá.

## CICLISMO

### Brillante triunfo de Gregorio Domingo en el gran premio de Villablino

También tuvo destacadas actuaciones en Pontevedra y en Monforte de Lemos

En la localidad de Villablino (León) se ha celebrado una prueba más, puntuable para la Challenge Cas-

tellano-Leonesa, reservada para corredores aficionados de primera y segunda categoría y de carácter nacional.

A las cuatro de la tarde se da la salida a los participantes que tienen que cubrir 90 kilómetros de auténtico sube y baja y con la "fachuela" por medio del alto de la Collada. Apenas el juez árbitro baja la bandera se produce la primera escaramuza de la tarde a cargo del "Werner" Barrios, pero no duraría mucho. A los 15 kilómetros es absorbido por el pelotón.

Surgen nuevas escaramuzas sin ningún resultado positivo. En el kilómetro 30, meta volante, que se la adjudica el "Casera" Sánchez-Trillo. A partir de este momento hay mucha pasividad en el "paquete", todos se reservan con miras a la dura subida de la "Collada", pues no quieren derrochar fuerzas inútilmente. Van 50 kilómetros de carrera y de nuevo surgen los tirones y se hacen los clásicos abanico. Pasan la segunda meta volante y se destacan dos corredores, de nuevo el "Werner" Barrios, que se le ve muy activo y el "Turinter" Villar, logran una ventaja de 200 metros, lo cual alarmaría al grueso del pelotón, que reacciona rápidamente para conectar con los fugados al pie del puerto.

Nada más reagruparse todos, salta furiosamente el burgalés Domingo, que rápidamente toma una ligera ventaja, para ir aumentando paulatinamente a medida que la ascensión era más dura. burgalés sube con mucha fuerza, armonía y un estido depurado, y en un alarde de facultades corona en primera posición. A 35 segundos lo hace García, "La Casera"; a 47, Fernández, del "Moritz" y a continuación el pelotón comandado por Velasco, "La Casera".

De la cima a la meta dis-

tan 20 kilómetros. El burgalés pone todo su empeño por no ser atrapado. La bajada es vertiginosa y se produce la caída del asturiano Fernández, sin graves consecuencias.

Domingo en cabeza se va a alzar muy merecidamente con este gran premio de Villablino de tanto prestigio en el ámbito nacional, ya que lo han ganado destacadas figuras tales como Mariano Díaz, López Rodríguez, Perurena, López Carril, etc. Muy de cerca le sigue el corredor antes citado, García, que le va a poner muy cuesta arriba las cosas al burgalés y efectivamente, faltando tan sólo cinco kilómetros para la llegada, el "Casera" enlaza con Domingo, se espera un final muy espectacular y los nervios están en tensión, para disputar el "sprint" final.

Antes de la meta hay un fuerte repecho, el burgalés sabe que se lo juega todo a una carta y es el primero en atacar; demarra fuerte pero su adversario se pega como una lapa a su rueda y sale como una flecha en pos del triunfo, pero a Domingo aún le quedan arrestos para contraatacar y desbordarle en los metros finales. La meta, abarrotada de público, recibe con grandes aplausos al campeón.

Es de destacar en estas líneas, que los dos días anteriores a esta prueba, corrieron en Pontevedra, clasificándose: Domingo tercero y Asensio en quinta posición y al día siguiente en Monforte de Lemos donde también se clasificó Domingo tercero y Asensio hubo de retirarse por sendos pinchazos.

#### CLASIFICACION GENERAL

1, Gregorio Domingo "Forterra", de Burgos; 2, Manuel García, "La Casera", de Asturias; 3, Angel Barrios, "Werner", de Zamora; 4, Luis Sánchez-Trillo, "La Casera", de Madrid; 5, Manuel Fernández, "Moritz", de Asturias; 6, J. Luis Velasco, "La Casera", de Madrid; 7, Luis Villar, "Turinter", de León y 8, Saturnino Avila, "Turinter", de León.

En onceava posición se clasificó Ignacio Asensio de Burgos.

#### CLASIFICACION DE LA MONTAÑA

1, Gregorio Domingo, 10 puntos; 2, Manuel García, 8 y 3, Manuel Fernández, 6.

## Panathinaikos, Ferencvaros y Elche comienzan hoy el XII Trofeo «Festa d'Elig»

La Real Sociedad ha fichado a Ansola

San Sebastián (Alfil). — Desde hace algún tiempo se rumoreaba en esta ciudad que era factible el enrolamiento de Ansola, el gupuzcoano delantero centro del Valencia, por la Real Sociedad.

Ahora parecen confirmarse las noticias. El diario «Unidad» publica en su edición de esta tarde que parece que el club de Mestalla, en recompensa al rendimiento de Ansola, le ha dado la libertad y que la Real Sociedad ha hablado ya con el elgoibarrés para ver de llegar a un acuerdo y que vista la camiseta blanquiazul.

#### PERDIO EL SAN ANDRES

Tarragona (Alfil). — En encuentro amistoso disputado en el campo del Gimnástico, el Tarragona ha vencido por cuatro goles a tres al San Andrés.

El partido, organizado con motivo de las fiestas de San Agustín, ha resultado entretenido por el juego practicado y los goles que subieron al marcador.

#### RECAUDACION DEL «TROFEO PLATERO»

Moguer (Huelva) (Alfil). — A cerca de medio millón de pesetas, concretamente cuatrocientos treinta y seis mil pesetas ascendió la recaudación del «I Trofeo Platero» de fútbol disputado en esta ciudad los días 7 y 8 de este mes de Agosto, y en el que intervinieron los equipos portugueses Portimonense y Lusitano, y el Recreativo de Huelva y el Club Moguer.

El trofeo fue ganado tras una brillante actuación por el Recreativo de Huelva, y la presencia de aficionados de toda la comarca fue tan numerosa que los organizadores del trofeo, a la vista del éxito obtenido, están ya pensando en la programación de la segunda edición para Agosto de 1972. Para una ciudad de nueve mil habitantes, el éxito económico del torneo cuyos gastos no llegaron a las trescientas mil pesetas, anima a sus organizadores de cara al futuro.

#### EL ATLETICO DE MADRID GANO AL HERCULES

Alicante (Alfil). — El Atlético de Madrid ha derrotado por dos tantos a cero al Hércules de Alicante en encuentro disputado anoche en el estadio de «La Viña», y en el que ambos conjuntos se disputaban el II Trofeo «Copa Presidente». La primera parte finalizó ya con el resultado de dos-cero.

El encuentro ha sido muy entretenido y la victoria atlética merecida. El equipo «col-

chonero», ante un rival que ha practicado buen fútbol y se ha mostrado muy codicioso, ha realizado un encuentro sin fallos y en el que todas sus líneas han actuado a la perfección.

En resumen, pues, prueba positiva del Atlético de Madrid. Marcel Domingo empleó a casi la totalidad de sus hombres, entre los que cabe destacar, además de la labor de conjunto, la buena actuación de Gárate, Luis, Leal y Orozco.

#### EL CELTA FICHO A ALARCIA

Vigo (Alfil). — El Celta fichó hoy al portero Alarcia, que procede del Mallorca.

Según manifestó el gerente del club vigués, Villegas Alarcia tiene 31 años y anteriormente jugó en el Real Oviedo y en el Real Zaragoza.

#### DIMITEN LOS DIRECTIVOS DEL MALAGA

Málaga (Alfil). — En la reunión celebrada esta noche por la directiva del Club Deportivo Málaga, los componentes de la Junta pusieron sus cargos a disposición del nuevo presidente, don Rafael Serrano Carvajal, que automáticamente sustituyó en su día al fallecido don Antonio Rodríguez López.

Las dimisiones fueron aceptadas. En esta Junta se dio a conocer que en el torneo «Costa del Sol» se han obtenido unos ingresos de 10.167.000 pesetas, pero no se pudo especificar el beneficio conseguido, porque están aún pendientes algunas facturas. No obstante, se tiene la impresión de que el beneficio no alcanza ni con mucho los cuatro millones a que se ha aludido en algunas informaciones publicadas.

#### TROFEO «FESTA D'ELIG» EN ELCHE

Elche (Alfil). — Mañana viernes dará comienzo el doceavo «Trofeo Festa d'Elig», que este año será disputado por el Panathinaikos de Grecia, el Ferencvaros de Hungría y el Elche. En el partido de mañana se enfrentarán el Panathinaikos y el Elche, el sábado el Ferencvaros y el Panathinaikos y el domingo el Elche y el Ferencvaros, todos ellos en partidos nocturnos y arbitrados por los colegiados de Primera División Medina Iglesias y Cardós. El torneo ha despertado gran expectación entre los aficionados de esta región, pues al margen de la natural curiosidad por ser la inauguración de la temporada en Altavix, será la presentación en las filas del Elche de las nuevas adquisiciones, tales como Mora, Sitja, Alvarito y Melenchón.

#### LLEGADA DE LOS PARTICIPANTES EN EL «CIUDAD DE TENERIFE»

Tenerife (Alfil). — Han llegado hoy a Tenerife, por vía aérea, los equipos de Os Belenenses, de Portugal, y el Royal Beerschot, campeón de Copa de Bélgica, que, junto con el Tenerife Atlético, participarán en el torneo triangular «Ciudad de Tenerife» que se disputará a partir de mañana.

Las dos expediciones fueron recibidas en el aeropuerto de Tenerife por la totalidad de la Junta directiva del Tenerife Atlético. Los dos conjuntos extranjeros, desde el aeropuerto se trasladaron

al estadio «Heliodoro Rodríguez López» para conocer las instalaciones y el estado del terreno de juego donde se celebrará el torneo.

#### TRIUNFO DEL RAYO

Madrid (Alfil). — Una espléndida actuación, especialmente en los 45 minutos finales, han servido para que el Rayo Vallecano se adjudique el trofeo organizado por vez primera por el club madrileño, tras derrotar por tres goles a cero, al equipo polaco del Gornik, en encuentro jugado esta noche en el campo rayista. Aráez, Illán y Curta consiguieron los tantos.

Dirigió el encuentro el señor Valle, del Colegio tinerfeño. Su actuación dejó mucho que desear, pues, en algunas ocasiones se mostró caserillo y en otras contemporizó.

#### Alineaciones:

Rayo Vallecano.—Samper; Aráez, Artero, Cortés; Fernández, Arias; Felines, Veloso (Benito) Illán, Bordons (Curta), y Nieto.

Gornik.—Gomola; Wrazy, Latocha (Deja), Anczok; Gorgón, Szoltysik; Wilczek, Skowrowek, Banas, Lupanski, Szarynski.

Media entrada se registró en el estadio de Vallecas y los aficionados sellaron satisfechos del juego exhibido por ambos conjuntos. Antes de iniciarse el encuentro se interpretaron los Himnos Nacionales de Polonia y España.

El primer tiempo fue de juego entretenido y nivelado y cuando se llegó al descanso nadie pensaba que en la continuación iba a tener el desenlace que más tarde se produjo.

Fue en esta segunda mitad, cuando el Rayo, desmenados sus jugadores, se impuso clara y totalmente al conjunto polaco, cuyos jugadores, perdieron los nervios y no supieron reaccionar ante la avalancha y el buen juego desplegado por los jugadores rayistas.

El triunfo del Rayo ha sido inobjetable, y logrado con gran brillantez.

#### ANSOLA FICHA POR LA REAL SOCIEDAD

Valencia (Logos). — Ha sido formalizado el contrato entre el Valencia y la Real Sociedad para el traspaso del delantero centro valencianista Ansola al equipo de San Sebastián. No se ha facilitado la cifra del traspaso.

## El presidente del Celta salva a los tripulantes de una embarcación deportiva

Vigo. — El propietario y los siete tripulantes de una embarcación deportiva que se incendió y hundió en la mitad de la ría de Vigo, a la altura de Monteferro, han sido salvados por el presidente del Celta, don Rodrigo Alonso cuando éste realizaba un paseo marítimo observando que ocho naufragos llevaban en el agua media hora y fueron avistados por éste, procediendo a su rescate, cuando ya habían perdido las esperanzas de salvación.

## EL ATLETA CARLOS PEREZ INTERNADO EN UN SANATORIO

Cambios en la selección francesa que actuará en España

Vigo (Alfil). — El atleta gallego Carlos Pérez ingresó hoy en un sanatorio vigués.

Padece rotura de ligamentos en la pierna derecha y deberá permanecer quince días hospitalizado.

#### SUSTITUCION EN LA SELECCION FRANCESA PARA ESPAÑA

París (Alfil). — Christina Valstudie sustituirá a Lamitie, en la especialidad de triple salto, en la selección francesa que se enfrentará a la española, en Madrid, los días 28 y 29 de Agosto próximos.

Por otra parte, la Federación francesa de Atletismo ha anunciado que la selección nacional que viajará a la capital española estará capitaneada por Jack Pani.

En cuanto a las ausencias del corredor Gilles Schevin y del saltador de pértiga Francois Tracanelloi, el organismo federativo ha precisado que se encuentran lesionados y que han sido ellos mismos los que han solicitado a Madrid, por no encontrarse en forma adecuada.

## SALA DE FIESTAS

(DANDY'S CLUB)

-HOY- TARDE y NOCHE

DIA DEL «DANDY'S CLUB»

Orquesta titular

-MAÑANA- TARDE y NOCHE

EXTRAORDINARIO SHOW

de la mimitable gran figura de la canción y baile español

LA JOSELA

CON SUS GUITARRISTAS, CANTAORES Y RUMBEROS.

El CONJUNTO-ATRACCION más popular de la juventud.

«LOS KOSACOS»

Y ORQUESTA TITULAR DEL «DANDY'S CLUB»

SESION DE NOCHE:

Gran Festival de música española y moderna dedicado en especial al Turismo en general y a los estudiantes de los Cursos de Verano.

## Diario de Burgos

Se vende en:

MADRID Kiosco Cibeles

BILBAO - C/ Elcano núm. 35

VALLADOLID Platerías. 21

LOGROÑO Kiosco La Rosaleda

y E. Paracuellos-Muro del Carmen. 9

## UN ZURDO DE ORO PARA EL ATLETICO DE MADRID

★ «No vengo a España en plan de estrella, pero tampoco quiero ser víctima propiciatoria»

★ «Me he propuesto ser internacional con los colores españoles»

Por Raúl D. LABARBA

—Su nombre, ¿es una premonición?  
—Yo pienso que sí: Heraldo de mi propia calidad. Quince horas de viaje desde Buenos Aires. El pasaje descendiendo del avión, en ese pequeño universo de Barajas; con su carga fresca de argentinismo. Muchos de los pasajeros —hombres, mujeres y niños— aún están en Corrientes y Esmeralda, o en otra esquina cualquiera de Buenos Aires. Ahí están los «ché», «¿qué querés, pi-

be?» y tantos otros modismos entrañables del Río de la Plata.

¿Iba a ser menos este mozo alto, de pelo largo y flequillo, con su aire decidido, con su planta de conquistador?

—Mire, allá, en la Argentina, soy el mejor en mi puesto, y mi no hay quien me pise la manguera. ¿Estamos?

Pero uno no ha tenido el privilegio de haber visto en acción a un señor llamado Ramón Verón, la popularísima «Bruja» del Estudiantes de la Plata, un auténtico «wing», como se dice allá, no se siente tranquilo ante la declaración tan tajante. Y es que Verón, es mucho Verón para resistir la comparación...

—Bueno, no hay que exagerar demasiado, ¿no cree? Yo digo que soy el mejor, pero no me venga a comparar con un monstruo como ése. Ese no es un jugador de fútbol, es un malabarista, una mezcla de brujo y científico. ¿No sabe que han dicho de él, y nada menos que en Brasil, que es el mejor número once del Mundo?

Y bien, el muchacho ya ha pagado su cuota de humildad. Lo ha hecho a lo grande, reconociendo sin embargo la superioridad de un hombre que hoy en España, llenaría los estadios con su sola presencia. Pero Verón, afortunadamente para el fútbol argentino, no puede ser transferido: ha sido internacional muchas veces.

—¿Y usted, Becerra? ¿Será cierto que no ha jugado nunca para un equipo nacional brasileño o argentino? ¿Nunca ha estado en un club juvenil cualquiera de estas dos nacionalidades?

—La verdad, diga: me hubiera gustado de alma defender cualquiera de estos dos colores. No se olvide que, al fin de cuentas, nací en Brasil y me consagré en la Argentina. Pero en mi país de origen no me llamaron nunca. Y en el otro, siempre era brasileño.

### DEL NEWELL'S OLD BOYS AL ATLETICO

—Muy bien, aquí conocemos todos su ficha. Debutó en el Cruceiro después de una breve estancia en el equipo de su barrio carioca, el Jubinda. De aquel, después de cuatro temporadas, al Newell's Old Boys de Rosario (Argentina), un equipo de solera (de ahí llegó Jorge Griffa hace, ¿cuántos años?), donde triunfa plenamente. Sabemos que hubo casi un motín promovido por la fervorosa hinchada del Rosario, barrio de Chicago, cuando se anunció su pase al Atlético de Madrid. Un pase que costará más de siete millones de pesetas a los del Manzanares. ¿Sudará mucho para justificar esa cantidad?

—Yo no tengo nada que justificar. No vengo a España en plan de estrella pero tampoco de víctima propiciatoria. Me considero en condiciones de acomodar mi juego al español y llegar a ser alguien dentro de este panorama. En una palabra: no creo que ningún extremo se adapte bien a mi personalidad. Yo quiero andar mi camino tranquilamente. Sé que algún día llegaré a lo que me propuse.

—Y eso, ¿qué es?  
—Sencillamente, ser internacional con los colores españoles. Quiero ser el mejor acá y puesto que soy tan internacional como el que más, me he propuesto alcanzar el puesto más alto.

—¿Es muy ambicioso?  
—Lo suficiente como para no aflojar cuando me propongo una meta.

—¿Qué tal le sienta a uno eso de estrenar patria a los veinticinco años?

—Piso ahora tierra española. Pero estoy ligado a este país que es como si hubiese estado aquí desde la cuna. España —y no lo digo para quedar bien con la afición— siempre ha estado presente en mi espíritu. Ahora, yo lo estoy en su suelo. ¿Puedo pedir algo más?

—Creo que sí, quedarse aquí para siempre.  
—Esa es mi intención, por algo estoy aquí. Por algo tengo este pasaporte y el sueño de María del Carmen, mi mujer.

—¿Cuál es?  
—Que nuestro primer hijo, nazca bajo este cielo.

(Es un servicio deportivo especial para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción)

## GUIA FACULTATIVA

José Luis Rica Rica

TOCOGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria 21 1.  
Teléfono 201866

S. IÑIGO

OCULISTA  
Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lain Calvo 17 1.  
Tf 209923

Dr. BAÑUELOS

OCULISTA  
Plaza Mayor 2 Tf 201066

Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA HUESOS y ARTICULACIONES  
Consulta de 12,30 a 2,30  
(Frente a Establecimiento Campo) Tfa 203900 y 204781

Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO  
Espolón 2 Teléf 209349

J. M. MOVILLA CUADRADO

NEUROPSIQUIATRIA  
Electroencefalólogo  
Concepción 17  
Horas de consulta Llamar o teléfono 200914 de 12 a 6 de la tarde Los sábados no hay consulta

MIGUEL CAMPO

TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO Despacho 406 Vitoria 17 Tf 205207

V. Mateos Otero

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y Ortopedia  
Consulta de 4 a 6 Horas concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid 8 2.  
Teléfono 206453

DOCTOR RAUL TORRES

Puericultor, Pediatra  
Enfermedades de la infancia  
RAYOS X  
De Igualatorio Médico Colegial  
Abrirá próximamente consulta en Avda del Cid 6, 5.º B (Edificio FEYCON)

Dr. V. BEATO

PARTOS y GINECOLOGIA  
Genera Sanjurjo 15, 3.  
Izquierda 4 Telf 201423

JOSE ALONSO

CORAZON y NUTRICION RAYOS X  
Consulta, de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón 24 2.º Tf 201912

F. I. DEL CAMPO ALONSO

PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

Dr. RENEDO

CIRUGIA VIAS URINARIAS  
Consulta, de 11 a 1  
Concepción 15 2.º Tf 207376

A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Espolón 28 Teléf 203577

E. GOMEZ FRANCO

MEDICO DENTISTA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Avda del Cid 34 Tf 200223

Jesús Buitrago Morote

CARDIOLOGO  
Calle Fernando Alvarez (Junto a la Audiencia)  
Teléfono 209212

EDUARDO CARDERO

RADIOLOGO  
De 10 a 12; de 1,30 a 2,30 y de 5 a 6  
San Pablo 22 Teléf 206027

José Llorente

Especialista en niños - Pediatría y Puericultura  
Calle Sanjurjo 39 1.º C  
Consulta de 5 a 7 y horas a convenir - Teléfono 203900

R. PLASENCIA

OFTALMOLOGO  
Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 6  
Vitoria 31 Teléfono 208591

## Mañana en la Ciudad Deportiva gran velada de boxeo

Mañana, sábado, a las ocho cuarenta y cinco de la tarde, la Federación Burgalesa de Boxeo, nos ofrece una gran velada de boxeo, entre los equipos de Navarra y Burgos, en la que tendremos un combate de neo-profesionales y otro de profesionales, además de otros cuatro de aficionados, con lo que la reunión se convierte en una de las mejores de las últimamente programadas.

Tanto un equipo como otro, son ya conocidos del público burgalés, por lo que sobran comentarios sobre su calidad, como a la vista de los nombres que a continuación damos, pueden ver nuestros lectores:

Primer combate. Pesos plumas. — Calleja II, de Furgos contra Nieto, de Navarra.

Segundo combate. Pesos plumas. — Calleja I, de Burgos, contra Morales III, de Navarra.

Tercer combate. Pesos Superligeros. — Ordóñez, de Burgos, contra Waldo, de Navarra.

Cuarto combate. Pesos medios. — Tapia, de Burgos, contra Cobos, de Navarra.

Estos cuatro combates son de aficionados a la distancia de tres asaltos de tres minutos.

Combate de neoprofesionales. Pesos Plumás. — Molledo, la esperanza burgalesa, contra el gran estilista mirandés Rustán II, a la distancia de cuatro asaltos de tres minutos. Estos dos boxeadores pasarán al campo profesional en fecha próxima.

Profesionales: Pesos ligeros. — Sánchez, el ídolo burgalés, contra Irigoyen, campeón vasco-navarro. Este combate será a la distancia de seis asaltos de tres minutos.

Una gran velada de boxeo, que servirá de iniciación a otros aún mejores que se tienen programadas en el deseo de la Federación de satisfacer a los aficionados a este deporte y ofrecerles cada vez programas más interesantes.

Las localidades pueden retirarse en Bar Peña Taurina y Mesón de Burgos. Para los socios de la Deportiva, en la Administración de la Sociedad. Taquilla en el Frontón, desde las siete de la tarde, el día de la velada.

### SE NECESITAN

oficiales torneros  
Talleres Ferarios  
Madrid, 75

## Dos alpinistas rescatados en el Mont-Blanc

Chamonix (Francia) (Alfil).—Dos alpinistas que habían resultado heridos hace casi cuarenta y ocho horas en el macizo del Mont-Blanc —el inglés Summer Moja, de 36 años, y el alemán Rudolf Beck, de 26 años— fueron rescatados hoy por helicópteros de la gendarmería tras unas largas operaciones de socorro.

El rescate de Summer Moja, que resultó herido a 3.500 metros de altura en la vertiente Norte de las grandes Jorasses, se ha prolongado doce horas, con la intervención de gendarmes de alta montaña, guías y alpinistas. En cuanto al alemán Rudolf Beck, sufrió una caída cuando escalaba el glaciar de los Bossons, fracturándose una pierna. Una caravana de socorro a pie le proporcionó los primeros cuidados médicos, hasta que fue evacuado a Chamonix en helicóptero.

## Ayuntamiento de Burgos

### EDICTO

Se pone en conocimiento del vecindario y contribuyentes en general que la cobranza en período voluntario de las Exacciones municipales correspondientes al segundo semestre del presente año, cuya recaudación se verifica mediante recibo talonario, tendrá lugar en esta capital desde el día 16 de Septiembre próximo hasta el día 15 de Noviembre ambos inclusive.

El pago de los correspondientes recibos habrá de efectuarse necesaria y exclusivamente en la Oficina de Recaudación Municipal, sita en la calle de Aranda de Duero, número 1, a tenor de lo dispuesto en el número uno del artículo 19; número tres del artículo 80 y número uno B del artículo 92 del vigente Reglamento General de Recaudación, de 16 a 20 horas durante el plazo citado y también de 9 a 13 horas en los últimos diez días del mismo.

Los contribuyentes que así lo deseen podrán hacer uso de las modalidades de domiciliación de pago y de gestión de abono en Entidades bancarias y Cajas de Ahorros, con arreglo a las normas señaladas en el artículo 83 del vigente Reglamento General de Recaudación.

Los obligados al pago que no hubieran satisfecho sus deudas en el plazo señalado anteriormente, podrán pagarlas sin apremio más con un recargo de prórroga del diez por ciento, desde el día 16 al día 30 de Noviembre del presente año.

Caso de que tampoco fuera satisfecha la deuda dentro de este plazo de prórroga, los recibos pendientes de pago quedarán incursos automáticamente en el recargo de apremio del veinte por ciento del importe de la deuda.

Burgos 1.º de Agosto de 1971.

EL ALCALDE

## JUNTA VECINAL DE CASTAÑARES

(BURGOS)

### ANUNCIO

SUBASTA PUBLICA: Obras urbanización y pavimentación calles. Día 12 de Septiembre a las 12 horas en el Salón de la Junta. Importe: 2.006.727 pesetas. Presentación de proposiciones en Secretaría Junta, donde se halla Pliego Condiciones y Proyecto. Anuncio "Boletín del Estado" núm. 195 de 16 de Agosto de 1971

Castañares, Agosto de 1971  
El Presidente,  
Justo Cors

**Papelaria TAGRA**

Material escolar, de pintura y dibujo. Objetos de escritorio y oficina. Recordatorios, cartas y toda clase de impresos y fotograbados.

Vitoria, 13 Teléfono 202852 Burgos

## LA SUBIDA DE SUELDOS NO ARREGLO EL PROBLEMA DE LOS ARBITROS

- ◇ El que más cobró en la finalizada Liga fue Ortiz de Mendibil: 110.000 pesetas
- ◇ Le siguen ocho colegiados con 100.000 y otros ocho con 90.000
- ◇ El que menos ha cobrado ha sido Guruceta, con sólo 60.000 pesetas
- ◇ En los 240 partidos oficiales sólo han intervenido 27 árbitros
- ◇ La media de ganancia supone unas 6.800 pesetas por hora de trabajo
- ◇ El más brillante y regular ha sido Rigo, el del famoso escándalo
- ◇ Los peores, Martínez Alvarez, Navarrete, Francisco Martínez y Tomeo

A los árbitros, a los sufridos árbitros, se les subió esta temporada su sueldo por partido, pero por lo visto en este torneo de liga no ha servido de mucho estímulo y las cosas, con pequeñas variantes, marcharán casi igual que antes. Se ve que el dinero no tiene la culpa y los frecuentes líos que se producen en los campos españoles se debió a una falta de responsabilidad de los «referes» o a un desconocimiento grande del reglamento. Aunque este año no ha habido por esos campos de Dios ningún escándalo como los ya famosos de Guruceta o Rigo, que continúan en la mente de los aficionados, la verdad es que las actuaciones de los árbitros han dejado de de- sear.

### ORTIZ DE MENDIBIL, EN CABEZA

En la liga, en un total de 240 partidos, han intervenido veintisiete árbitros, lo que supone dos más que la pasada temporada, donde igual número fue dirigido por sólo veinticinco. Esta vez se ha abierto un poco más la mano en este sentido. Como gran novedad figuró el colegiado vasco Guruceta, que tras ser condenado cumplir una anción, fue rehabilitado, incorporándose acto seguido a la plantilla de jueces en activo. El máximo de actuaciones, también como el año pasado que arbitró trece partidos, ha correspondido al internacional Ortiz de Mendibil, que estuvo como juez inapelable en once partidos. Tras él se sitúan con 10 encuentros los siguientes: Martín Benegas, Soto Montesinos, Oliva, Orrantía, Medina Iglesias, Urrestarazu, Sánchez Ibañez y Cardós. Traducido a pesetas, y ya con la aplicación de diez mil por partido y seiscientos de dieta, aunque esta cantidad no merece la pena contabilizarse ya que va en los gastos de hotel y comida, el señor Ortiz de Mendibil ha ganado en esta liga 110.000 pesetas, seis más que el año pasado. Los citados con diez actuaciones llevaron a su cuenta corriente 10.000 pesetas.

### LOS PEOR PAGADOS

Con nueve arbitrajes quedan Rigo, Camacho, Saiz Elizondo, Gómez Platas, Medina Díaz, Balaguer, Franco Martínez y Pascual Tejerina, y con ocho, Pintado, Serrano, Tomeo, Santana, Navarrete y Martín Alvarez. Los primeros, la cuenta es fácil: ganaron 90.000 pesetas y los segundos 80.000. Muy pocos, sólo tres, tuvieron siete actuaciones: Sánchez Ríos, Vilanova y Carreño. En último lugar,

posiblemente por haberse incorporado tarde con motivo de la sanción, Guruceta, que dirigió seis encuentros. Los tres citados en primer lugar ganaron 70.000 y el popular Guruceta 60.000, que le ha supuesto 20.000 menos que la liga anterior, donde alcanzó a dirigir 10 partidos.

El año pasado los «peor pagados» fueron Ruiz Alci-

turri y Martín Alvarez, con 16.000 por dos partidos. Ahora el primero no figura en la lista y Martín Alvarez cierra su cuenta con 80.000 pesetas. En líneas generales, la situación económica de los árbitros ha mejorado, tanto por el aumento de ocho mil a diez mil pesetas como por lo equitativo del reparto, ya que sus actua-

ciones se han promediado mucho mejor.

Otro capítulo no menos importante que el de partidos jugados, lo es el de cómo lo han hecho. Aquí ya no puede aplicarse ese criterio matemático válido para conocer las cantidades que se han embolsado y que como en el caso de Ortiz de Mendibil son 110.000 pesetas por 16 horas y 30 minutos de trabajo intenso, lo que da aproximadamente, unas 6.800 pesetas por hora correteada por los verdes campos españoles, sino que es mucho más complicado.

### EL CASO RIGO

Ateniéndonos a las informaciones llegadas de los distintos campos durante los 240 partidos disputados, no hay la menor duda en señalar al señor Rigo, el hombre de los escándalos en el Barcelona - Madrid y Atlético Bilbao - Atlético de Madrid, como el más brillante y regular. Su hoja de servicio en los nueve partidos arbitrados es inmejorable, pues además de no haber sido protagonista en ninguna ocasión, esto es lo más importante que le puede suceder a un árbitro, que nadie se dé cuenta, no ha sido calificado en esta temporada con suspensos. Tras él muy bien puede clasificarse Martínez Benegas, posiblemente menos brillante, pero también con su casillero de suspensos en cero, a pesar de haber tenido un partido más que el mallorquín. Soto Montesinos, Camacho y Oliva quedan a continuación, pero ya su paso por el campeonato recientemente terminado, cuenta con algún que otro partido negativo. Saiz Elizondo y Gómez Plata no supieron lo que es un suspenso, sus actuaciones pudieron ser discutidas, pero nunca hicieron «méritos» para que les fuese colocado el cero.

Los peores árbitros, siempre guiándonos por estas clasificaciones, han sido: Martínez Alvarez, con cinco encuentros francamente deplorables, y Navarrete, Franco Martínez y Tomeo, con cuatro. Los demás, con más o menos altibajos, con más o menos broncas del respetable, de los críticos y de los jugadores, se han defendido discretamente.

De todas las formas, la ingrata labor del árbitro será criticada siempre o casi siempre por aquel sector del público que cree que su equipo ha sido perjudicado. Es tradicional que así sea y en la Copa continuará todo como hasta la fecha: los árbitros blanco de las iras de los aficionados. Esto no tiene remedio.

F. ESCRIBANO  
HISPANIA PRESS



## SENIN: UN CAMPEON DE EUROPA EN EL QUE POCOS CREIAN

- ◇ «A mí apenas me ayudó nadie»
- ◇ «Espero tener la oportunidad de disputar el campeonato del Mundo»

Por J. O.

El: un flamante campeón de Europa. Pocos creían en él. Pero Senín tenía medidas, bien medidas y calculadas, sus posibilidades. Hambre de triunfo llevaba dentro de sí. Por eso pudo devorar al contrario, arrebatándole el cetro continental.

—Me faltó ayuda, apoyo. Estuvo a punto de no celebrarse la pelea. Hubo instantes en que no tenía gimnasio, ni «sparrings». Pero Dios me ayudó.

Se dice que hubo de entrenarse en cuarto destartado, con ratas. Se lo pregunto y comenta:

—Es cierto. Es la verdad. Las ratas eran mis... espectadores. Creo que se llegaron a acostumar a mí en el improvisado gimnasio. Eso era en Santurce. Después me entrené en Portugalete. Y era parecido: llovía dentro del local, entraba agua. En fin, todo pasó. Fue desagradable pero pasó. Ahora soy campeón de Europa.

—¿Esperas serlo por mucho tiempo?

—Me gustaría serlo hasta que me den la oportunidad de disputar el título mundial.

—¿Es eso factible?

—En el boxeo todo es posible. Creo que si conservo el cetro de Europa merezco una oportunidad. Porque, entonces, ¿qué es lo que hay que hacer para aspirar a algo más?

Supo superar las dificultades. Supo sacrificarse y poner dinero de su bolsillo:

—Hubo «sparrings» que no quisieron ayudarme. Al final tuve dos. A uno de ellos tuve que pagarle bastante dinero. Yo estaba dispuesto a lo que fuera. Yo lo que quería era aprovechar la oportunidad. Tuve otro «sparring» Arróniz, el campeón de España «amateur» que se portó conmigo maravillosamente.

Tiene tan sólo 25 años. Está dispuesto a luchar. A ser algo en el boxeo. Ya lo es. Ahora debe conservarse Senín por ejemplo, ha dicho ya algún «no» a cierta clase de homenajes que lo único que hacen es que el boxeador se desquite. Senín está dispuesto a no dejarse llevar por la vida fácil, de halagos por la vida de campeón.

Y está dispuesto a algo más:

—Sí, me iré durante un mes a un convento.

—¿Totalmente decidido?

—Está hecho. Yo hice una promesa y la cumpliré. A la vez esto me servirá para descansar, para cuidarme.

Fue una victoria clara la de Senín. Clara... y cara. El actual campeón sufrió una lesión en una mano.

—Fue una distensión de ligamentos. Yo, durante el combate, pensaba: de aquí o salgo campeón o salgo en camilla.

Fue una victoria abrumadora. Hacía tiempo que no se veía boxear a un hombre con tanto entusiasmo. Agustín Senín tiene ante él un maravilloso futuro. Es bravo. Boxeó con garra, con entrega y con furia. Técnica la tiene, a la vez.

Pronto el campeón hasta entonces, Rudkin, volvió a flotar en el cuadrilátero, a ir de un lado a otro llevado por un vendaval llamado Senín. Así se empezaba a fraguar una victoria, una corona una especie de reconquista de ese título que Velázquez perdió ante los poderosos puños de Puddu.

Hoy es un ídolo este muchacho de melenas, con aspecto de joven de conjunto «pop» y con temibles puños. Dice sonriente:

—Ahora soy don Agustín. Pero trabajo me costó. Ahora sé que me van a tratar mejor. Pero eso debe hacerse antes. A muchos les sucede lo mismo. Es una pena verse en ocasiones —y cuando más lo necesitas— como desamparado. Cuando uno es campeón es cuando se puede defender más por sí mismo. La ayuda debe venir antes.

## LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

### CONSEJO ESCOLAR «JUAN YAGÜE»

CONVOCA CONCURSO PARA CUBRIR LAS SIGUIENTES VACANTES:

- Licenciados en Ciencias.
- Licenciados en Filosofía y Letras (románicas e Historia)
- Profesores de Idioma: Francés e Inglés.
- Profesores de Dibujo.
- Profesor Licenciado en Derecho
- Profesor Mercantil.
- Profesor Estenotipia.

Para las Secciones Finales: Femenina número 2 y Masculina número 3, sitas en la Barriada Juan Yagüe.

### DOCUMENTOS:

- Instancia.
- Fotocopia o copia compulsada de: Título.
- Documento que acredite estar colegiado en el Colegio de Licenciados de Burgos
- Memoria de actividades docentes
- Informe de los diferentes Centros donde haya prestado servicios.
- Fecha de presentación de documentos hasta el día 28 de Agosto.

Documentación dirigida al Excmo. Sr. Gobernador civil, presidente del Consejo Escolar «Juan Yagüe»

SECCION FILIAL FEMENINA, NUM 2  
Barriada «Juan Yagüe» BURGOS

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

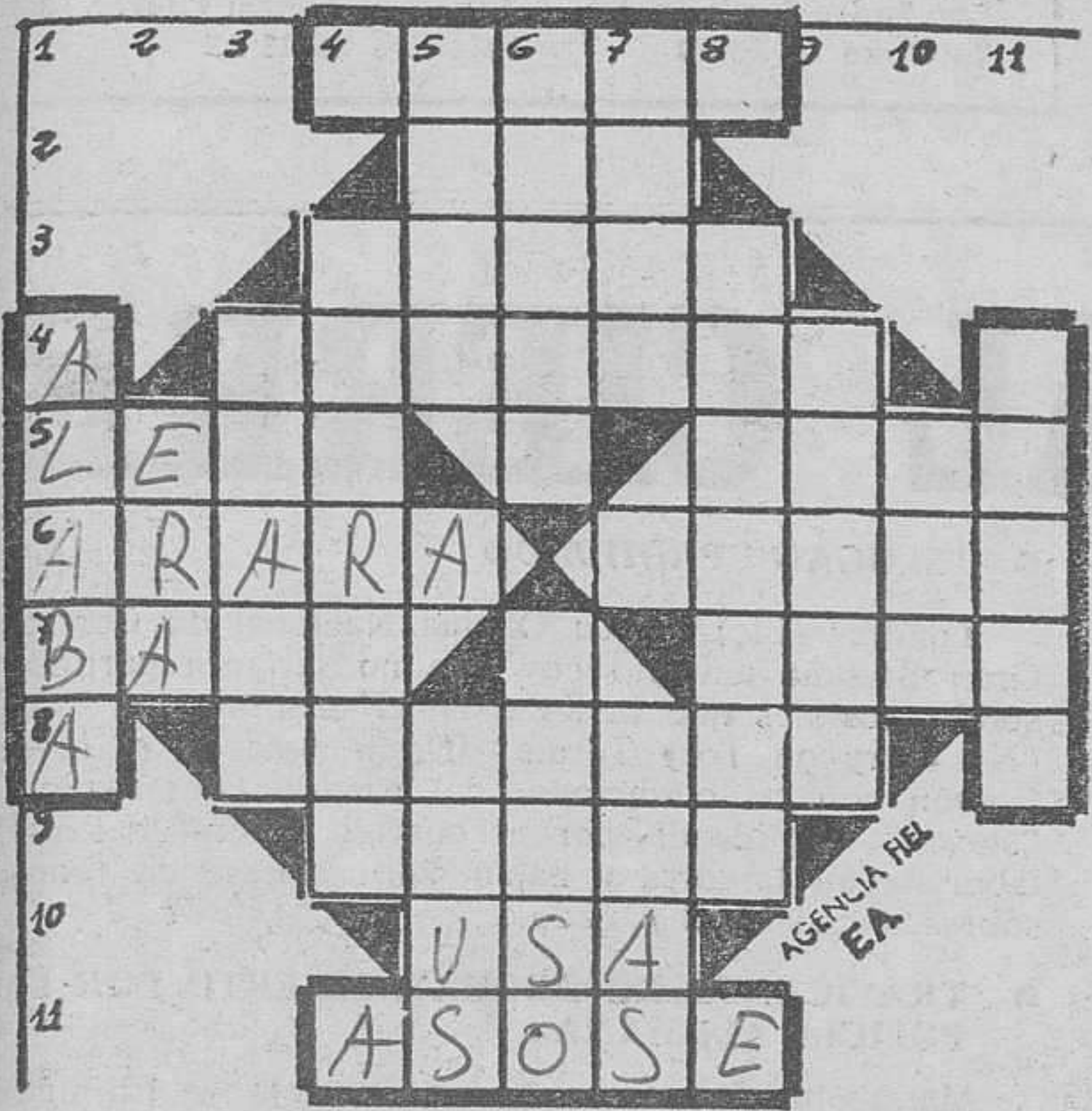
Distribuidora de Iberduero

Teniendo que realizar trabajos de explotación en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 21 del actual, desde las 10,30 horas de la mañana, hasta las 12,00 horas de la misma, aproximadamente a los centros de transformación siguientes: Peña y Yagüe II.

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, alguno de los números siguientes: 680 y 930.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

# Pasando el rato



## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1 — Acomete 2 — Medida de longitud. 3 — Agregue 4 — Hace grata o agradable 5 — Suave, blando Río alemán 6 — Labrara Barrena de boca cónica 7 — Golpeé, martillé Cercos de madera o metal 8 — Empleo 9 — Tablero contador 10 — Empleo. 11 — Tostose

**VERTICALES.**— 1 — Elogia 2 — Lugar de trilla de la mies. 3 — Renta anual de un beneficio o empleo. 4.—Continente. 5. — Toca un instrumento Pieza de artillería. 6. — Planta anual bromiliácea de fruto en forma de piña. Preparo la pasta para hacer el pan 7 — Juez turco. Aves palmípedas 8 — Sobresaltado o conturbado. 9 — Honro con culto religioso 10 — Resonancia 11 — Conjunto de palabras que tienen sentido cabal

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.**— 1. — Ajo. 2. — Atozo. — Alabado. 4. — Agas Tela 5. — Usaré. Erige 6. — Nos. Bar 7 — Amada. Acata. 8. — Ajar. Piña 9 — Agorero 10 — Ameno. 11. — Aso.

**VERTICALES.**—1. — Una 2. — Asoma 3. — Agasaja. 4. — Alar. Daga. 5 — Atase Aroma. 6. — Job. Res. 7.—Orate. Apeno 8. — Oder. Ciro. 9. — Olibaño. 10 — Agata. 11. — Era.



## UNA VASTA PANORAMICA DE LA HISTORIA DE LA AVIACION

En el Museo del Aire de París está el primer avión que despegó del suelo en 1890

París (Crónica especial para Agencia "Fiel PFI", por Pierre Montlosier en exclusiva para nuestro periódico).

En Meudon, cerca de París, existe un museo original al que acuden pocos y que, sin embargo, es en su especialidad uno de los más ricos del mundo: el museo del Aire Hace cincuenta años que existe y muy pocos curiosos saben que el magnífico parque de Sallais-Medón, donde en 1884, los capitanes Renard y Kréba efectuaron en el dirigible "La France" el primer circuito cerrado del Mundo, hay un vasto hangar en el que hay reunidos algunos de los más valiosos recuerdos de la aerostación y la aviación.

Todo es insólito en esta colección maravillosa de aparatos primitivos colgados junto a aviones heroicos de la segunda guerra mundial, reunidos en un inmenso cobertizo. A la entrada hay que realizar formalidades rigurosas: los encargados de la vigilancia piden documentos de identidad y los guardan durante la visita. ¿Se temerá que alguien robe algún dirigible? No; lo que pasa es que toda esta zona es terreno militar.

En este museo está "Eolo" de Clement Ader, el primero que logró elevar un aparato mecánico, el 9 de Octubre de 1890, en el aire. El "Antoinette" el "Baby" de Wright, por el que Norteamérica daría una fortuna; el Bleriot XI 2, del célebre Pegoud; el Breget "Point d'Interrogation" con el que Costes y Bellonte atravesaron el Atlántico Norte, y cincuenta aviones más posados en el suelo o colgados a media altura en el hangar y que forman una verdadera panorámica de la historia del Aire.

Y aun así sólo se ha podido instalar una parte de las colecciones pues el museo posee ciento setenta aviones civiles y militares que abarcan toda la aeronáutica mundial. Lo más curioso, quizá, para el visitante que no es técnico en aeronáutica, es la floración de ideas, de tentativas efímeras de realizaciones abandonadas después de algunos éxitos que caracterizan lo que todavía no se llamaba investigación aeronáutica.

El Museo del Aire es un museo de curiosidades con sus aviones de patines y planos múltiples, sus máquinas de vapor y sus raros mecanismos Asombra el espíritu inventivo del capitán Renard, padre del dirigible y que ha dejado toda una serie de realizaciones tan ingeniosas como anticuadas por el progreso. Quedamos desconcertados ante la larga barquilla del dirigible, ideada por Dupuy de Lôme (1816-1885) y que era accionada... a brazo.

Hay también un buen número de motores y modelos de hélices en este hangar pintoresco, donde los adversarios de ayer se codean, donde el Nieuport está junto al Spitfire sin respetar el orden de las guerras, grandes creadoras de progreso en el dominio de la aviación.

Se habla de dar un nuevo emplazamiento en París a un museo que, con todo lo que hoy no exhibe (grabados, estampas, fotos) por falta de espacio, será uno de los mejores del Mundo en su género

## Y VA DE CUENTO

### VACACIONES!

Según acabamos de ver el arte de pasar unas buenas vacaciones está sometido a estos tres puntos:

1. En sacar del armario la ropa que se piense llevar.
2. En proveer largamente del dinero que quiera uno llevar y gastar.
3. En tomar la mitad de lo que uno había previsto en cuanto a la ropa y el doble de lo que se había pensado del dinero. Quizá llegue un poco tarde para muchos que ya

han dado al traste con las vacaciones.

### ALQUILERES

Los niños suelen introducir en sus entretenimientos cuantas actitudes observan en los mayores, atendiendo a las modificaciones que su imaginación les aconseje. Aquí tenemos precisamente a dos niños que están jugando al arriendo de pisos.

—¿Tiene usted un piso para alquilar?

—Sí, ¿pero cuántos son ustedes? —interroga el otro.

—Siete; no tenemos perro ni piano.

—¿Viven con sus padres?

—Sí.

—En ese caso, lo siento, pero no puedo arrendarles el piso. Los padres "hacen" demasiado ruido

### RECETAS

El estómago, como todo el mundo sabe, es un elemento orgánico que si no se le cuida, puede proporcionar muy malos ratos. Tal es el caso de Arsenio, quien se decide a consultar con el médico, pues no marcha bien desde hace algunos días. Y cuando el galeno le pregunta lo que exactamente sentía, se explica así:

—Verá usted, doctor. De tiempo en tiempo me ataca al estómago un fuerte dolor que tan pronto como viene se voy así sucesivamente va repitiéndose dose de tiempo en tiempo.

El médico reflexiona, escribe una receta y sentencia:

—Ya veo de qué se trata. Vaya con esta receta a la farmacia y del medicamento que le sirvan, tomará una cucharada sopera media hora antes de que le comiencen los dolores.

### LAGRIMAS

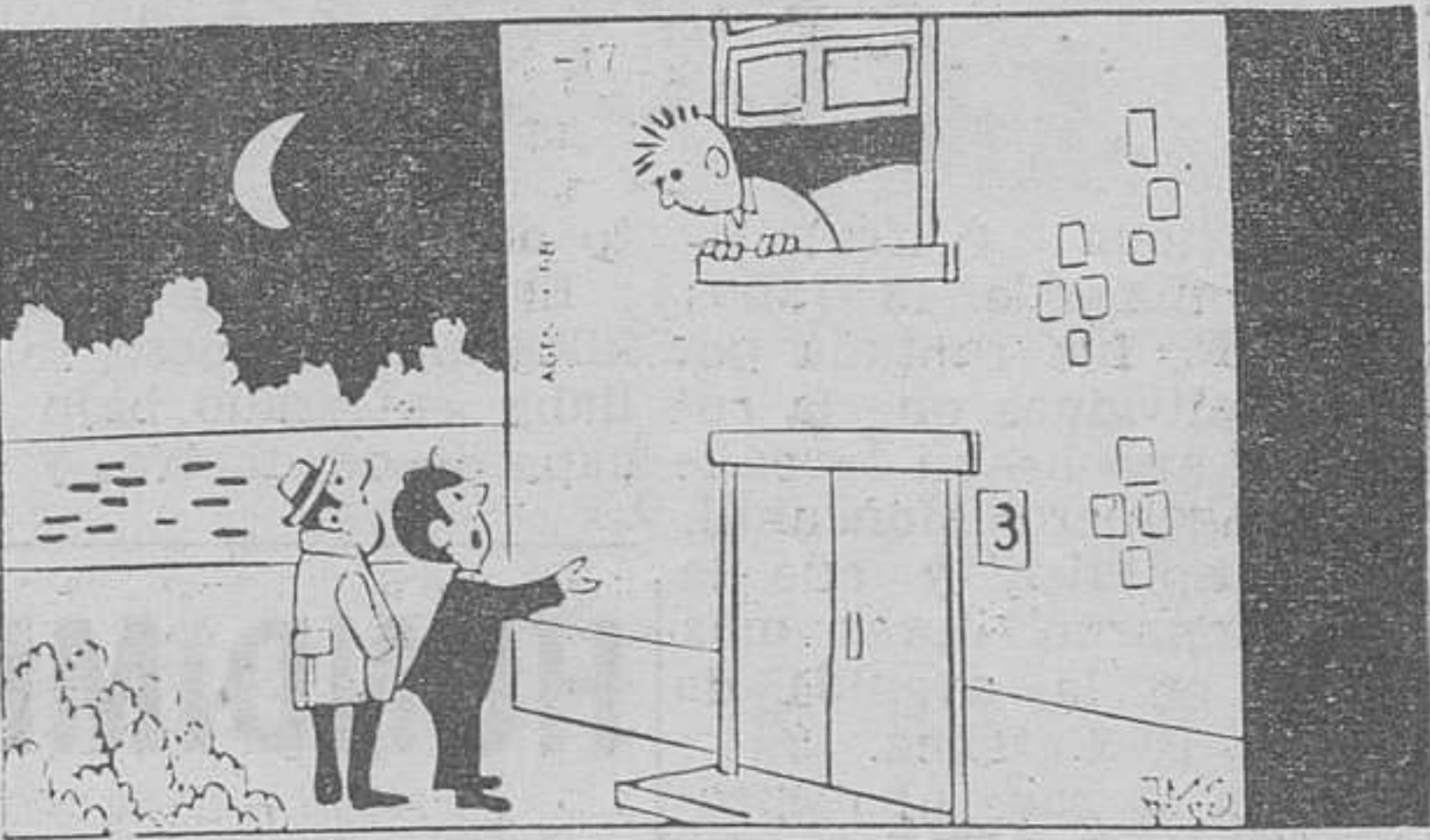
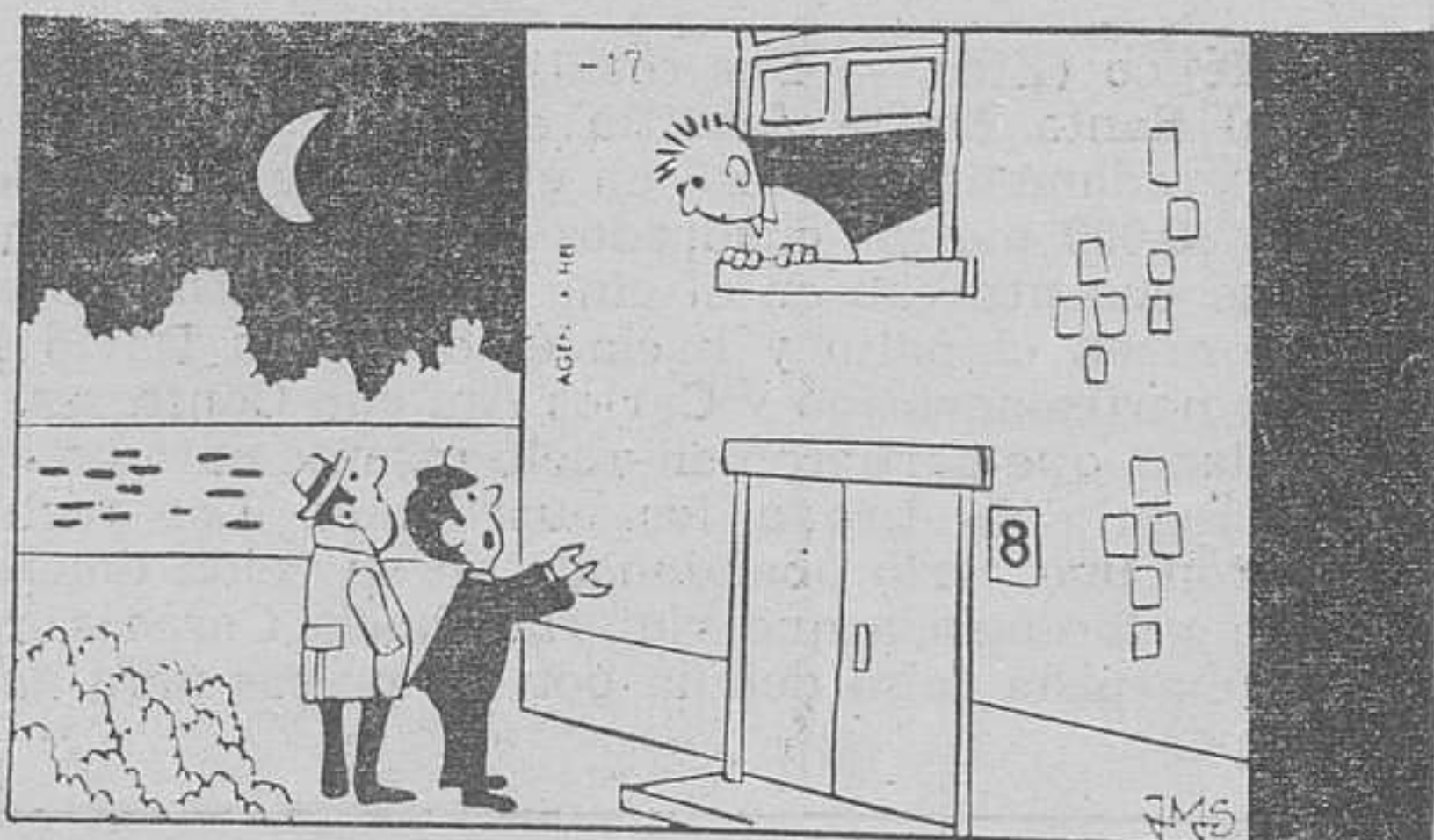
Día radiante de sol y de luz que invita al optimismo y a la alegría de vivir. Una dama veraneante no cesa de secarse las lágrimas que bañan sus

ojos, profundamente apenada. El marido trata de reconfortarle, exponiendo los que él considera sólidos argumentos. —Querida Patro —le dice—, no llores más por el pretexto de que nuestra hija se va a casar cuando regresemos del veraneo. Debes pensar que al fin podremos tener acceso al teléfono y al cuarto de baño.

## EMPLEADO ADMINISTRATIVO

se necesita para oficina en Burgos -servicio militar cumplido, edad máxima 40 años, cultura nivel Bachillerato elemental, conocimientos y experiencia contabilidad y correspondencia. Facilidad de ascenso Reserv: absoluta para colocados. Solicitudes por escrito, dando indicación de teléfono, si lo tienen, dirigidas al Apartado 68 (R O C 1.083)

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

1. — Flor. 2. — Lámpara. 3. — Cuadro. 4. — Cuadro. 5. — Zócalo. 6. — Pelo de la señorita 7. — Zócalo

### JERÓGLIFICO



¿Era pesado con sus charlas?

Al jeroglífico: Reanima mis penas

## BAR RAMAR

Junto Piscinas Municipales CUEVA MERENDERO Barrio Capiscol

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar al precio más justo

muebles **evelio**

VITORIA 56 58 60 62

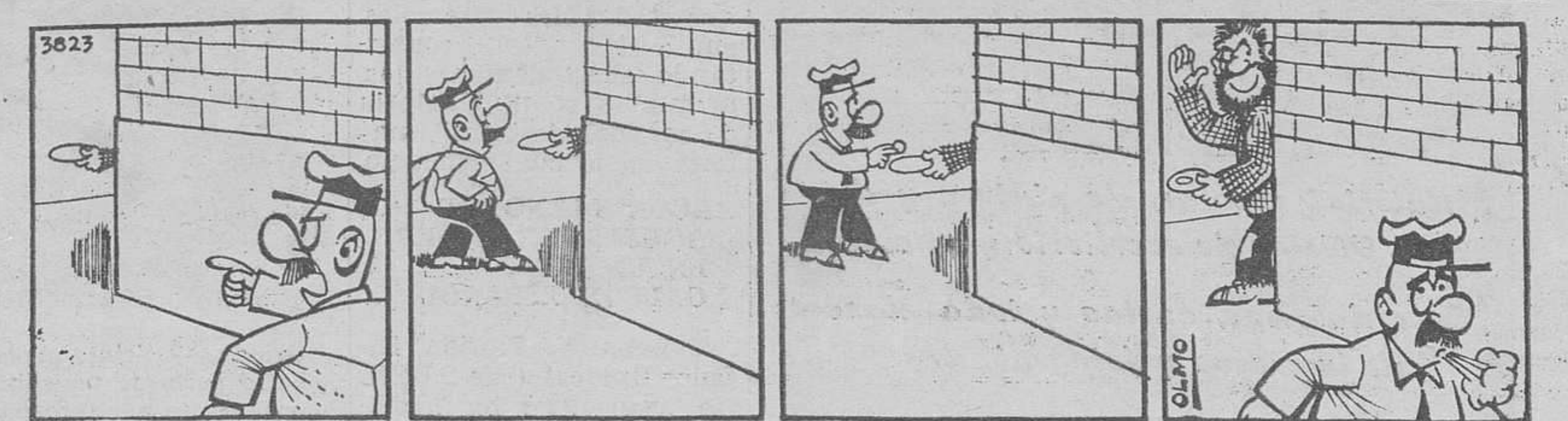
La propaganda es el todo.

**Diario de Burgos**

garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

OB SERVICIO PUBLICIDAD

**DON CELES** **Por OLMO**





FUNDADO EN 1891

Talleres Gráficos  
Diario de Burgos

TODA CLASE DE IMPRESOS DE CALIDAD

FOTOGRAFADOS

San Pedro Cardeña, 34  
Teléfono 20 73 58

Papelería Tagra: Vitoria, 13  
Teléfono 20 28 52

## CRONICA DE MADRID

Por INTERINO

### SOLO SOMOS BUENOS AMIGOS

MADRID. (De nuestra Redacción).— Hemos visto las fotografías, elocuentes, de Manuel Benítez, con la guardia levantada, a punto de noquear al toro en la plaza de Vista Alegre, de Bilbao. Es una faceta más de este personaje tan singular, noticia de ayer y de hoy, que salta a la rana, boxea con el cornúpeto y da que hablar al país, aunque sea bien. Sobre sus diferencias con «El Viti», Manuel Benítez afirma tajantemente que no existen, que él se ha enterado por los periódicos. Esto de que el personaje se entere por los periódicos es la misma coartada verbal del famoso que afirma: «Sólo somos buenos amigos», cuando las revistas aluden a un romance. «El Cordobés» no es, manco en esto de los romances. Su historia de amor con la hija del ganadero de Palma del Río sirvió de base sentimental a las especulaciones de Lapiere y Collins y tantos otros que han cultivado el cordobesismo. Eduardo García Rico ha dicho de él que es un «mito polivalente». Hemos conocido a una pintora, ex-novia de «El Cordobés», que explotaba muy bien el supuesto noviazgo. En tiempos se habló de la francesa Regine, y hay en torno a Manuel rumores de ida y vuelta, como éste de la holandesa que se llama Patricia. Pero, se pregunta uno, ¿tiene «El Cordobés» la suficiente paz interior y exterior para conocer a una chica normalmente, hablar con ella y enamorarse? Manuel Benítez afirma que la rubia holandesa «le impresionó». Naturalmente, le falta tiempo para exclamar que sólo son «buenos amigos». Tan buenos amigos que Manuel se excusa con un lumbago para dar de lado al compromiso de la plaza de toros de San Sebastián, pone «gap» hacia Holanda, a bordo de su avioneta, para visitar a Patricia. «Voy a gastar los motores de mi avioneta en viajes a su tierra», ha dicho. Ventura Remacha le ha preguntado que cómo se entiende con ella, con Patricia. «En inglés, en francés y por teléfono; ¡Yo qué sé los idiomas que domino!» «Y si no resulta este noviazgo? «Continuaré la búsqueda, ¡no me voy a quedar a solas con mi rana!» Frivoliza Manolo sobre estos y otros temas. Parece que cuando le preguntan si se retira de los toros responde invariablemente: «¿Y qué voy a hacer si me retiro de los toros?» Del rodaje de su película no se ha vuelto a decir palabra. El que prepara su película, donde de una vez por todas contará la «absoluta verdad», es Rafael Sánchez, «El Pipó», el eterno gruñón, dolido por la sucesión de abandonos de que ha sido víctima por parte de sus pupilos. «El Pipó» anuncia «su película» a los cuatro vientos, con protagonistas suecas y capital norteamericano. Mientras tanto, su yerno, José Fuentes, le ha dejado en la estacada con sus lamentos.

El tema de las separaciones, que el país sigue con tanta unión, ha tenido estos días su marcha atrás con la pareja Carlos Larrañaga-Maria Luisa Merlo. Están ya juntos y ha caído sobre ellos una lluvia de reportajes gráficos y de frases conciliadoras. Todos contentos por las buenas noticias. En esto, el país ha cambiado radicalmente. Hace unos años las diferencias matrimoniales de nuestras estrellas circulaban bajo cuerda, en los ambientes de la profesión, sin que las revistas o los periódicos se atrevieran a hacerse eco del asunto. Hoy, las disensiones matrimoniales adquieren carta de normalidad y así, Carlos Larrañaga puede afirmar a «Pueblo»: «No hemos aguantado más tiempo separados. Compreendimos que no podíamos vivir el uno sin el otro y hemos puesto punto final a nuestro distanciamiento. Creo que lo nuestro ha sido una crisis matrimonial que puede ocurrirle a cualquier matrimonio y que en nuestro caso ha trascendido y ha llegado a conocimiento de la gente. Si no fuéramos populares, la cosa quedaría en un simple secreto entre amigos».

Papelería

TAGRA

Material escolar, de pintura y dibujo. Objetos de escritorio y oficina.

Recordatorios, cartas y toda clase de impresos y fotograbados.

Vitoria, 13

Teléfono 20 28 52

Burgos

## NOTICIAS AL CIERRE

### • DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «B. O. del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones:

Agricultura: Orden por la que se modifica para la España peninsular e islas Baleares la de 20 de Febrero de 1971, que determina los precios mínimos de compra de leche al ganadero en origen para el año lechero 1971-72.

Educación y Ciencia: Orden por la que se prorroga las de 29 de Julio y 3 de Septiembre de 1970 sobre tercera convocatoria de exámenes para alumnos de Escuelas Técnicas Superiores. Orden por la que se convoca concurso público de méritos para la adjudicación de préstamos a graduados.

### • BUENA COSECHA DE TRIGO EN SEVILLA

Sevilla (Cifra). — A trescientas setenta mil toneladas se elevará en el presente año la cosecha de trigo en el campo sevillano, según estimaciones oficiales en las que se afirma que las 225.000 toneladas compradas hasta ahora por el Servicio Nacional de Cereales, a través de su Delegación provincial en Sevilla, representan aproximadamente el sesenta y cinco por ciento de la producción total prevista. El volumen de esta cosecha se considera importante en el agro provincial, dado que la media de producción alcanzada en el quinquenio 1966-1970 fue de 250.000 toneladas.

### • A VUELTAS CON LOS RESTOS DE EVA DUARTE

Buenos Aires (Efe). — El presidente Lanusse declaró que los restos de la señora Eva Duarte de Perón, como los de cualquier otro argentino, «no pueden ser objeto de negociación ni de especulación de ninguna índole». En una carta dirigida a la Central Obrera dada a conocer hoy, dice «de tener éxito los esfuerzos en que está empeñado el Gobierno, los despojos mortales serán entregados a su natural destinatario, el señor don Juan Perón, quien ha quedado convenientemente informado sobre el particular».

### • FUGA DE PRESOS EN HELICOPTEROS

Méjico (Efe). — Dos reclusos se fugaron ayer del penal Santa Marta Acatitla en un helicóptero, que inesperadamente aterrizó en el patio de la cárcel, de unos 10.000 metros cuadrados de superficie. Los presos se encontraban en el cine cuando un helicóptero se posó en el patio y hacia él corrieron David Kaplan, norteamericano y Carlos Antonio Contreras, venezolano, que partieron en vuelo rasante para no ofrecer ángulo de tiro a los guardianes. Los reclusos dejaron una carta abandonada en su celda donde hacía referencia a que viajarían hacia Caracas, pero fue una pista falsa dejada por los presos para ganar tiempo.

### • "SLOGAN" PROHIBIDO

Londres (Efe). — La Oficina Nacional de Correos de Gran Bretaña anunció hoy que no serían repartidos los sobres postales que tuvieran en el membrete el «slogan» «No entry on Tory Terme» (No ingreso en el Mercado Común con las condiciones del partido conservador). El «slogan» fue ideado por el cuartel general del partido laborista en Londres y había sido impreso en todos los sobres oficiales del partido.

### • TRAFICANTE DE DROGAS, MUERTO POR LA POLICIA ALEMANA

Mannheim (Alemania Federal) (Efe). — En una acción llevada a cabo por varios agentes de Policía en Mannheim contra los contrabandistas de drogas, un agente mató de un balazo a un «búdit» griego, cuando este le amenazaba con una navaja. Según informó la Policía, varios agentes de la brigada «riminal» entraron en «tratos» con tres traficantes griegos de drogas. Después de que los traficantes les habían ofrecido venderles cuatro kilos de marihuana por 8.000 marcos los agentes al finalizar la operación, detuvieron a los tres traficantes. Uno de ellos logró soltarse y emprendió la huida. Dos de los agentes le persiguieron y dispararon varios tiros al aire con el fin de que se detuviera. «De pronto, el contrabandista griego se detuvo en seco e hizo frente, armado de una navaja a los dos agentes, lo que obligó a uno de los policías disparar contra él acertándole de un balazo en el corazón». Según añade la Policía la víctima tenía antecedentes penales como traficante de drogas y otros delitos por los cuales había sido condenado en varias ocasiones.

### • PRIMERA NEVADA EN JAPON

Tokio (Efe-UPI). — La primera nevada de la temporada se ha producido hoy sobre el monte Fuji, de 3.780 metros de altura, la cima más alta del Japón. La estación meteorológica situada en lo alto de la montaña informó que la precipitación de nieve se había producido 19 días antes de lo normal.

### • LA AYUDA MILITAR EXTERIOR U.S.A.

Washington (Efe). — El interventor general norteamericano, Elmer B. Staats, admitió ayer que la ayuda militar exterior estadounidense terminará el próximo 1.º de Septiembre, si la Administración no contestaba antes de esa fecha a la exigencia del Congreso, referente a los planes de ayuda exterior a largo plazo. El Comité de Relaciones Exteriores del Senado exigió, el pasado 28 de Julio, el fin de la ayuda exterior militar, a menos que la Administración se aviniera a facilitar más información al Congreso.

### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48

## ★ COSAS VEREDAS ★

Barcelona (Cifra). — Una niña de 13 años, J. R. F., fue raptada por tres individuos que la cogieron anoche en la calle del ingeniero Moncunill, de Hospitalet, y que la abandonaron horas más tarde en la avenida de Isabel la Católica.

Nada se sabe al respecto, pues la Policía ha guardado gran secreto al hecho, que se presenta bastante confuso.

### PREMIO POR SABER DE «TOROS»

Buenos Aires (Efe). — Joaquín Valentín Sepessen fue premiado con dos millones de pesos (280.000 pesetas) por sus vastos conocimientos taurinos, demostrados en el curso de un programa de televisión de esta capital. Sepessen coronó anoche su actuación en el espacio que todos los miércoles emite el canal 13, contestando acertadamente las preguntas sobre «Historia de corridas de toros», materia en la cual concursó.

### ARCON LLENO DE AGUJAS DE COSER, EN UN VIEJO GALEON ESPAÑOL

Tallahasee (Florida, Estados Unidos) (Efe - UPI). — Un arqueólogo ha logrado extraer un arcón procedente de un galeón español que al ser abierto se comprobó estaba reple-

to de agujas de coser. El arcón, de unos 185 kilogramos de peso, se hallaba enterrado bajo una capa de dos metros y me-

dio de arena, frente a la que se hundió a consecuencia de un huracán que formaba parte del frente a Marathón (Florida), el 15 de Julio de 1733.

## HUNDIMIENTO: 20 HERIDOS



Oviedo. — Veinte personas han resultado heridas de escasa consideración al derrumbarse parte de un edificio de tres plantas en el que se hallaba ubicado un famoso restaurante que, proximoamente, iba a cumplir el centenario de su existencia. Con su diligencia acostumbrada, los bomberos acudieron rápidamente al lugar del siniestro procediendo a retirar los cascotes y a apuntalar la parte no afectada. En la fotografía, los bomberos durante los trabajos de rescate y retirada de escombros. (Telefoto CIFRA GRAFICA)